

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1945 v vasi Zakrtz nad Cerkljimi, razmnožen na ciklostili. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni 'Dobrodo' v Govcu pri Gorenji Trzin. Od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni 'Slovenija' pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasedenju Evrope.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040.7783300

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481.533382

CEDAD - Ul. Restori 28 - Tel. 0432.731190

1500 LIR POŠTNA PLACANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
Art. 2, comma 20b, legge 662/96 - Filiale di Trieste

CARSO

last. Giraldi R.



SPECIALIZIRANA TRGOVINA
ZA STEDILNIKE NA DRVA
OKRASNE PEČI
VGRADNE PEČI ZA KAMINE



NABREZINA (TS)
Trg sv. Roka 105

tel. 040/200238

SREDA, 30. SEPTEMBRA 1998

Albanijo čakajo veliki izzivi

VOJKO COLJA

Z odstopom Fatosa Nana in s strankinim imenovanjem Pandelija Majka za mandatarja nove vlade bi lahko Albanija končno stopila na pot normalizacije. V albanskih razmerah je pogojnik obvezen, ker se bo moral Majko spoprijemati z izrednimi težavami. Ze sama sestava vlade bo prava kvadratura kroga, ker bo Majko neizbežno trčil v klansko logiko delitve oblasti. To je bilo navsezadnje usodno tudi za Fatoso Nana, ki mu ni uspelo sestaviti nove, sprejemljive vlade. Pandelija Majka pa čaka se dodatna naloga, saj bo moral popraviti Nanove napake. Bivši premier, ki je okusil Berisheve zapore, mu je hotel vrniti milo za drago. V pravi mascevalni ihti je najprej pozaprl nekaj Berishevih najozjih sodelavcev, iz državnega aparata začel odstranjevati funkcionarje Berishevih severnoalbanskih klanov in se lotil celo diplomatov. V zameno ni storil skoraj nič v boju proti organiziranemu kriminalu, korupciji in tihotapstvu. Podobno kot pred njim Berisha je predvsem skrbel, da je na ključne položaje postavil svoje ljudi in si tako utrdil oblast. Umor Berisheve desne roke je bil zanj usoden. Berisha je izkoristil priloznost in poskušal izvesti državni udar. Ta mu ni uspel, sedaj pa se je Berisha znašel pred novo težavo. Ze res, da ima Majko le 30 let in da mu manjkajo politične izkušnje, a v svoji kratki politični karieri je dokazal, da je umirjen, anti-marksi, odprt in komunikativen. Kot nalasc to rej za Italijo in Zahod, ki jima je postal Nano prehudo breme. Berisha bo sedaj težje manevriral »ulico«, med drugim mu je tujina jasno dokazala, da ga ne mara in da bi moral po Nanovem odhodu tudi sam zapustiti politično prizorišče. Tega seveda Berisha noče in skusa na vse nacine pogovarjati albansko politično življenje. Bo Majko kos balkanski mascevalnosti in albanskim klanjskim interesom? Mu bo uspelo pomiriti državo in spametovati opozicijo, da bo spoštovala demokratična pravila igre? Odgovor je le težak, spodbudno je le dejstvo, da ob njem stoji predsednik Meidani, ki bo nedvomno pazil, da ne bi njegovega nekdanjega sodelavca pregazili.

RIM / S PREDSEDNIKOM COSSUTTO STA SI VSE BOLJ NARAZEN

Bertinotti vztraja v odklonilnem stališču do finančnega zakona

Tajnik SKP izključil možnost dvojnega stališča - Napetost tudi v Cossigovi UDR

NEMČIJA / PRED POGAJANJI ZA KOALICIJO

SPD in Zeleni iščejo skupni imenovalec



BONN - Pred petkovimi pogajanjimi s socialdemokrati za sestavo »rdece-zelene« koalicije so razni predstavniki skrajnega krila Zelenih že postavili svoje zahteve, ki gredo od odpovedi jedrske energije, ekološkega davka, spremembe zakona o državljanstvu do odpovedi novega nemškega magnetnega vlaka. Predstavniki za tisk Zelenih Händel pa je vse te zahteve ocenil kot osebna stališča. Po njegovih izjavah se komisija za pogajanja se ni sestala in se ne bo pustila pogovarjati, kar je tudi mnenje voditelja Zelenih Fischerja (na sliki AP).

Na 9. strani

RIM - SKP ne bo glasovala zaupnice vladi, če se bo izrekla proti finančnemu zakonu. Tajnik komunistov Fausto Bertinotti je včeraj izključil možnost, da bi stranka lahko zavzela drugačno stališče do finančnega zakona in do zaupnice vladi. Novinarjem ni hotel povedati, kaj bo v soboto predlagal političnemu komiteju, vendar vse kaže, da bo stališče negativno. Bertinotti, ki je včeraj skupaj s predsednikom Armandom Cossutto sprejel skupino aktivistov iz Veneta, je zavrnil njihov predlog naj bi politični odbor z odprtim stališčem dopustil možnost za nadaljnja pogajanja z vlado.

Cossutta je medtem spet pozval tajnika k bolj spravljivemu odnosu z vlado, obenem pa ga opozoril da morebitna pičla večina v političnem komiteju ne more odlocati o usodi države.

Odnos s Prodi je vladno povzroča precejšnjo napetost tudi v Cossigovi UDR.

Na 12. strani

Luigi Lucchini novi predsednik Comita

MILAN - Tistem, kar se je včeraj zgodilo v vrhu Comita, seste največje italijanske banke, bi lahko rekli prevrat, pa čeprav je bil dokaj pričakovan. Upravni svet je namreč soglasno odstavil predsednika Luigija Faustija in na njegovo mesto imenoval znanega jeklarskega industrijca Luigija Lucchinija (ki je med drugim lastnik skedenjske železarnice). V ozadju so razhajanja o strategiji milanske banke, v katero je kot drugi delničar pred kratkim stopila Deutsche Bank in postala protitež povezovanju Comita z Banco di Roma.

Na 11. strani

Nevzdržno stanje v stari bolnišnici

TRST - Predsednik deželnega odbora Antonione in odbornik za zdravstvo Ariis sta včeraj nadaljevala vrsto ogledov po deželnih bolnišnicah. Tokrat je bila na vrsti glavna oz. stara tržaska bolnišnica, kjer sta deželna predstavnik lahko ugotovila, kako je več desetletij popolne paralize pripeljalo do danes nesprejemljivega stanja, ko bolnikom nudijo oskrbo v nezdernih pogojih. Posodobitev bo treba izpeljati v okviru dolgoročnega načrta, ne pa s sprotnimi posegi.

Na 4. strani

Trst: nove občinske jasli na Katinari

TRST - Na Katinari so včeraj ob prisotnosti tržskega zupana Illyja, občinskih odbornikov za solstvo in za javna dela ter tržskega škofa Ravignanija odprli nove občinske jasli. V njih bo prostora za 40 otrok v starosti od 0 do 3 let. Poslopje stoji na dvorišču oddelka slovenske nizje srednje sole, v katerem je imela prej sedež italijanska sola. Občina namerava v prihodnosti odpreti se eno sekcijo slovenskih jasli. Medtem je razpisala nov natečaj za varuske in namenila 3 mesta slovenskim varuskam.

Na 5. strani

NTKB: jutri odprtje podružnice v Gorici

GORICA - Nova Tržaska kreditna banka siri svoje delovanje tudi na Gorisko. Jutri bodo v trgovsko-obrtni coni v neposredni bližini gospodarskega središča mesta odprli gorisko podružnico NTKB, ki bo razpolagala z velikim parkiranjem in bo tako strankam lažje dostopna. Generalni direktor NTKB Gianluigi Baldassi je ocenil, da je odprtje nove podružnice dokaz odlične sposobnosti prenovitve, kar kažejo tudi dobri operativni dosežki, ki jih je banka zabeležila kljub nekaterim težavam.

Na 11. strani

Občina Doberdob za pravice otrok

GORICA - Občinski svet v Doberdobu je odobril tri načrte za uveljavljanje pravic otrok in mladine. Med temi je tudi umestitev otroškega občinskega sveta, ki bi ga sestavljali srednjesolci. Občina zeli tudi opremiti igrisce v občinskem parku in izvesti raziskavo o problemih mladih. Načrte bodo predložili medobčinski komisiji, ki razpolaga z deželnimi prispevki v ta namen.

Na 10. strani

ALBANIJA / PO ODSTOPU FATOSA NANA

Komaj 30-letni Pandeli Majko bo bodoči albanski premier

Nekompromitirani socialist bi lahko spravil v zagato Berišo

NOGOMET / POKAL UEFA

Udineseju ni uspel podvig v Nemčiji



LEVERKUSEN - Udineseju ni uspelo. Videmsko moštvo je na povratni tekmi v Leverkusnu izgubilo proti Bayerju (0:1) in se tako po prvem krogu poslavlja od pokala UEFA. Vse druge italijanske ekipe (Bologna, Fiorentina, Roma in Parma) pa so se uvrstile

v drugi krog. Ze v 1. krogu se je končala tudi pot v tem pokalu mariborskega Teatnica, ki je v Krakovu izgubil proti Wisli z 0:3.

Na sliki: s tekme v Leverkusnu, Ze Roberto in Locatelli v boju za žogo.

Na 13. strani



O G L E D A L O

Perspektive evropske levice na prelomu tisočletja

ACE MERMOLJA



Zmaga Gerharda Schroederja in SPD v Nemčiji pomeni dodaten zasuk Evrope na levo, oziroma na osi s srede proti levi (Bobbiova opredelitev osi se mi zdi za današnje case najbolj posrečena). Prihodnje leto bo desetletnica padca Berlinskega zidu in če v Italiji ne pride do nesmiselne polomijade, bodo uresničevale evropsko poenotenje levo-sredinske koalicije. Podatek ni nezanimljiv. Pomeni namreč, da so se razblinili stari strahovi realnega komunizma, blokoveškega spopada, itd. Evropa z Anglijo vred je ponovno izpostavila vprašanje socialne države, to je tisto svojo kulturo, ki občuti družbeno in socialno diskriminacijo kot krivično.

Pojdimo po vrsti. Združevanje Nemčije in Evrope, vprašanje postkomunističnih držav, nova svetovna ravnotežja se niso dogajala v hiperoptimistični smeri, kot so jo nam prikazovali ob padcu zidu. Ne bi se lotil nastetih vprašanj in bi ostal v jedru, ki ga lahko označimo kot bogata Evropa. Vstop v Evropsko monetarno unijo je zahteval od ustanovnih članic dokaj stroge finančne parametre. Spominjamo se, kako je italijanska vlada urejala državne račune z bojaznijo, da bi jo zavrnili. Hojo v evro smo spremljali kot tekmo formule 1. Skupna evropska valuta je z vsem, kar pomeni, močan argument in obenem valobran na morju globalnega gospodarstva. Koristnost evropskega združevanja, za katerega se je zavzemal dosedanj nemški kancler Kohl, je na dlan. Istočasno pa smo se bodeci državljani Evrope (ali vsaj del) jasno zavedali, da bi bilo zgolj monetarno in gospodarsko združevanje nezadostno, morda celo škodljivo. Večkrat sem zapisal, da me Evropa bank ne preprača. Puščati kapitalu »proste roke« pomeni podpreti misel Enege. To je natančno tisto misel, ki so jo ob padcu berlinskega zidu kritizirali levi nemški intelektualci. Spominimo se, da je zadnji sunek zidu zadala marka kot simbol ekonomske moči in blagostanja. Prav tako so svetovni svečeniki kapitala uveljavljali v globalnem naselju idejo, da je ekonomsko uspešna le formula, ki upošteva čim večjo liberalizacijo gospodarstva in tržišča, mobilnost dela, davčno politiko in korist podjetij in klestenje socialnih uslug. Zdi se, da formula za Evropejce ni preprečljiva. Na stvarnost gledamo treznejše od templarjev kapitala.

Treznost je v dejstvu, da se tudi ekonomsko močne države soočajo s socialnimi problemi in z brezposelnostjo. Na tržišču dela se ob »domaćinih« množi prisotnost priseljencev iz najrazličnejših držav in kontinentov. Gre za delovno silo, ki sprejema najbolj krute delovne pogoje. Ob ugotovitvi naj mi bo dovoljen

oklepaj. V marsikaterem pogovoru z ljudmi mojih let ali starejšimi sem poslušal zgodbo o mladih, ki da nočejo delati. Osebo sem preprican, da ne moremo pristati na kakršnoli delovne pogoje in s tem pokopati več kot stoletno borbo delavcev za svoje pravice in dostojanstvo. Veliko stevilo brezposelnih omogoča prav to: selekcijo delovne sile na najnižji ravni, delo »na crno« in, korak dlje, prekskok v ilegalne posle. Jasno je, da se znotraj tega jedra pojavlja socialna napetost. Kohl je obljubljal stabilnost, vendar stabilnost za koga?

Prav tako plasi Evropejce drastično krčenje socialnih uslug in storitev, bodocnost pokojnin, itd. Liberistična »odresilna« formula jasno zahtuje interese, je pa lahko slepilo tudi za tiste reveže, ki nimajo kulturnega orodja za razumevanje sodobne družbe, čeprav je osveščenemu državljanu jasno, da kak Berlusconi ne more biti Robin Hood novega tisočletja.

Zaradi teh in drugih vprašanj vedno več državljanov posamičnih držav, ki bodo kmalu postali evropski državljani, zaupa politikom in strankam, ki so občutljive za socialna vprašanja. V smer leve sredine se obračajo tudi srednji sloji, ki ne zaupajo varnosti tržišča brez pravil. Miti marke, dolarja, globalizacije, ki prinaša avtomatično blagostanje, se sibijo pod udarci svetovnih kriz. Resničnost Rusije, vojna na Balkanu, polomi v Aziji brišejo optimistično postberlinsko sliko. Istočasno vemo, da kopčenje kapitala ne pomeni avtomatičnega visanja zaposlitvene ravni, nasprotno. Nedvomno so bili vsi ti elementi bistveni za evropski zasuk na levo.

Ob tem je treba naglasiti, da je evropska levica doživela globoke spremembe. Ideološke podmene o Delavcu, ki niso bile le predmet marksističnih razprav, so se spremenile zaradi tehnoloških revolucij, načinov dela, zgodovinskih dogodkov, itd. To pa ne izključuje vprašanja razrednih razlik, konfliktualnosti civilne družbe, revščine, problemov okolja, novega izziva multikulturne družbe in drugih pojavov poznomodernega sveta. Prenovljena levica bo v klobčicu iskala tretjo pot med skrajnim liberizmom in državnim kapitalizmom, kot se je uresnil v državah realnega socializma. Skratka, pot sodobne evropske levice vodi v smer, ki se vije med gospodarsko učinkovitostjo in osnovnimi družbenimi zahtevami. Tudi na tej poti ni enostavne formule, ki bi dajala takojšno rešitev za vse dramatične socialne zahteve. Evropsko združevanje na gospodarski, politični in socialni osnovi pomeni izjemen izziv, priček tek potovanja. Dogajal se bo v družbi, kjer se krčevito bijejo številni in različni

interesi. Zato bi bilo zgrešeno, ko bi levica enostavno povzemala in prebarvala desne liberistične nacrtje. Prav tako pa bi bila neuspešna levica, ki bi zagovarjala nerealistične terapije. V tej luči bi zasuk v Nemčiji lahko pomagal tudi Italiji, da najde rešitev iz krize, ki se napoveduje ob glasovanju za nov finančni zakon.

Preprican sem, da bi danes, bolj kot kdajkoli, pomenil padec Prodijske vlade ter posledičen hud razkol med LD in SKP pokop velike možnosti. Ne verjamem namreč, da bi se v opoziciji levica okrepila in da bi z večjo močjo branila interese sibkejših slojev. Kdor tako misli, mora jasno odgovoriti na vsaj dve vprašanji. Prvič na to, zakaj je med mladimi, ki so najbolj izpostavljeni, žel Berlusconi večji konsenz kot med starejšimi. Kdor je danes brez dela, lahko vidi prav v delovni mobilnosti možnost zase. Ni namreč nujno, da brezposelni delavec sklone zaveznitvo s tistim, ki je zaposlen in zaščit. Prav tako ni nujno zaveznitvo med upokojeanci, ki nimajo se petdeset let, in tistimi, ki si morajo pri istih letih iskati novo delo. Proletariat (naj mi bo dovoljena stara beseda) nima vnaprej skupnih idej in ciljev. Zato lahko naredi levica na vladi za izpostavljene družbene sloje več, kot v opoziciji. Zdrževati protest ni, kot smo videli s Severno ligo, avtonomnimi sindikati, protesti v Neaplju itd., izključna domena levice.

Kako je to res, dokazuje dejstvo, da je v Italiji levica sibkejša na jugu, to je tam, kjer so socialne stiske največje. Zakaj je to tako? Tudi drugo vprašanje izpodbi avtomatizme. Revščina je »podkupljiva« in ni nujno »napredna«. To so vedeli že klasiki marksizma. Levica bi s krizo izgubila tudi zato, ker ne bi mogla združiti racionalno politiko z razpršenim protestom. Z ugotovitvijo ne izpostavljam nekritične ocene Prodijske vlade, vendar ji vendarle priznavam določeno učinkovitost in to, da je ubirala drugačne poti od Berlusconijskih receptov.

Nenazadnje je treba računati z dejstvom, da je v tem trenutku italijanska desnica najmanj evropska. Po padcu KD združuje italijanska desnica zelo parcialne interese in to brez jasnih političnih perspektiv. Sam Berlusconi je v svoji vlogi vodje evropske anomalije. Le on si upa poslati lastne stranke žugati, da jih plačuje in da morajo zato ubogati. Si lahko najbolj izpostavljeni sloji privoščijo takšnega vodjo? Je racionalno, da levica odpira pot desnici, ki je neposredno odvisna od politika-magnata? Morda bi desnica ne zmagala, vendar bi prekinitev dela na pol poti v marsikomu utrdila misel, da je italijanska levica na vladi nezanesljiva. Sum bi povzeli tudi evropski partnerji...

DEŽELA / SESTANEK PRI ODBORNIKU ROMOLIJU

Potrební novi državni posegi za Trst in Gorico

Dogovorili so se za skupen nastop pri rimski vladi prek Dežele, ob upoštevanju goriške specifičnosti

TRST - Dezelna uprava namerava v prihodnjih tednih in vsekakor se pred odobritvijo finančnega zakona za leto 1999 začeti pogajanja z rimsko vlado za obnovo oziroma okrepitev izrednih državnih finančnih posegov v prid razvoja tržarske in goriške pokrajine, kakršne sta doslej ločeno določala protokola za Trst in za Gorico. V ta namen je včeraj deželni odbornik za proračun in finance Ettore Romoli priredil v Trstu srečanje, ki so se ga udeležili tržarski zupan Riccardo Illy, goriški zupan Gaetano Valenti, predsednik tržarske pokrajine Renzo Codarin in predsednik goriške pokrajine Giorgio Brandolin, kakor tudi predstavniki obeh trgovinskih zbornic.

Na sestanku so najprej napravili obracun izvajanja obeh protokolov. Illy in Codarin sta bila se kar zadovoljna z doseženimi rezultati. Na osnovi protokola za Trst so namreč v minulih letih uresnili železniško vozilnice v Cervinjanu, razširili so predore na železniški progi Trst-Tržic v Nabrezini, Stivanu in pri Sablicih, privatizirali so upravo 7. tržarskega pomola ter Tržarski Lloyd, izkoristili so evropski program Urban in se kaj. Nekateri projekti pa so ostali neuresničeni oziroma samo delno uresničeni. Pri tem gre omeniti predvsem izgradnjo avtocestnega odseka Lakotiče-Rabojez ter dokonca-

vo drugega tira železniške proge Videm-Trbiz. Kot sta povedala Valenti in Brandolin, pa je veliko manj zadovoljiv obracun izvajanja protokola za Gorico. Iz njega so se namreč izcimili konkretni posegi edinole za ureditev tržarskega tovornega pristanišča, medtem ko ni bilo nič narejenega zlasti na področju cestnih povezav, ki so v mnogih primerih hudo pomanjkljive. V tem smislu velja se posebej omeniti potrebo po novi cestni povezavi med Gorico in Vidmom ter po boljši avtocestni povezavi med Gorico in Vilešem.

Na včerajšnjem sestanku pa so seveda tudi govorili o nekaterih novih projektih, ki naj bi jih uresnili z izrednimi državnimi posegi. Tako je bil govor o pripravah na vstop Slovenije v EU, pa tudi o nujnosti, da bi raztegnili visokohitrostne železniške povezave na Furlanijo-Juljsko krajino. S tem v zvezi sta Valenti in Brandolin opozorila, da je treba pri načrtovanju t.i. 5. evropskega koridorja, ki naj bi se raztezal od Barcelone in Kijeva, treba upoštevati tudi možnost, da bi ga speljali po Gorici (in ne po Trstu). Zaradi tega in drugih podobnih primerov so se goriški predstavniki na včerajšnjem sestanku sicer strinjali za skupen nastop v Rimu prek dezelne uprave, toda poudarili so potrebo po upoštevanju specifičnosti goriške stvarnosti.

900 LET CISTERCIJANSKEGA REDA IN 100 LET OD OŽIVITVE SAMOSTANA

Proslava dveh jubilejev v Stični

Ob tej priložnosti bodo polscensko izvedli Mašo na polju Avgusta Ipavca

LJUBLJANA - Konec tega tedna, v petek in soboto, bodo v cistercijski opatiji v Stični tri sklepne in glavne slovesnosti v okviru jubilejnega leta za cistercijski red po vsem svetu, ki sovpada tudi s stoletnico oživitve cistercijske opatije v Stični.

Jubileja, 900-letnico cistercijskega reda in stoletnico oživitve stiske opatije, bodo počastili v stiski baziliki v soboto, 3. oktobra popoldne, z izvedbo oratorija skladatelja Avgusta Ipavca Ad Missam in agris - Masa na polju, v nedeljo, 4. oktobra, pa z dvema slovesnima masama: dopoldansko masevanje bo vodil cistercijski opat in predsednik Mehreravske kongregacije dr. Kassian Lauterer - med obredom bo Masa narodov dirigiral skladatelj Ipavec -, popoldne pa bo glavno in sklepno masno slovesnost vodil ljubljanski nadškof in slovenski metropolit dr. Franc Rode.

V petek in soboto bo v stiskem samostanu tudi prvič v zgodovini mednarodni kongregacijski kapitelj cistercijskih opatov, opatinj, delegatov in delegatinj Mehreravske kongregacije, ki se ga bo udeležil tudi cistercijski generalni opat Mauro Esteve.

V zvezi z omenjenim mednarodnim srečanjem cistercijancev je stiski opat Anton Nadrah ob včerajšnji predstavitvi slovesnosti in drugih dogodkov ob jubilejih pojasnil, da so cistercijski samostani zelo samostojne ustanove ter v skladu s tem različnih usmeritev; na generalnih kapitljih, ki so na vsakih pet let, zato sprejemajo le skupne splošne smernice. V zvezi s stiskim samostanom je opat povedal, da ima ta čas 13 menihov. Njihovo stebilo se je ustalilo, je dodal, sicer pa od novincev običajno ostane v samostanu približno četrtina.

Slovenski skladatelj Avgust Ipavec, duhovnik, glasbenik in dirigent, je Masa na polju, ki bo "polscensko" izvedena v za to priložnost posebej urejenem prezbiteriju stiske bazilike, napisal posebej za omenjene jubileje. Rojen v soški dolini leta 1940 se je Ipavec najprej posvetil duhovniški službi, ob tem pa v Ljubljani studiral in dokončal kompozicijo. Studij je nadaljeval na Dunaju, kjer zdaj živi, deluje kot župnik in glasbeno ustvarja. Ipavec je eden redkih, če ne edini slovenski skladatelj, ki se predvsem v nacrtno ukvarja s pisanjem kantat in orgatorijev - praviloma na teološke teme, je povzel glasbeni kritik Franci Kriznar. Skladatelj pa je ob tem, da bo Masa na polju prvič izvedena prav v Stični, izrazil svoje veliko veselje. Za maso, pri kateri bo pod dirigentskim vodstvom Marka Muni-

ha sodelovalo več kot 250 izvajalcev - stirje solisti, številni zboristi, Simfonični orkester RTV Slovenija, pa se pritrkovalcem z Brezij in otroci iz Stične, je Ipavec ustvarjal kar sedem let; tudi vsa besedila je izbral sam, iz Svetega pisma ter besedil sv. Bernarda in sv. Hildegarde. Masa narodov, posvečena tragičnim dogodkom na Balkanu, pa bo po dunajski prvi izvedbi v nedeljo popoldne v Stični doživela reprizo. Z nekaj glasbili razširjenemu ansamblu, ki bo na koro bazilike, bo dirigiral skladatelj sam. (STA)

Pirina se je izdajal za »doktorja«, čeprav to ni: 270 tisoč lir globe

VIDEM - Marco Pirina, predsednik pordenonskega centra Silentes loquimur, ki se izdaja za zgodovinarja, čeprav to ni, je imel v preteklih dneh spet opraviti s sodniki. A ne s tistimi, ki so mu že prisluhili, ko je vsevprek obtoževal Slovence in komuniste zaradi domnevnih pokolov Italijanov v fojbah.

Tokrat se je moral sam zagovarjati pred pretorjem iz San Danieleja zaradi »uzurpacije naslova«. Kot se je lažno izdajal za »zgodovinarja«, tako je samega sebe povisal v »doktorja«, kar ga je privedlo na zatožno klop.

Pirino je prijavil Roberto Tomai, lastnik tiskarne Graphis snc iz Fagagne, s katerim se je Pirina dogovoril za tisk knjige Scomparsi (Izgubljeni). Prvi, ki se je obrnil na sodišče, je bil Pordenončan: tiskarja je tožil, ker naj bi ne spoštoval pogodbe o oddaji knjige. Pirina je zahteval odškodnino, kar je Tomaia tako razgrelo, da je »zgodovinarju« vrnil milo za drago: prijavil ga je, ker se je izdajal za »doktorja«, čeprav to ni. Predstavil se mu je kot »dottore« in tudi v odvetnikovemu dopisu se je podpisal kot »doktor«.

Sodišče pa je ugotovilo, da Pirini naslov »dottore« ne priteče, ker je dokončal le klasični licej Santa Maria, in sicer leta 1962 v Rimu. Zato se je moral Pirina sprijazniti z obsodbo na pogodbeno kazen: tisti lažni »dottore« ga je stal 270 tisoč lir globe.

LJUBLJANA / PO VEČDNEVNEM USKLAJEVANJU

Drnovšek in Gaspari orisala predlog državnega proračuna

Parlament naj bi odobril proračun do konca letošnjega leta

LJUBLJANA - Premier Janez Drnovšek (na fotografiji) je na novinarski konferenci ocenil, da je vladi in vladni koaliciji tokrat uspelo sprejeti predlog proračuna za prihodnje leto v začrtanih rokih do konca septembra. To pomeni, da ga bo vlada v zakonodajni postopek vložila pravčasno, tako da ga bomo v skladu s poslovnimi roki državnega zbora že dobili do konca letosnjega leta.

Ministrski predsednik je za proračunska pogajanja dejal, da so bila izjemno trda, proračunski rezultat pa ocenil kot doseg zlasti z vidika makroekonomskih pokazateljev, ki jih nudi, bo pa zelo ahteven v uresničevanju teh proračunskih ciljev. Premier Drnovšek in finančni minister Mitja Gaspari sta ocenjevala, da bo velik doseg, če bodo uspeli na prihodkovni strani pod 960 milijard tolarjev, na indeks 10, 8 nominalnega porasta proračuna, kar je enako tudi nominalnemu predvidenemu porastu družbenega proizvoda v naslednjem letu. To je bil osnovni cilj vlade, je dejal premier Drnovšek. Dogovorjen je tudi proračunski primanjkljaj v višini 0, 8 odstotka bruto domačega proizvoda, kar je predsednik slovenske vlade ocenil kot pozitiven rezultat teh pogajanj.

Premier je stereotip, da bi bil proračun lahko se manjši, komentiral z besedami, da velikost oz. dinamika proračuna vpliva na dinamiko gospodarske aktivnosti. Ob tem je izrazil prepričanje, da bi bolj restriktiven proračun za prihodnje leto negativno vplival na gospodarsko rast, da bi pomenil tudi nižjo gospodarsko aktivnost, saj se precejšnji del povprasevanja kreira skozi proračun.

Slovenija ima se vedno eno izmed najnižjih stopenj zadolžitve v družbenem proizvodu v Evropi in v svetu in tudi predvideni primanjkljaj 0, 8 odstotka BDP je daleč pod povprečjem EU, boljši od večine držav članic EU.

Premier Drnovšek je ocenil da je ta doseg in ta proračun makroekonomsko dober, v tej situaciji skoraj optimalen. Nekatere težave bodo pri realizaciji doseženih usmeritev glede gibanja plac, morda bo potrebno kompenzirati nekatere pokazatelje tudi z zmanjšanjem števila zaposlenih v državni upravi. Večje krčenje proračuna ni možno brez bistvenih sprememb vrste zakonov. Se sedanji okvir proračuna bo težko realizirati z vidika

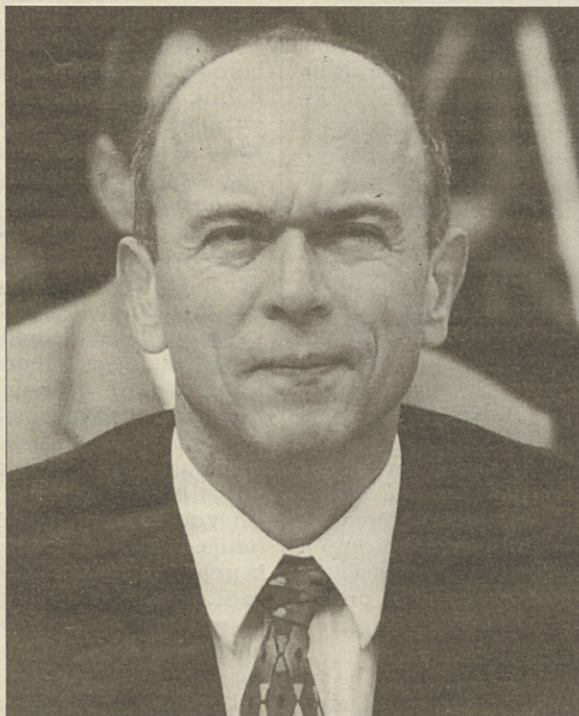
izvedbe vrste zakonov, zlasti tistih, ki posegajo v socialne pravice, in ob predpostavki sedanjih transferjev v pokojninski sklad. Vsaka redukcija bi pomenila bistvene spremembe precejšnjega dela zakonodaje, je opozoril Drnovšek.

Nekatere postavke bodo predmet nadaljnjih pogajanj, različnih ocen in interesov. Nas namen pa je, da te okvire zadržimo tudi v naslednjih fazah. Jasno je, da so nekatere reforme nujne, zlasti reforma pokojninskega sistema. Brez reform bo sestavljanje proračuna iz leto v leto težje, je se menil predsednik vlade.

Kot je znano, je slovenska vlada 28. septembra sprejela predlog proračuna '99, ki bo na prihodkovni strani znašal 928, 8 milijarde tolarjev in na odhodkovni strani 958, 6 milijarde tolarjev, kar pomeni, da bo proračunski primanjkljaj znašal 0, 8 odstotka bruto domačega proizvoda.

Koncept in strukturo predloga državnega proračuna za leti 1999 in 2000, ki ga bo vlada poslala v parlamentarni postopek do 1. oktobra je podrobneje orisal finančni minister Mitja Gaspari.

Po ministri ocenili v okviru proračunskega planiranja v Sloveniji očitno nikoli ne bo konsenza o tem, kaj je dober proračun. Posebej je opozoril na pomembnost (ne) sprejemanja posameznih zakonskih projektov oziroma (ne) izvajanja prepotrebnih reform. Dodal je tudi, da v zadnjih dveh letih nismo doživeli, da bi se koncal oz., da bi se zmanjšal kateri od investicijskih tolarjev. To so znae omejitve, ki jih, kot je dejal, ni potrebno skrivati, na katere pa mora biti sirsna javnost in tisti, ki odločajo, pozorni, zlasti takrat ko odločajo o drugih "tolarijih". Določena investicijska struktura in dinamika bo morala postati prioriteta razmišljanja v Sloveniji, sicer bodo s proračuni v naslednjih letih težave očitne. Glede plac je finančni minister menil, da so pritiski iz javnih služb za povečevanjem plac neutemeljeni. To so elementi zunaj državnega proračuna, ki zahtevajo določene potencialne obremenitve za državni proračun, ki se jim reče garancije oz. jamstva. Država ne more v nedogled financirati projektov z gotovino iz državnega proračuna, ker to zajeda v druge kvalitetne programe. To velja predvsem za energetiko, ceste, železnice in za družbeno infrastrukturo, je med drugim povedal Gaspari. (STA)



OKOLJE / 35 DNI, 800 KM

Po medvedjih sledih od Hrvaške do Lombardije

TRENTO - Trentinski naravovarstvenik Stefano Mayr je po 35 dneh koncal svoj pohod od Hrvaške do Lombardije po sledih medveda. Mayr je začel svojo avanturo v Lokvah, kakih 40 kilometrov od Reke na Hrvaškem in prehodil kakih 800 kilometrov po poteh, po katerih naj bi se medvedje iz Hrvaške in Slovenije sirilo proti zahodu v Italijo. Njegov namen je bil preveriti možnost, ali bi se lahko medvedje spet udomacili na italijanskem severovzhodu.

Naravovarstvenik je sledil smeri, ki naj bi jo ubrala kolonija kakih 400 medvedov. Kosmatinci, ki živijo v Hrvaški in Sloveniji, so se že razširili v dolino Soče in v Julijske Predalpe. Mayr je izračunal, da bo lahko v dveh desetletjih dosegli dolino Adize in tako spet naselili okoliska gorata območja, kjer so bili pred desetletji že prisotni, a so nato izumrli. Po njegovem mnenju se najbolj primerna območja za ponovno »kolonizacijo« medvedov nahajajo v predalpskih območjih v Furlaniji-Julijski krajini in v Venetu, manj primerna pa je naselitev na območju Adamella in Brente.

NOVICE

Mencinger promoviral 13 doktorjev znanosti

LJUBLJANA - Rektor Univerze v Ljubljani prof. dr. Joze Mencinger je včeraj promoviral 13 doktorjev znanosti.

Na fakulteti za družbene vede, in sicer na področju socioloških znanosti, sta doktorirala Saso Gazdić in sodelavka Slorija Marija Jurić Pahor.

Na fakulteti za elektrotehniko so doktorirali Brane Hlebar, Igor Papic in Jure Skvarc. Vsi trije so doktorirali s področja elektrotehnike.

S filozofske fakultete prihajajo Primož Lampic, ki je doktoriral s področja umetnostne zgodovine, Uros Mozetic, ki je doktoriral s področja literarnih ved, in Bojan Balkovec, ki je doktoriral s področja zgodovine.

Z naravoslovnotehniške fakultete prihajata Franc Zupanic in Branko Cermelj. Prvi je doktoriral s področja metalurgije, drugi pa geologije.

Z veterinarske fakultete prihajata Anton Svetlin in Anton Dolenc, oba sta doktorirala s področja veterinarske medicine. S pravne fakultete pa Senko Plicanic, ki je doktoriral s področja pravnih znanosti. (STA)

Interpelacija o delu ministra Gabra vložena

LJUBLJANA - Skupina poslancev Socialdemokratske stranke Slovenije (SDS) ter Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) je včeraj v državni zbor (DZ) vložila interpelacijo o delu in odgovornosti ministra za solstvo in sport Slavka Gabra, ki mu očitajo vrsto nezakonitosti, nepravilnosti in osebne neodgovornosti. Zato poslanci obeh opozicijskih strank predlagajo, da DZ po koncani razpravi o interpelaciji Slavka Gabra razresi s funkcije ministra za solstvo in sport.

Se pred vložitvijo interpelacije je ministra Gabra branil premier Janez Drnovšek, ki je med novinarsko konferenco o proračunu izrazil upanje, da bo večina interpelacij zavrnjena. (STA)

Odbor preveril izvoljivost svetovalcev

TRST - Posebni odbor deželnega sveta, ki preverja izvoljivost svetovalcev, se je včeraj sestal pod predsedstvom predsednika deželnega sveta Antonia Martinija. Odbor je preveril položaj vseh svetovalcev, ki so bili izvoljeni 14. junija in ugotovil, da imajo vsi izvoljeni pogoje za izvolitev in opravljanje mandata deželnega svetovalca. Odbor zato predlagal deželnemu svetu, da formalno potrdi izvolitev vseh svetovalcev.

V nadaljevanju je odbor preučil izjave svetovalcev o dosedanjih zadolžitvah, da bi preverili morebitne nezdružljivosti. Problem bo odbor poglobil potem, ko bo deželni svet potrdil izvolitev svetovalcev.

Italija bo prihodnje leto uvedla vizume za BiH

SARAJEVO - Italija bo 1. januarja 1999 uvedla vizume za državljane BiH, je včeraj poročala bosanska tiskovna agencija Onasa.

O odločitvi italijanske vlade je italijanski veleposlanik v BiH Michele Valensise včeraj obvestil namestnika zunanjega ministra BiH Fuada Sabeta. Vizume bo izdajalo italijansko veleposlanstvo v BiH. Odločitev je v skladu s Schengenskim sporazumom; Italija je tako zadnja podpisnica omenjenega sporazuma, ki je sprejela odločitev o uvedbi vizumov za BiH.

ZAČELA VELJATI KONVENCIJA

V Sloveniji protipehotne mine niso več dovoljene

LJUBLJANA - Slovenija je začela izvajati konvencijo o prepovedi uporabe, proizvodnje, kopiranja zalog in prenosa protipehotnih min ter njihovem uničenju, ki ga je državni zbor ratificiral 24. septembra letos, je sporočilo zunanje ministrstvo.

Slovenija se tako uvršča v skupino najnaprednejših držav na področju razoroževalnega in humanitarnega prava, poudarja MZZ. Konvencija celovito prepoveduje protipehotne mine, njihovo proizvodnjo, trgovino in uporabo ter predpisuje rok za njihovo uničenje in za odstranitev že postavljenih min. Tako je Slovenija tudi v notranjo zakonodajo vnesla prepoved protipehotnih min, ki od sedaj naprej v Sloveniji niso več dovoljene. Slovenija je z ratifikacijo kon-

vencije nadgradila vse napore, ki jih je diplomacija vložila za sklenitev konvencije, ki je bila podpisana 3. decembra lani v Ottawi. Konvencija bo sicer začela veljati 1. marca 1999.

Najaktivnejše države (ZDA, Kanada, članice EU) že pripravljajo proces razminiranja in programe pomoči žrtvam min. V ta proces se vključuje tudi Slovenija, ki je ustanovila Mednarodno ustanovo-fundacijo za razminiranje in pomoč žrtvam min v Bosni in Hercegovini, s katero se bo vključila v napore mednarodne skupnosti pri reševanju problema protipehotnih min v eni od najbolj prizadetih držav v bližnji in daljni okolici, je v včerajšnjem sporočilu poudarilo slovensko zunanje ministrstvo. (STA)

KOROŠKA / NESTRPNOST

Za župana Dobrle vasi so dvojezični vrtci »neumnost«

CELOVEC - Nestrpnost na Koroškem se spet stopnjuje. Za najnovejši izbruh je poskrbel socialdemokratski župan dvojezične občine Dobrle vasi v okraju Velikovec Josef Pfeifer, hkrati tudi predstavnik dežele Koroške v zveznem svetu, drugemu najvišjemu organu avstrijske države.

Kot castni govornik na zborovanju ob letosnji 78-letnici koroškega plebiscita, ki sta ga priredila (nemskonacionalni) koroški Heimatdienst in Zveza koroških brambovcev v Dobrli vasi, je Pfeifer zahtevo slovenske manjšine po dvojezičnih javnih vrtcih na Južnem Koroškem dobesedno označil za »neumnost«. V okviru prireditve pod geslom »Praznik koroške svobode« je politik, ki je

pred meseci s svojo socialdemokratsko frakcijo v občinskem svetu preprečil ustanovitev dvojezične skupine v otroškem vrtcu v Dobrli vasi, prejel tudi posebno odlikovanje s strani Heimatdiensta in Zveze brambovcev.

Tajnik slovenske Enotne liste Rudi Vouk je v tiskovni izjavi ostro zavrnil Pfeiferjeve izjave in opozoril, da je takšno obnašanje socialdemokratskega politika nesprejemljivo in v luči avstrijskega predsedovanja Evropski uniji tudi neodgovorno. Poudaril je tudi, da so taksne izjave v popolnem nasprotju z zamislijo skupne kandidature treh dežel za izvedbo zimskih olimpijskih iger 2006 na tromeji Avstrija, Slovenija, Italija.

Ivan Lukan

CELOVEC / PRIHODNJO NEDELJO NA ULRICHSBERGU

Tudi letos veliko skrajnežev?

Slavosni govornik na zborovanju bo deželni glavar Zernatto

CELOVEC - Med antifasisti in nasprotniki vojne sporno spominsko obeležje na gori Ulrichsberg (Vrh) v neposredni bližini Celovca, bo prihodno nedeljo spet v zarišču avstrijske in mednarodne javnosti. Ob medtem spet obnovljenem spominskem obeležju, ki bilo septembra lani tarca atenta do danes neznanih storilcev, se bo - kot vsako leto - zbralo nekaj tisoč ljudi, med njimi ne le udeleženci druge svetovne vojne, temveč tudi skrajni desničarji.

Na tiskovni konferenci v Celovcu je včeraj prireditelj zborovanja, društvo Ulrichsberggemeinschaft, napovedal, da bo policija tem skrajnežem sicer preprečila dostop do spominskega obeležja, toda izkušnje zadnjih

let so pokazale, da se na vrhu skoraj tisoč metrov visoke gore lahko neovirano srečujejo bivši ss-ovci in drugi poveljarji vojne.

Glavni govornik letošnjega zborovanja bo koroški deželni glavar Christof Zernatto, ki je že napovedal, da se bo zoperstavil »skrajnežem na desnem in levem robu« ter se zavzel za sožitje in mir v Evropi. Zaradi blizajocih se volitev na Koroškem (marca 1999) je napovedana Zernattova udeležba na tej prireditvi izzvala dokajšnje polemike, saj so tako socialdemokrati kot svobodnjaki očitali prirediteljem, da nudijo političnemu sotekmecu priloznost za volilno propagando in za zbiranje glasov.

Predsednik društva

Ulrichsberggemeinschaft Sepp Prugger je na tiskovni konferenci se povedal, da so najprej načrtovali, da bi kot glavnega govornika povabili celo zveznega predsednika Thomasa Klestila, leta pa je »iz terminskih razlogov« odpovedal.

Spominsko obeležje na Ulrichsbergu obstaja od leta 1959 dalje, sporno pa je postalo že v 60-ih letih kot zbirališče vojnih poveljevalcev, bivših ss-ovcev, neonacistov in desničarjev iz vse Avstrije. Kot v zadnjih letih se bodo tudi letos na predvečer prireditve na Ulrichsbergu v Krivi Vrbi (Krumpendorf) ob Vrbskem jezeru srečali bivši ss-ovci. Vecina njih se vsako leto pojavlja tudi na Ulrichsbergu. (IL)



OBČINA TRST / DOGOVOR S SINDIKATI

Redarji bodo stavko preklicali

Regata Barcolana ni več v nevarnosti

Regata Barcolana bo po vsem sodec lahko čez pol drugi teden mirno stekla, vsaj kar zadeva javni red. Pokrajinski sindikati javnih uslužbencev CGIL, CISL in UIL bodo namreč se v tem tednu podpisali s tržasko občinsko upravo protokol, na osnovi katerega bodo občinski redarji pokopali bojno sekuro in preklicali stavko, s katero so namestili ogrozili reden potek te znamenite jadrane prireditve, in sicer v znak protesta zaradi prezira, ki naj bi ga do njih kazali občinski upravitelji.

Predvčerajšnjim je namreč prišlo na tržaskem zupanstvu do pomembnega sestanka, ki sta se ga v imenu občinske uprave udeležila zupan Riccardo Illy in odbornik za osebje Gian Antonio Sambo, v imenu sindikatov javnih uslužbencev pa Marino Sossi za CGIL, Mario Zuppin za CISL in Salvatore Vindigni za UIL. V okviru dalje in poglabljene razprave so zgladili glavne točke, okrog katerih se je v minulih dneh raznel spor med občinskimi redarji in Illyjevo upravo.

Kar zadeva delovne naloge in pristojnosti občinskih redarjev, so se na se-

stanku dogovorili, da bodo vse skupaj uredili na osnovi novega zakona o občinskih policijah, ki ga ta čas snujejo v Rimu, oziroma v okviru novega pravilnika o delovanju tržaskih občinskih redarjev, ki ga bo občinska uprava pripravila na osnovi novih zakonskih določil. V tem sklopu bodo tudi resili problem morebitne oborožitve občinske policije. V primeru, da bi državni zakon oborožitve izrecno ne predvideval, se je zupan Illy obvezal, da bo občinska uprava sama poskrbela za varnost redarjev v službi, začeni s tem, da jih bo pravočasno obvestila o vseh večjih pobudah, pri katerih bodo službeno soudeleženi.

Illy in Sambo sta sindikalnim predstavnikom tudi zagotovila, da bo občinska uprava poskrbela za ureditev sedeza redarjev, kakor tudi za to, da bodo v bodoče imeli na razpolago celoten paviljon v Ljudskem vrtu pri Ul. Giulia, ki ga ta čas morajo deliti s službo za javno zelenje.

To so tudi glavne točke, ki jih bo crno na belem dolocal protokol med občinsko upravo in sindikati.

ZDRAVSTVO / ANTONIONE IN ARIIS NA OBISKU

Nevzdržno stanje v glavni bolnišnici

Desetletja zastoja spremenila staro v »poljsko« bolnišnico

»Nisem si mislil, da bom hodil med vrstami bolnikov, kot v poljski bolnišnici med vojno. Kako je lahko prislo do take situacije,« se je zaprepaseno spraševal deželni odbornik za zdravstvo Aldo Ariis po včerajšnjem obisku v tržaski glavni bolnišnici, kjer je spremljal predsednika deželnega odbora Roberta Antonioneja. Dezelna predstavnik sta si že ogledala katinarsko bolnišnico, kjer je vrsta odprtih problemov, ki jih vodstvo bolnišnice rešuje. V stari bolnišnici iz prve polovice prejšnjega stoletja pa je jasno, da je spostovanje določil sodobnega zdravstva se stvar prihodnosti.

Dezelna predstavnik sta sicer ugotovila, da se je



nekaj premaknilo po več desetletjih popolnega zastoja: temeljito preurejajo severno krilo strukture in bližnje poslopje nekadnje bolnišnice, vendar je

struktura se povsem po-manjkljiva. Kakovost zdravstvenih storitev je sicer dobra, vendar so res dramatični pogoji, v katerih delujejo zdravstvene službe in v katerih živijo bolniki, saj je v večini oddelkov se vedno veliko pacientov nameščenih v skupnih velikih sobanah, bolniki so tudi na hodnikih, stranišča in kopalnice pa so povsem nezadostni.

V stari bolnišnici sicer deluje odlično prenovljen ortopedski oddelek in kardiokirurški oddelek, ki je tako učinkovit, da pritegne 40 odstotkov svojih pacientov iz krajev izven Furlanije - Julijske krajine, ostali oddelki pa so na psu. V času obnavljanja severnega krila bolnišnice so začasno združili prvi in drugi kirurški oddelek z manjšim številom postelj, služba za prvo pomoč je daleč od oddelka za urgentno medicino, storitve pa so se otežavljene, ker se veliko ljudi zateka k tej službi, kot ce bi šlo za večnamenski ambulatorij.

Antonione in Ariis sta ugotovila tudi, da so v preteklih letih posvetili premalo pozornosti tehnološki posodobitvi bolnišnice in da je osebje nezadovoljno, ker dela v ne-spodobnih pogojih, pa tudi z nizjimi plačami kot drugod po deželi, kar povzroča znaten odliv osebja. Predsednik Antonione je tudi na srečanju s primariji in z zastopniki osebja izrazil pripravljenost deželne uprave, da podpre razvoj tržasko bolnišnice, vendar v okviru načrtovanja in ne sprotnega reševanja problemov. Za odbornika Ariisa bo treba tudi nadaljevati z birokratiziranjem vodenja bolnišnic v okviru načrta o presnavljanju bolnišniških ustanov v prava podjetja, ki so ga pričeli izvajati pred tremi leti.

Pri obisku sta Antonioneja in Ariisa spremljala generalni direktor bolnišnice ustanove Gino Tosolini in tržaski občinski odbornik Gianni Pecol Cominotto (na sliki).

NOVICE

Oktobra bo v Trstu vrh notranjih ministrov SEP

Predsednik deželnega odbora Antonione je včeraj obiskal izvršni sekretarjat Srednjeevropske pobude (SEP), ki ima sedež v Trstu, kjer ga je sprejel generalni direktor ambasador Paul Harting. Ustanovitelji SEP so bili Italija, Avstrija, Madžarska in Jugoslavija, sedaj pa jo sestavlja 16 držav: poleg prvih treh ustanoviteljic se Slovenija, Češka, Bolgarija, Poljska, Romunija, Slovaška, Albanija, Belorusija, Bosna, Hrvaska, Makedonija, Moldova in Ukrajina. Hartig je orisal Antonioneju delovanje SEP in napovedal, da bo prihodnjega 9. in 10. oktobra v Trstu vrh notranjih ministrov držav članic za koordinacijo boja proti kriminalu.

Andrea Bolter novi tajnik Levih demokratov za zdravstvo

Osnovna organizacija za zdravstvo stranke Levih demokratov je te dni pripravila program za nadaljevanje pomembne razprave, ki se je razvila v mestu glede vprašanj zdravstva. Za tajnika so izvolili Andreo Bolterja: gre za zdravnika, ki deluje v katinarski bolnišnici in se že vrsto let ukvarja z vprašanje načrtovanja zdravstvene politike. Nasledil je dosedanemu tajniku Giorgiu Sirotichu.

Kmalu bodo izvolili najlepšo v t.i. Padaniji

Tudi tržaska Severna liga se pridružuje natečaju za izvolitev najlepše v namisljeni Padaniji. Prijavijo se lahko ženske stare od 14 do 35 let, ki vsaj 5 let živijo v Padaniji, katere južne meje sicer niso točno določene. Prisnjo morajo vložiti najpozneje do prihodnjega 30. oktobra, formularje lahko dvignejo na sedežu stranke v Ul. Macchiavelli 13, telefon 370030. Tajnik tržasko Severne lige Fabrizio Belloni ugotavlja v svojem tiskovnem sporočilu, da je v Trstu več lepših žensk kot v Stokholmu in Caracasu (?) in da zato bi se tržasko »mule« morale uveljaviti kot Miss Padania.

Od danes urbanistično okence

Z današnjim dnem se bo znatno skrcil birokratski postopek na tržaski občini kar zadeva urbanistične zadeve. V atriju Steklene palače na osirku Granatieri (bivša anagrafska palača) bodo namreč danes, ob 12.30 slovesno predali svojemu namenu »urbanistično okence« oziroma urad, kjer bodo občani lahko vlagali razne prošnje, prejemali informacije o poteku postopkov ter dvigovali dokumentacijo in placevali, kar je pač treba plačati v zvezi z gradbenimi dovoljenji, raznimi urbanističnimi postopki in avtorizacijami, ki zadevajo teritorij. Na ta način ne bo treba več skozi celo vrsto raznih uradov, kot je bilo doslej, predvsem pa se bo bistveno skrajšal čas, ki so ga doslej terjali razni postopki urbanističnega značaja. Današnje otvoritvene slovesnosti se bosta med drugimi udeležila podzupan Damiani in odbornica za urbanistiko Ondina Barduzzi.

DOLINA / OBČINSKA SEJA

Pozornost cestam

Seja dolinskega občinskega sveta je bila kot običajno strnjena in zgoscena okrog vsebin, ki jih predhodno napoveduje dnevni red. Odvijala pa se je tudi ob skorajšnji odsotnosti opozicije: zeleni so se od dneva izvolitve predstavili enkrat, od ostalih treh je bil tokrat prisoten Raffaele, ki pa je prišel z zamudo in tako »obsel« uvodno izmenjavo mnenj v svetovalski sredi. Na prvem srečanju po poletnem premoru je v sejni dvorani dolinskega zupanstva tekla beseda predvsem o finančnem uravnovešanju proračuna na osnovi sprotnih stroškov za razne dejavnosti, ki so spremljale življenje občinske uprave v poletnem času. Svet je soglasno odobril tudi nekaj idejnih nacrtov, s katerimi namestijo upravitelji v čim krajšem času posodobiti okna in centralno kurjavo v solskem poslopju pri Domju in poskrbeti za izredno vzdrževanje javne razsvetljave. Glede na ugotovljeno dotrajanost je svetovalec Igor Tul priporočil posebno preverjanje varnosti na obravnavanih strukturah. O varnosti je spregovoril tudi svetovalec Klun, ki je opozoril na vse težje prevoznost nekatereh predelov naših vasi. Ker je svetovalec razširitev cest kratkoročno neureničljiva, je zupan Pangerc v odgovoru osvojil Klunovo priporočilo in bo glede parkiranja osebnih avtomobilov vzdolž vaskih ulic pozval občane na doslednejše spostovanje pravil.

Podobno kot ostale uprave bo tudi Občina Dolina v kratkem razpogalaga z okencem, skozi katerega bo podjetje Aries po dogovoru s Trgovinsko zbornico nudilo potrebne informacije in napotke za dejavnost gospodarskih

podjetij. Pogodba bo trajala leto dni, za pobudo, ki jo narekuje poseben zakon, bo dolinska uprava odstela 5 milijonov, nakar bo pogodbo lahko obnovila.

V daljšem uvodnem poročilu je zupan Pangerc na predsinocni seji obvestil prisotne o raznih pobudah, pri katerih so bili upravitelji soudeleženi: med drugim je poročal o srečanju pri predsedniku deželne vlade Robertu Antonioneju, ki je sredi septembra povabil na razgovor vse zupane, v kratkem pa napovedal svoj obisk v Dolini.

Prejšnji teden je poleg moldavskih gospodarstvenikov dolinsko zupanstvo obiskal tudi pokrajinski odbornik za prevoze: srečanje je bilo v prvi vrsti posvečeno iskanju primerne rešitve poraznemu stanju na pokrajinskih cestah, ki gredo čez občinsko območje. Teden dni po nedavnih prireditvah ob jesenski odprti meji se bodo zupan in odborniki dolinske občine že to soboto udeležili svecenosti v obeh pobratenih občinah, in sicer v Marzabottu ob obletnici pokola in Kocanju ob občinskem prazniku. (dam)

JAVNE UPRAVE / SINOČI V SESLJANU

Na seji glavne skupščine KGS predstavili proračun

Sinoci se je na sedežu turistične ustanove v Sesljanu sestala glavna skupščina Kraske gorske skupnosti. Seji je predsedoval predsednik Mario Lavrencić, udeležilo pa se je 33 od skupnih 50 članov.

Seja je bila sorazmerno kratka. Na njej so najprej overili pooblastila nekaterih novih članov. Gre za predstavnike občine Zagorje, ki so bili imenovani v glavno skupščino KGS po nedavnih volitvah. Potrjeni so bili zupan Beniamino Visintin ter svetovalec Vittorio Agliaro in Vladimiro Vrach, medtem ko je svetovalec Marco Vittori zamenjal svetovalec Davida Cernica.

Glavna skupščina KGS je nato odobrila sklep za uravnovešanje finančnega poslovanja v letu 1998. Predsednik Lavrencić je naposled na kratko predstavil osnutek proračuna za leto 1999 ter programsko poročilo za triletnje 1999-2001. Glavna skupščina Kraske gorske skupnosti bo o teh dokumentih razpravljala in glasovala na prihodnji seji, ki bo predvidoma čez mesec dni.

Falaschi potrjen na čelu Centra za biotehnologijo

Petinsedemdesetletni italijanski biolog prof. Auturo Falaschi bo za nadaljnjih pet let vodil Mednarodni center za genetsko inženirstvo in biotehnologijo z dvojnimi sedežem v Trstu (oziroma pri Padricah) in v New Delhiju v Indiji. Na mesto ravnatelja ga je potrdil svet guvernerjev, ki se je včeraj zbral v kongresni dvorani Znanstvenega parka pri Padricah.

Svet guvernerjev je pozitivno ocenil opravljeno delo v zadnjem petletju, saj je Center v tem času znatno okreplil svojo mednarodno vlogo in se zlasti svoja prizadevanja v prid manj razvitih držav. Centru je italijanska vlada že zagotovila nadaljnjo finančno podporo.

PROMETNA NESREČA

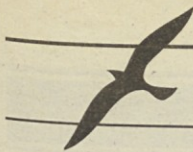
Dvanajstletno dekletce pred šolo pod avtomobil

Nekateri mladi očitniki so povedali, da se je deklici mudilo domov, odpravila se je na prehod za pesce, kjer pa se je vanjo zaletel avtomobil: koncala je na pokrov motorja in po nekaj metrih padla na tla. Za nekaj minut je izgubila zavest, ko pa so prišli reševalci, se je že vrnila k zavesti. Odpeljali so jo v otroško bolnišnico Burlo Garofolo, kjer so opravili celo vrsto pregledov, vendar prognoze niso zeleli povedati. Ve se samo to, da se je udarila v glavo in da si je zbila dva zoba.

Do nesreče je prišlo okrog 12.40 v Ul. Revoltella, v bližini srednje sole »Stuparich«. Pouk se je ravno končal in dijaki so se vsuli na cesto. Med njimi je bila tudi 12-letna I.V., po prehodu za pesce je nameravala na nasprotno stran ceste. V tistem trenutku je po cesti navzgor pripeljal avtomobil fiat 126, ki ga je upravljala 32-letna P.L. Dekletcu se ni mogla izogniti, zadela jo je s sprednjim desnim delom, jo dvignila, tako da je koncala na pokrov, po treh metrih pa je padla na tla, kjer je obležala. Izvide so opravili mestni redarji.

Počasnost pa taka...

Februarja 1986 je na pokrajinski cesti med Krizem in Nabrezino v prometni nesreči izgubil življenje 19-letni Cristiano Romita iz Nabrezine. Bil je v avtomobilu skupaj s prav toliko starim Danielem Dorbezom, ki je izgubil nadzor nad volanom, zapeljal je v zid, odbilo ga je v cestno tablo, naposled se je ustavil ob robu nekega zidka. Romito je vrglo iz avtomobila, bil je na mestu mrtev. Dorbeza je pretor 24. februarja 1992 obsodil na devet mesecev ječe zaradi nenamernega umora, včeraj pa so prizivni sodniki prisli do ugotovitve, da ne morejo več postopati, ker je kaznivo dejanje zapadlo.



OBČINA / NA REŠKI CESTI

Na Katinari odprli nove občinske jasli

Občina namerava odpreti tudi slovensko sekcijo

V osemesetih letih je na dvorišču oddelka slovenske nizje srednje sole na Katinari zrasla montažna hisa, v katero so vselili krajevno italijansko osnovno solo. Tako je bil rešen spor, v katerega je bila posredno vpletena tudi slovenska sola. Oblasti so ji namreč hotele odvzeti nekaj prostorov, da bi v solskem poslopju na Reški cesti dobila prostore tudi italijanska osnovna sola.

Solsko življenje v montažni hiši pa je bilo kratko. Demografski padec je začel postopoma redčiti osnovnosolske vrste in jih v nekaj letih povsem razredčil. Montažno poslopje je ostalo prazno in tako samevalo, vse dokler se ni občinska uprava odločila, da ga bo ponovno ozivila z mladežem. Popravila ga je, ga primerno termično in akustično izolirala ter ga preuredila, da bi zado-

stilo vsem potrebam za udobno varstvo najmlajših. Tako so nastale občinske jasli na Katinari. Bile so potrebne, ker v okolihu niso razpolagali s podobno javno strukturo.

Jasli na Katinari so predali namenu včeraj ob prisotnosti župana Riccarda Illyja, škofa Ravignanija, odbornice za solstvo Marie Tereze Bassa Poropat, odbornika za javna dela Uberta Fortune Drossija in

glavnega ravnatelja občine Andrea Viera. Lahko bodo sprejele do 40 otrok v starosti od 0 do 3 let, in sicer 15 najmlajših in 25 »starejših«. Nanje bo pazilo skupno 16 oseb: 11 varusk in 5 podpornih operaterjev. Jasli so začele delovati že včeraj, nekoliko »prirejen« tradicionalni trak pa so prerezali kar otroci sami, ki so se nato pozabavali z odpiranjem darilnih paketov. Prispeli so iz občinskega otroškega vrtca v Ul. Archi z vrsto daril tamkajšnjih malčkov.

Župan Illy je poudaril, da je občinska uprava z ureditvijo novih jasli zadostila željam in potrebam krajevnega prebivalstva, medtem ko je odbornica Poropatova spomnila, da trenutno čaka na sprejem v občinske jasli kar 170 otrok. Zaradi tolikšnega povpraševanja se je uprava odločila za ureditev treh novih jasli, in sicer v Ul. Commerciale, v Ul. Manzoni in na Opcinah, poleg tega pa bo odprla tudi manjše jasli v Naselju sv. Nazarija pri Proseku. Občina ima tudi namen odpreti novo slovensko sekcijo, na katero pa bo treba verjetno še malo počakati.

Nov natečaj za varuske (3 mesta za Slovenke)

Trzaska občinska uprava je ponovno razpisala natečaj za 30 mest varusk v občinskih jasli, od katerih bodo tri namenjena varuskam v slovenskih sekcijah. Rok za prijavo prošnji zapade 29. oktobra 1998. Vse potrebne informacije posreduje Trzaska občina, Urad za natečaje, tel. 6754312/6754675.



Velika previdnost Cerkve ob domnevem čudežu

Ob domnevem čudežu, ki naj bi se zgodil na dveh slikah Carle Otta, je trzaski škof Evgen Ravignani poudaril potrebo po veliki previdnosti in občutljivosti. Dodal je, da bodo primer podrobno proučili, poslušali bodo izvedence, ki bi lahko pomagali, da »razločimo preko začudenja, ki ga lahko prvi trenutek občutimo.«

V cerkvi v katinarski bolnišnici, kjer je ena slika, se je včeraj zbralo

precej ljudi. Vse sloni na pričevanju Carle Otta, operne pevke z veseljem za slikarstvo, kateri so pred leti naročili, naj naslika Mater božjo. Delo je dokončala, na njem pa je zatem opazila devet golobov, ki sploh niso bili nacrtovani in jih ona ni naslikala.

Naredila je novo sliko, spet je narisala Marijo, a tudi na tej se je po njenih besedah ponovilo to, kar se je zgodilo že s prvo.

POSVOJITVE

Združenje Anfaa proti zakonskemu predlogu

Več desetstisoč družin je po vsej Italiji posvojilo v zadnjih 30 letih več kot 80 tisoč otrok, ki bi sicer preživeli otroštvo in mladost v zavodih s trajnimi psihoskopskimi posledicami. Združenje teh družin Anfaa, ki ima sedež v Trstu v Ul. Donatello 3, telefon 54650, je te dni opozorilo javnost na nevarnost zakonskega osnutka, ki spreminja dosedanje zakonodajo, in sicer vnasa možnost, da otroci, ko dorastejo do 18 leta starosti, spoznajo svoje biološke starše. Združenje meni, da so pravi starši tisti, ki so otroke sprejeli in jih vzgojili, in da bi stik z biološkimi starši bil škodljiv za razvoj osebnosti posvojenih narasčajnikov. Zato Anfaa vabi parlament, naj dobro premisli, preden spremeni sedanji zakon, ki že več desetletij uspešno ureja vprašanje posvojitve. Združenje se zavzema tudi za čimboljše informacijo posvojenih otrok glede razlogov, zaradi katerih so bili posvojeni.

Vpisovanje za Barcolano.

Trideseta jadrna regata Barcolana, ki je tudi najbolj množična jadrna manifestacija v Sredozemlju, je pred vrati. Včeraj je namreč stekel organizacijski stroj, kar pomeni, da se je začelo vpisovanje. Bo letošnja jubilejna regata spet potolkla rekord udeležbe in preseгла mejo 1500 jadrnic? Če naj dan sodimo po jutru, se to lahko dejansko zgodi, kajti že prvi dan se je za tekmovanje vpisalo kar 165 posadk. Za tekmovanje, ki bo v nedeljo, 11. septembra, vlada tokrat se posebno zanimanje, ker je trikratnemu zmagovalcu iz preteklih let Mitji Kosmini in njegovi Gaji Legend napovedala oster boj skupina najboljših italijanskih skipperjev, med katerimi so Mauro Pelaschier, Vasco Vascotto in Tommaso Cheffi, ki bodo tekmovali z jadrnico Riviera di Rimini, dvojčico Gaje Legend.

VRSTA RAZNIH PRIREDITEV

Jesenski praznik prevzel Lonjerce

Pri pobudi sodelovale vse vaše organizacije
Uspeh kolesarskega maratona



Jesenskega praznika, ki sta ga kot uvod v jesen nacrta kulturno društvo Lonjer-Katinara in lonjerski kolesarski klub Adria, ni skazilo vreme. Vzdušje v Lonjerju je bilo konec tedna razposajeno, domačini so s svojim pozrtvovalnim delom nabrali košaro zadovoljenja in obenem imeli priložnost, da pokramljajo v družbi. Praznik je bil vsebinsko osnovan na več pobudah, namenjenih več interesnim prizoriščem in različnim starostnim stopnjam. Najmlajšim je bil namenjen sobotni popoldan, ko se je otroškega risarskega ex-tempore udeležilo osemnajst otrok, med katerimi pet iz vrtca, deset osnovnosolcev in stiri srednješolci. Z navezavo na začetek jeseni in razstavo grozdja, ki se je iztekla v nedeljo, so udeleženci ustvarjali na temo »Na trgatvi«. Ocenje-

valna komisija, ki so jo sestavljali Milan Pasarit, večletni spremljevalec lonjerskih ex-tempore, Martina Lozej, učiteljica na katinarski osnovni soli, Nataša Gombac, večkratna zmagovalka na mednarodnih likovnih tečajih in predstavnica krajevnega društva Breda Močilnik, je izbirala najbolj izrazne izdelke z ozirom na stiri starostne skupine. Absolutna prva mesta so dosegli Erika Sartori (kategorija vrtec), Sanja Mikac (kategorija 1.r. OS), Davor Gombac (kategorija 3/4/5 r. OS) in Marko Slavec ter Irene Ferro Casagrande (ex-aequo med srednješolci). Posebno pohvalo so dobili se Katerina Pučnik, Giorgia Gerchi in Martina Sanna. Da je lonjerski ex-tempore priljubljena pobuda, dokazujejo otroci, ki se sobotnega ex-tempore niso mogli udeležiti in so svoj izdelek prirediteljem samonici-

tivno prinesli naslednjega dne ob priliki razstave grozdja. Ta se je odvijala vzporedno s prireditvijo ob cilju enajstega mednarodnega kolesarskega Maratona prijateljstva, ki ga skupaj prireja KK Adria in kolesarsko društvo Rog Radenska iz Ljubljane. Letos se ga je zaradi grdega vremena udeležilo manj ljubiteljskih kolesarjev (v Lonjerju so kdaj gostili že do petsto kolesarjev), stevilo stopetdeset pa je vseeno zelo zadovoljivo ob takih vremenskih pogojih. Da je bil to res Maraton prijateljstva, so potrdili udeleženci iz najrazličnejših krajev Slovenije, ki so v Lonjerju počakali na nagrajevanje najboljših domačih grozdnih pridelkov. Lonjerskim prirediteljem je kljub začetnim pomislekom dejansko uspelo uskladiti sport, glasbo (igrala je skupina Long Zlunk) prijateljstvo, društveno in vasko življenje in k temu povabiti se prijatelje z onkraj meja.

Tudi komisija, ki je nagradila »sprone«, pridelke stirinajstih domačih vinogradnikov, je bila raznolikega izvora. Sestavljali so jo Jurij Kufersin, predsednik ZSS-DI, Andrej Stakul iz uredništva slovenske televizije in obenem predsednik KD Radenska Rog, in društveni delavec Rinaldo Cac. Najboljše lonjersko grozdje raste letos na Močilnikovih trtah, za tem je na vrsti grozdje Stojana Sancina in Mirka Coka.

Na zalost je na prireditvi nazadnje zmanjkal ljubiteljsko-kulturni priokus, za katerega so bili zadolženi mladinski pevski zbor Bazovica in člani gledališke skupine Mladinskega krožka iz Bazovice, ki so nastop odpravili. Kljub temu ni bilo občutiti pomanjkanja mladih obrazov, ki so vsem nerodnostim in težavam navkljub, uspešno in s sodelovanjem starejših članov, izpeljali njim odmerjen prirediteljski delez.

Luisa Antoni

V NEDELJO ZAČETEK JESENSKEGA NIZA

Openska glasbena srečanja

Slovensko Kulturno društvo Tabor z Opcin bo v nedeljo, 4. oktobra predstavilo jesenski niz koncertov klasične glasbe, ki se bo zaključil v nedeljo, 22. novembra. Openska glasbena srečanja so že skoraj dvajsetletna tradicija, ki vabi v Prosvetni dom znane in manj znane izvajalce ter številni občinstvo. Začetnica in prva organizatorica koncertov je bila Nives Kosuta, ki je lani prepuštila umetniško vodstvo domačinki Aldi Sosič in trzaskemu pianistu Luci Ferriniju. Z njima je koncertna ponudba zadobila novega zagona, saj se je prisotnost občinstva znatno povečala; razloga za to pa gre iskati najprej v njunem navdušenju kot tudi v visoki kakovosti koncertnih sporedov, ki nimajo nič kaj zavir-

dati profesionalnim koncertnim prireditvam.

Letošnja jesenska sezona je posvečena priznanim koncertantom, nastopili bodo namreč godalni kvartet Jihocseke kvarteto, harfistka Sofia Ristic, skupina barocne glasbe Ensemble Claviere in Trobilni kvintet Radiotelevizije Slovenije.

Organizatorji so med mnogimi ponudbami skrbno izbrali stiri sporede in tako oblikovali kakovostno sezono, v sklopu katere so prisotne skladbe raznih glasbenih obdobij.

Prvi na vrsti bo južnoslovenski godalni kvartet, ki ima zavidljiv kurikulum in ki bo predstavil skladbe čeških skladateljev, in sicer Antonina Dvoraka ter pomembnega še živečega češkega skladatelja J.

Kosino. Po ceskem godalnem kvartetu, ki ga sestavljajo Vaclav Plasil, Rastislav Frak, Josef Klima in Josef Zak, bo Prosvetni dom na Opcinah gostil mlado, a že uveljavljeno harfistko Sofio Ristic, doma iz dezele Furlanije - Julijske krajine. Risticova, ki se lahko ponasa z bogatim umetniškim življenjepisom, je prva harfistka Simfoničnega orkestra Radiotelevizije Slovenije, ponudila pa bo repertoarne skladbe za harfo. Za njo bo v nedeljo, 8. novembra nastopila skupina glasbenikov, ki igra na baročna glasbila oziroma na kopije baročnih instrumentov. Skupino, ki nosi ime Ensemble Claviere, sestavljajo godalci (dve violini, violoncelo in violone) ter dva čembalista. Izvajali bodo skladbe iz pozno-

baročnega obdobja, ki se redko slišijo v živo, ker se dva klavirista hkrati težko premika. Koncertni niz Openskih glasbenih srečanj bo zaključil Trobilni kvintet Radiotelevizije Slovenije, ki ga sestavljajo Stanko Praprotnik, Peter Jevsnikar, Jože Kocjancic, Ales Snoffl in Damjan Jures. Njihov spored je nadvse raznolik in mnogovrsten, saj bodo na vrsti tako renesančne kot sodobne skladbe; njihov nastop pa bo lahko privabil v koncertno dvorano tudi vse člane godb.

Letošnja jesenska Openska glasbena srečanja bodo torej ponudila stiri koncerte, ki se bodo, kot običajno, odvijali v Prosvetnem domu na Opcinah s pričetkom ob 18. uri.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 27. SEPTEMBRA 1998 DO 29. MAJA 1999

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.13), Portogruaro (5.53), Mestre (6.52), Benetke (7.05).	(2.35)	(IR)	Benetke (0.15), Mestre (0.26), Portogruaro (1.21), Tržič (2.03).
5.35	(IR)	Tržič (5.59), Portogruaro (6.40), Mestre (7.28), Benetke (7.41).	(6.33)	(R)	Portogruaro (5.12), Tržič (6.09).
5.56	(IC)	Tržič (6.20), Portogruaro (6.58), Mestre (7.39) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.	(7.01)	(D)	Portogruaro (5.40), Tržič (6.33).
6.58	(R)	Tržič (7.22), Portogruaro (8.14).	(7.21)	(R)	Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).
7.19	(E)	Tržič (7.44), Portogruaro (8.27), Mestre (9.07), Benetke (9.18).	(7.21)	(E)	iz Rima, Mestre (5.32), Portogruaro (6.12), Tržič (6.57).
7.53	(IC)	Tržič (8.17), Portogruaro (8.55), Mestre (9.33) - nadaljuje v Salerno (vozovnica z dodatkom).	(7.52)	(D)	Portogruaro (6.44), Tržič (7.26).
9.00	(IR)	Tržič (9.24), Portogruaro (10.03), Mestre (10.47), Benetke (10.59).	(8.50)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.04), Portogruaro (7.45), Tržič (8.26).
10.24	(IR)	Tržič (11.00), Portogruaro (12.03), Mestre (12.47), Benetke (12.59).	(9.20)	(R)	Portogruaro (8.00), Tržič (8.53).
11.00	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (12.03), Mestre (12.47), Benetke (12.59).	(9.31)	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.40), Portogruaro (8.22), Tržič (9.06).
12.00	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.03), Mestre (13.47), Benetke (13.59).	(10.48)	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.42), Tržič (10.25).
13.00	(D)	Tržič (13.24), Portogruaro (14.03), Mestre (14.47), Benetke (14.59).	(11.11)	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.42), Tržič (10.25).
14.00	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.03), Mestre (15.47), Benetke (15.59).	(11.58)	(E)	Benetke (9.50), Mestre (10.01), Portogruaro (10.37), Tržič (11.34).
14.18	(R)	Tržič (14.49), Portogruaro (15.46) - občasna vožnja.	(13.48)	(IR)	Benetke (11.50), Mestre (12.01), Portogruaro (12.42), Tržič (13.25).
14.52	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.54), Mestre (16.32), Benetke (16.43), nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).	(14.48)	(IR)	Benetke (12.50), Mestre (13.01), Portogruaro (13.42), Tržič (14.25).
15.00	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.03), Mestre (16.47), Benetke (16.59).	(16.01)	(IC)	iz Salerno, Mestre (14.22), Portogruaro (14.57), Tržič (15.37).
16.00	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.03), Mestre (17.47), Benetke (17.59).(*)	(16.21)	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.33), Portogruaro (15.15), Tržič (15.58).
16.19	(IC)	Tržič (16.43), Portogruaro (17.21), Mestre (17.59), nadaljuje v Rim (vozovnica z dodatkom).	(17.07)	(IC)	iz Milana, Benetke (15.14), Mestre (15.26), Portogruaro (16.03), Tržič (16.43).
17.00	(D)	Tržič (17.26), Portogruaro (18.16).(*)	(17.48)	(IR)	Benetke (15.50), Mestre (16.01), Portogruaro (16.42), Tržič (17.25).
17.29	(E)	Tržič (17.53), Portogruaro (18.36), Mestre (19.14), Benetke (19.25).	(18.48)	(IR)	Benetke (16.50), Mestre (17.01), Portogruaro (17.42), Tržič (18.25).
17.34	(D)	Tržič (18.00), Cervinjan (18.13).	(19.48)	(IR)	Benetke (17.50), Mestre (18.01), Portogruaro (18.42), Tržič (19.25).
17.39	(R)	Tržič (18.09), Portogruaro (19.20).	(20.42)	(R)	Benetke (18.30), Mestre (18.42), Portogruaro (19.27), Tržič (20.16).
18.00	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.03), Mestre (19.47), Benetke (19.59).	(20.48)	(IR)	Benetke (18.50), Mestre (19.01), Portogruaro (19.42), Tržič (20.25).
18.57	(E)	Tržič (19.22), Portogruaro (20.04), Mestre (20.46), Benetke (20.57).	(21.52)	(IC)	iz Milana, Mestre (20.12), Portogruaro (20.48), Tržič (21.28).
19.26	(R)	Tržič (19.56), Portogruaro (20.55) - občasna vožnja.	(22.17)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.37), Portogruaro (21.13), Tržič (21.53).
20.00	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.03), Mestre (21.47), Benetke (21.59).	(23.12)	(R)	Benetke (20.52), Mestre (21.04), Portogruaro (22.00), Tržič (22.45).
20.22	(E)	Tržič (20.46), Portogruaro (21.23), Mestre (22.04), Milan- centrale (1.27) - nadaljuje v Zenevo.	(23.53)	(E)	Benetke (21.56), Mestre (22.07), Portogruaro (22.44), Tržič (23.28).
22.24	(R)	Tržič (22.50), Portogruaro (23.40).			
22.30	(E)	Tržič (22.54), Portogruaro (23.37), Mestre (0.17) - nadaljuje v Rim.			
		(*) »Zeleni« vlak - samo ob sobotah.			

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
(5.12)	(D)	Tržič (5.36), Gorica (6.00), Videm (6.32) - (*).	(6.41)	(D)	Videm (5.21), Gorica (5.51), Tržič (6.15) - (*).
(5.43)	(R)	Tržič (6.11), Gorica (6.37), Videm (7.14) - (*).	(7.33)	(R)	Videm (6.01), Gorica (6.37), Tržič (7.03) - (*).
(6.16)	(D)	Tržič (6.40), Gorica (7.04), Videm (7.32) - (*).	(7.43)	(D)	Videm (6.36), Gorica (6.59), Tržič (7.21) - (*).
(6.40)	(R)	Tržič (7.08), Gorica (7.34), Videm (8.10) - (*).	(8.28)	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.33), Tržič (7.59) - (*).
(7.13)	(IR)	Tržič (7.36), Gorica (7.57), Videm (8.21).	(8.38)	(R)	Videm (7.10), Gorica (7.44), Tržič (8.09) - (**).
(8.06)	(R)	Tržič (8.34), Gorica (9.00), Videm (9.36) - (**).	(8.33)	(D)	Videm (6.36), Tržič (8.08) - (*).
(8.13)	(D)	Tržič (8.39), Gorica (9.03), Videm (9.33) - (*).	(8.40)	(D)	Videm (7.33), Gorica (7.56), Tržič (8.18) - (*).
(9.13)	(IR)	Tržič (9.36), Gorica (9.57), Videm (10.21).	(9.13)	(R)	Videm (7.45), Gorica (8.18), Tržič (8.44) - (*).
(10.06)	(R)	Tržič (10.34), Gorica (11.00), Videm (11.37) - (**).	(9.48)	(IR)	Videm (8.41), Gorica (9.04), Tržič (9.26).
(11.13)	(IR)	Tržič (11.36), Gorica (11.57), Videm (12.21).	(10.42)	(D)	Videm (9.26), Gorica (9.54), Tržič (10.17) - (*).
(11.40)	(R)	Tržič (12.08), Gorica (12.34), Videm (13.10) - (*).	(11.38)	(R)	Videm (10.10), Gorica (10.43), Tržič (11.09) - (**).
(12.06)	(R)	Tržič (12.34), Gorica (13.00), Videm (13.37) - (*).	(12.33)	(IR)	Videm (11.26), Gorica (11.49), Tržič (12.11).
(12.13)	(D)	Tržič (12.39), Gorica (13.03), Videm (13.32) - (*).	(13.38)	(R)	Videm (12.10), Gorica (12.43), Tržič (13.09) - (**).
(12.40)	(R)	Tržič (13.08), Gorica (13.34), Videm (14.11) - (*).	(13.42)	(D)	Videm (12.26), Gorica (12.53), Tržič (13.17) - (*).
(13.13)	(IR)	Tržič (13.36), Gorica (13.57), Videm (14.21).	(14.19)	(R)	Videm (12.48), Gorica (13.24), Tržič (13.52) - (*).
(13.23)	(R)	Tržič (13.51), Gorica (14.17), Videm (14.54) - (*).	(14.33)	(IR)	Videm (13.26), Gorica (13.49), Tržič (14.11).
(14.06)	(R)	Tržič (14.34), Gorica (15.00), Videm (15.36) - (*).	(15.12)	(R)	Videm (13.40), Gorica (14.16), Tržič (14.44) - (*).
(14.13)	(D)	Tržič (14.37), Gorica (15.00), Videm (15.30) - (*).	(15.38)	(R)	Videm (14.10), Gorica (14.43), Tržič (15.09) - (**).
(14.35)	(R)	Tržič (15.03), Gorica (15.29), Videm (16.06) - (*).	(15.45)	(D)	Videm (14.26), Gorica (14.56), Tržič (15.20) - (*).
(15.13)	(IR)	Tržič (15.36), Gorica (15.57), Videm (16.21).	(16.33)	(IR)	Videm (15.26), Gorica (15.49), Tržič (16.11).
(16.06)	(R)	Tržič (16.34), Gorica (17.00), Videm (17.36) - (*).	(17.42)	(D)	Videm (16.26), Gorica (16.53), Tržič (17.17).
(16.13)	(D)	Tržič (16.37), Gorica (17.01), Videm (17.31) - (*).	(18.21)	(R)	Videm (16.48), Gorica (17.24), Tržič (17.52) - (*).
(16.40)	(R)	Tržič (17.08), Gorica (17.34), Videm (18.10) - (*).	(18.33)	(IR)	Videm (17.26), Gorica (17.49), Tržič (18.11).
(17.13)	(IR)	Tržič (17.36), Gorica (17.57), Videm (18.21).	(19.21)	(R)	Videm (17.49), Gorica (18.25), Tržič (18.53) - (*).
(17.34)	(D)	Tržič (17.59), Videm (18.43) - (*).	(19.42)	(R)	Videm (18.23), Gorica (18.53), Tržič (19.17).
(17.46)	(R)	Tržič (18.14), Gorica (18.41), Videm (19.19) - (*).	(20.18)	(R)	Videm (18.50), Gorica (19.24), Tržič (19.50) - (*).
(18.06)	(R)	Tržič (18.34), Gorica (19.00), Videm (19.36) - (**).	(20.33)	(IR)	Videm (19.26), Gorica (19.49), Tržič (20.11).
(18.13)	(D)	Tržič (18.37), Gorica (19.01), Videm (19.29) - (*).	(22.02)	(D)	Videm (20.38), Gorica (21.128), Tržič (21.35).
(18.40)	(R)	Tržič (19.08), Gorica (19.34), Videm (20.10) - (*).	(22.33)	(IR)	Videm (21.26), Gorica (21.49), Tržič (22.10).
(19.13)	(IR)	Tržič (19.36), Gorica (19.57), Videm (20.21).	(1.03)	(R)	Videm (23.26), Gorica (24.00), Tržič (0.26).
(20.10)	(D)	Tržič (20.36), Gorica (21.00), Videm (21.29).			
(21.13)	(IR)	Tržič (21.36), Gorica (21.57), Videm (22.21).			
		(*) - ne vozi ob nedeljah in praznikih.			(*) - ne vozi ob nedeljah in praznikih.
		(**) - vozi samo ob nedeljah in praznikih.			(**) - vozi samo ob nedeljah in praznikih.

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
0.11	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta	6.53	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Zagreba in Ljubljane
9.07	(E)	Ljubljana, Zagreb, Vinkovci	10.54	(IC)	prihaja iz Zagreba preko Ljubljane - od Opčin do Trsta avtobusni prevoz
12.19	(E)	Ljubljana, Budimpešta	17.12	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane
18.17	(IC)	od Trsta do Opčin avtobusni prevoz, nato z vlakom preko Ljubljane do Zagreba	20.00	(E)	prihaja iz Vinkovcev preko Zagreba in Ljubljane

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R Deželni vlak

POBUDA PROSTOVOLJNIH GASILCEV BREG

Očistili bodo cesto pod Drago

Delovnim skupinam bosta ponudili vozila občini Dolina in Zgonik

Občinsko združenje prostovoljnih gasilcev Breg vabi vse domačine, da se pridružijo množični pobudi, s katero želijo prostovoljci očistiti nekatere važne cestne povezave. Prva bo v soboto, 3. oktobra, na vrsti cesta, ki se pod Drago vije po bivši železnici za približno 400 metrov. Čiščenje stez in gozdnih cest bo koristno za celotno prebivalstvo, ker bo prostovoljnim gasilcem olajšalo boljši in hitrejši pristop v primeru požarov in podobnih nezgod. Pobudi breskih prostovoljcev stojita ob strani občinski upravi Doline in Zgonika, ki bosta delovnim skupinam ponudili potrebna vozila oziroma orodje. Kdor se želi pridružiti, naj se prihodnjo soboto, 3. septembra, zjutraj, ob 8. uri javi vodstvu združenja na zbirnem mestu pred gostilno Mario v Dragi.

Ce bo že ob prvem poskusu delovna akcija uspešna, bodo Dragi sledila se čiščenja cest med Prebenegom in Dolino in pa v bližini Grocane.

(dam)

Javni razpis Občine Devin Nabrezina

Devinsko-nabrezinska občina razpisuje selekcijo kurikulumov za dodelitev naloga vodilnega tehničnega inštruktorja, ki bo sprejet s VII. funkcionalno kvalifikacijo. Kandidati morajo izpolnjevati splošne pogoje za sprejem v službo v javni upravi in morajo poleg tega imeti Univerzitetno diplomo iz gradbeništva ali arhitekture oziroma visjesolsko diplomu geometra ali industrijsko gradbenega tehnika z ustrežno petletno delovno izkušnjo pri javnih ustanovah na področju javnih del. Prosnjo na neolkovanem papirju, naslovljeno na župana, je treba predložiti na Obcini Devin-Nabrezina - Urad za protokol - Nabrezina Kamnolomi 25, najkasneje do 12. ure dne 3. oktobra. Za podrobnejše informacije in pojasnila se lahko zainteresirani obrnejo na kadrovske oddelke - urad za osebe Občine Devin-Nabrezina, tel.: 040/2017314-326.

Bogata gobarska razstava v trgovskem centru Il Giulia



Na pobudo trzasekega mikoloskega združenja Bresadola so predvčerajšnjim v trgovskem središču Il Giulia pri Sv. Ivanu odprli 23. razstavo kraskih gob. Pobudi je dala svoje pokroviteljstvo trzaska občinska uprava. Razstava je okusno urejena in tudi dokaj bogata, kar potrjuje, da je letosnja jesenska gobarska sezona se kar rodovitna. Občin-

stvo si jo lahko ogleda do sobote, 3. oktobra, in sicer vsak dan od 10. do 19.30. Vstop je prost. Z ustrežno rezervacijo je mogoče slediti vodnemu ogledu razstave ter strokovnim lekcijam in filmskim projekcijam. Možni so seveda skupinski ogledi solarjev in dijakov, ki morajo seveda svoj obisk predhodno najaviti med 9. in 13. uro po telefonu st. 301821.

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA, 30. septembra 1998 ZOFIJA Sonce vzide ob 7.01 in zatonel ob 18.48 - Dolzina dneva 11.47 - Luna vzide ob 15.41 in zatonel ob 1.00 Jutri, CETRTEK, 1. oktobra 1998 TEREZIJA VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 18,6 stopinje, zračni tlak 1009,4 mb narašča, brezvetrje, vlaga 63-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 20,4 stopinje. ROJSTVA IN SMRTI Rodili so se: Sebastiano Savarin, Giulia Valli, Stefano Bolognino, Sara Brunetti. Umrli so: 86-letni Romano Grcic, 73-letni Livio Brainich, 85-letni Carlo Delise, 88-letna Antonia Gabrijevic, 70-letni Alfonso Abrami, 74-letni Oliviero Bernabei, 71-letni Daniele Bassanese, 83-letna Fioretta Abrami, 82-letna Bruna Sepulcri, 84-letna Giorgia Fragiaco, 59-letni Donato Zadnik. LEKARNE Od ponedeljka, 28. septembra do sobote, 3. oktobra 1998 Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30	Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00 Trg Oberdan 2 (tel. 040 364928), Sv. Ivan - Trg Gioberti 8 (tel. 040 54393), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 040 271124). Sesljan (tel. 040 208334) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom. Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30 Trg Oberdan 2, Sv. Ivan - Trg Gioberti 8, Ul. Baiamonti 50, Milje - Mazzinijev drevored 1. Sesljan (tel. 040 208334) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom. NOCNA SLUŽBA Lekarna odprta od 20.30 do 8.30 Ul. Baiamonti 50 (tel. 040 812325). Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012. Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012. Dežurna zdravstvena služba Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure. Hitra pomoč tel. 040 118. Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.
---	---

KINO

ARISTON - 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »The Truman Show« r. P. Weir, i. J. Carrey. EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Dark City« r. Alex Proyas, i. William Hurt. EXCELSIOR AZZURRA - 17.15, 18.50, 20.25, 22.00 »Il dottor Dolittle«, i. Eddie Murphy. AMBASCIATORI - 15.30, 17.45, 20.00, 22.20, »Godzilla«, i. M. Broderick. NAZIONALE 1 - 17.00, 19.30, 22.00, »Armageddon« i. Bruce Willis, Liv Tyler. NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15, »Sliding Doors«, i. Gwyneth Paltrow. NAZIONALE 3 - 16.15, 18.00, 19.50, 21.30, 23.10, »City of Angels«, i. Nicolas Cage, Meg Ryan. NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15, »I giardini dell'Eden«, r. A. D'Alatri, i. Kim Rossi Stuart. MIGNON - 16.00 - 22.00 »Il vizietto di una moglie in calore«, prepovedan mladini pod 18. letom. CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »Incontri proibiti«, i. Alberto Sordi, Valeria Marini. ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 Igar Bergman: »Conversazioni private«, r. Liv Ullmann, i. Max Von Sydow, Pernilla August.
--



SKLAD DORČE SARDOČ

vabi na

podelitev stipendij in predstavitev ponatisa knjige

Dorče Sarđoć »TIGROVA SLED«

Knjigo bosta predstavila

urednica LIDA TURK in sen. MITJA VOLČIČ

Prireditve bo v petek, 2. oktobra ob 18.30
v občinski knjižnici na Trgu v Nabrezini

PRIREDITVE

SKD PRIMORSKO in **PD MACKOLJE** bosta v nedeljo, 4. oktobra 1998 ob 55-letnici poziga vasi postavila spominsko ploščo na Srenjsko hišo v Mackoljah. Spored: ob 15. uri bo sv. masa, na kateri bo pel zbor PD Mackolje, ob 16. uri poklon žrtvam pred spomenikom padlim v NOB, nato povorka do Srenjske hiše, kjer bo osrednji del proslave. Sodelujejo mladi člani društev, ki bodo brali pricevanja o pozigu vasi. Pihalni orkester Breg in MePZ Primorsko. Slavnostni govornik bo prof. Aldo Stefancić.

OPENSKA GLASBENA SREČANJA - v nedeljo, 4. oktobra ob 18. uri bo v Prosvetnem domu na Opcinah nastopil Jiho Ceske kvarteto - godalni kvartet iz Ceskih Budejovic. Na sporedu Antonin Dvorak in Jiri Kosina.

SLOVENSKA PROSVETA IN DRUŠTVO FINZGARJEV DOM vabita v soboto, 10. oktobra ob 20. uri v dvorano Finzgarjevega doma na Opcinah, Narodna 89, na ogled komedije F. G. Lorce Lepa cevlarja. Nastopila bo gledališka skupina KPD Planina iz Sel na Koroskem.

SKD VIGRED prireja v okviru III. kraškega Oktobrfesta 3. izvedbo Kraskega Muzikfesta - srečanje amaterskih glasbenih skupin domače glasbe, v nedeljo, 11. oktobra ob 16. uri. Vabljeni so amaterski godci, ki igrajo različne instrumente, tudi originalne, le da so v postavi od dua do kvinteta ali večje skupine. Dobrodošli so tudi pevci. Udeleženci se lahko prijavijo pri društvenih odborih, na ZSKD v Ul. sv. Franciska 20 od 10. do 16. ure oziroma na prireditvenem prostoru v Praprothu od četrtka, 8. oktobra do nedelje, 11. oktobra.

OBVESTILA

SK BRDINA vabi vse zainteresirane na sestanek, ki bo danes, 30. t. m. ob 20.30 v Domu Brdina na Opcinah. Pogovarjali se bomo o sezonskih kartah, predsmučarski telovadbi, zimovanju in smučarski opremini.

TPK SIRENA, Miramarški drevored 32, vabi ob priliki 30. regate »BARCOLANA« na ogled razstave »RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRZASKEM ZALIVU«. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije pokličite na tel. 040-422696.

TPK SIRENA, sporoča, da je reprodukcija cupe na ogled v sosednjem klubu SV Barcola Grignano, ki je organizator Barcolane.

REKREATIVNA SEKCIJA SZ BOR organizira za ženske in moške: jutranjo telovadbo za starejše (Krut) in odrasle, popoldansko vadbo za odrasle, aerobiko za mlade, vadbo z glasbo za starejše, večerno telovadbo in odbojko. Za informacije tel. v urad 040-51377 (od 11. do 13.30) ali popoldne na 040-299269 (Silva).

TABORNIKI RMV - DSB vabi vse otroke od 9. leta starosti dalje, da se pridružijo prijetnim tabornim uram. Interesente vabimo na sestanek s starši, ki bo jutri, 1. oktobra ob 19. uri v občinski telovadnici v Dolini.

SK KRAS - ODSEK ZA REKREACIJO obvesča, da se jutri, 1. oktobra začne rekreacijska telovadba za odrasle v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku. Jutranja skupina: torek in četrtek od 8.30 do 9.30. Večerna skupina: torek in četrtek od 21. do 22.30. Za informacije pokličite v tajništvo društva ob ponedeljkih od 17. do 18.30 ure na tel. št. 229477.

KRD DOM BRISCIKI organizira tečaj voženja. Prvo

srečanje bo jutri, 1. oktobra 1998 ob 17. uri na sedežu društva. Informacije na tel. št. 040-327062.

SKD TABOR OPCINE - Prosvetni dom, jutri, 1. oktobra 1998 bo začetek tečajev telovadbe po običajnih urnikih. Pridite!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB - Ul. Donizetti 3, vabi v soboto, 3. oktobra na ogled filma PETI ELEMENT (v glavnih vlogah Bruce Willis, Gary Oldman, Mila Jovovic). Uvodna predstavitev: Matej Susić. Začetek ob 18. uri.

BARKOV LJANSKA SKUPNOST vabi vse v nedeljo, 4. oktobra t. l. po jutranji masi od 8. ure v procesijo Roznovencne Matere Božje. Posebno vabljeni nose.

OTROSKA PEVSKA SKUPINA VIGRED obvesča, da bodo vaje vsak ponedeljek, za prvo skupino (vrtec in 1. in 2. razred osnovne šole) od 16. do 17. ure, za ostale od 17. do 18. ure v društvenih prostorih v Sempolaju. Prvo srečanje v ponedeljek, 5. oktobra.

PLAVALNI KLUB BOR sporoča, da se bo vadba za neplavalce, osnovno in nadaljevalno solo plavanje začela v ponedeljek, 5. oktobra ob 15. uri v bazenu na Alturi. Prva vadbena ura rekreativcev pa bo v torek, 29. septembra ob 20. uri. Vpisovanje je možno tudi neposredno pred pričetkom vadbe.

SD MLADINA - BALETNI ODSEK sporoča, da se bodo začeli treningi in vpisovanje v četrtek, 1. oktobra in ponedeljek, 5. oktobra od 16. ure dalje, dvakrat tedensko v prostorih osnovne šole A. Sirk v Krizu. Prosimo do sedanjega gojenke naj vpis potrdijo, obenem vabijo nove, ki ljubijo balet. Za informacije tel. na št. 040-220222 po 14.30.

OBCINA DOLINA prireja v sodelovanju z Ljudsko univerzo iz Trsta dva tečaja slovenskega jezika za odrasle. Tečaja bosta potekala v občinski knjižnici v Boljuncu v večernih urah dvakrat tedensko, ob ponedeljkih in četrtkih, od 12. oktobra dalje. Zaradi tehničnih in organizacijskih razlogov, je število udeležencev posameznih tečajev omejeno. Vpisovanje in pojasnila v občinskem tajnistvu od vključno petka, 2. oktobra (urnik: 8.30-12.00 od ponedeljka do četrta; 14.30-17.55 ponedeljek, 14.30-16.45 sreda, 8.30-13.00 pe-

Na trzaskem konservatoriju je z odliko diplomiral iz tolkal

Dario Savron

Iz srca mu čestitajo

prof. Loredana
Coceani in člani
harmonikarskega
kvinteta odseka GM

tek - tel. 040 8329244).

KRD DOM BRISCIKI vabi na rekreacijsko telovadbo, ki bo potekala dvakrat tedensko. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 5. oktobra-1998 ob 20. uri na sedežu društva. Informacije na tel. št. 040-327062.

SO TI VSEC Back street boys in si star od 10 do 14 let? Pridi na TECAJ MODERNEGA PLESA, ki ga prireja KD Lonjer-Katinara vsako sredo od 17.30 do 18.30. Info. Jana (tel. 910178) in Tamara (tel. 910387).

MOTORICNA PLESNA SOLA za otroke osnovne in srednje šole v prostorih KD Skala v Gropadi. Prvo srečanje bo v torek, 6. oktobra ob 17. uri (vpis je omejen). Inf. na tel. št. 040-912843 od 8. do 12. ure (Petra).

PROGRAM NACRTNEGA OBLIKOVANJA IN VZDRŽEVANJA LEPEGA IN ZDRAVEGA TELES za gospe in gospodične. Prvo srečanje bo 6. oktobra v prostorih KD Skala v Gropadi ob 19. uri (info. na tel. št. 040-912843 - Petra).

SKD VIGRED prireja od 8. do 12. oktobra 3. KRASKI OKTOBERFEST pod sotorom v Praprothu. V četrtek, godba Long Zlunk, tekmovanje v zobjanju grozja, ples z ansambлом Dori iz Laskega. V petek, ples z ansambлом Annie Oakley country band, med plesom tekmovanje v zobjanju. V soboto, ob 15. uri ex-tempore za otroke in mladino, ples z ansambлом Zamejski kvintet. V nedeljo, od 10. do 11. ure zbirališče in vpisovanje za pohod Spoznajte znamenitosti naših vasi, ob 16. uri 3. kraski Muzikfest, ples z ansambлом Gasperji. V ponedeljek nastop plesne skupine Show chance, ples z ansambлом Status symbol.

KD SLAVKO SKAMPERLE organizira tečaj standardnih plesov (valzer, tango, foxtrot itd.) pod vodstvom priznanega koreografa iz

Ljubljane Urosa Andica. Za vpisovanje in informacije tel. na št. 040-213153 (Tatjana).

ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST (vegetoterapija, bioenergetika, re-birthing) v nedeljo, 11. oktobra bo v dijaškem domu Simon Gregorcic, Ul. Monte Santo 84 v Gorici, celodnevna delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gustavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu (inf. na tel. št. 040-220130 Milena).

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih Toplicah, od 11. do 21. oktobra. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Tel.: 040/360072.

PLESNA SKUPINA VIGRED obvesča, da bodo vaje v novi sezoni ob četrtnih v društvenih prostorih v Sempolaju od 16.15 do 17.30. Prvo srečanje v četrtek, 15. oktobra.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124 - obvesča, da je vpisovanje za tečaj slovensčine ob ponedeljkih in sredo od 20. do 20.30 v društvenih prostorih od 14. oktobra 1998. Tečaj je odprt tudi za začelnike.

SKD PRIMOREC Trebce ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice zbira fotografije, razglednice, dokumente in listine o delovanju društva in o vaskih dogodkih za pripravo razstave in priložnostne brošure. Gradivo zbiramo v Ljudskem domu vsako sredo od 19. do 21. ure do konca oktobra 1998. Zagotavljamo vam, da bomo prejeto gradivo varovali na najboljši način in se vam že vnaprej zahvaljujemo za sodelovanje.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE razpisuje ABONMA 98/99. Vpisovanje abonentov vsak delavnik od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, tel. št. 040-362542.

SKLAD MITJA CUK obvesča, da je na sedežu Sklad na razpolago logopedinja. Tel. št. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK obvesča, da vsak dan potekajo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. št. 040-212289.

VZGOJNO-ZAPOSLITVENO SREDISČE MITJA CUK zbira majhne lesene predmete (omarice, police, prčke, stole ipd.) in blago. Informacije na tel. št. 040-212289.

ARHIV SLOVENSKE ZAMEJSKE SKAVTSKE ORGANIZACIJE išče material za razstavo (stare rute, srajce, značke ipd.). Pokličite na tel. št. 040-417829 (Rudi).

OBCINSKA KNJIZNICA V SALEŽU je odprta ob ponedeljkih in sredo, od 15. do 19. ure.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrtnih, od 16. do 17.30.

IZLETI

SLOMSKOV DOM BAZOVICA organizira izlet v Rezijo v nedeljo, 4. oktobra. Sveta masa v Ravenci, ogled muzeja o življenju in delu tamkajšnjih ljudi, kosilo in ples z njihovo glasbo. Odhod avtobusa ob 7. uri zjutraj. Ob vpisu se plača 50.000 lir. Na voljo je še nekaj prostih mest. Pokličite na tel. št. 040-226117 ali 040-226180. Vabljeni!

ZDRUŽENA DRAMSKA SKUPINA IZ BREGA obvesča, da bo odhod za Gardaland v nedeljo, 4. oktobra ob 6. uri izpred gledališča F. Preseren v Boljuncu.

50-LETNIKI občine Zgonik in Devin-Nabrezina pri-

reajo 17. oktobra izlet in ogled beneskih vil ob reki Pad. Udeleži se ga tudi ti, ne bo ti zal. Pokličite ob uri obedov na tel. št. 040-200522 - Bogomil, 040-200757 - Jozica ali 040-229293 - Gigi. Izlet je tudi za neclane.

IZLET NA CAPRI, V NAPOLI IN SORRENTO je zaradi organizacijskih razlogov prestavljen na kasnejši datum in sicer od 7. do 11. oktobra. Kdor se želi vpisati, naj pokliče do 22. septembra na tel. 040-208989 (Carmen Kocman).

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

UCENCI COS PINKA TOMAZICA v Trebčah potrebujemo italijansko ctivo. Sprejemamo tudi že rabljene knjige. Darovalci se lahko glasijo vsak dan od 8.15 do 16.15 na tel. št. 040-214300.

LEKCIJE RUSCINE, tolmačenje, strokovne in tehnične prevode, nudi poklicna prevajalka - nosilka jezika. Tel. št. 040-813161.

POLO Volkswagen, 1300 GT, avgust '91 v zelo dobrem stanju prodam. Tel. na št. 040-220216 ob uri kosila.

NUDIM NEGO starejši osebi 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam že iskunsje. Tel. na št. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

PRANJE IN LIKANJE - poceni in hitro - List, Ul. Vena 1 - Opcine, od ponedeljka do sobote.

FOTOKOPIJE - tudi barvne do formata A3 - List, Ul. Vena 1 - Opcine, od ponedeljka do sobote.

FAXI - poslanje in sprejemanje od 8. do 19. ure od ponedeljka do petka, ob sobotah pa od 8. do 12.30. List, Ul. Vena 1 - Opcine.

GOSPA, vesha vseh hsinih del isce zaposlitev enkrat ali dvakrat tedensko dopoldne ali popoldne. Tel. na št. 0038552-662107 od 20. do 22. ure.

ZEMLJISCE, 1.000 kv. m. (zazidljivo) prodam v Doberdobu. Tel. št. 03382442231 v večernih urah.

DARUJEMO mlade pisčke. Tel. na št. 040-200543.

NA CESTI Katinara-Ključ sem našla novo rdečo majico »polo« in pisane hlace. Kdor jih je izgubil, lahko pokliče na tel. št. 226440.

PRODAM v starih Miljah novo, lepo dvonadstropno hiso s pogledom na morje. Tel. na št. 040-225396 med urnikom trgovin.

ISCEN na Krasu lepo hiso z vrtom. Tel. na št. 040-225396 med urnikom trgovin.

PRODAM Suzuki 413 Station wagon, s trdo stremo in opravljenorevizijo, za 7.000.000 lir. Tel. št. 040-214579 po 17. uri.

HARMONIKO Scandal-li, 120 basov, klavirsko, v dobrem stanju prodam. Cena po dogovoru. Tel. št. 040-53421.

PRODAM lesene mize in stole, primerne za bar. Ugodna cena. Tel. št. 040-368318.

BOHINJSKO JEZERO, za več let oddam nov, zelo lep apartman, dva balkona, odlična lega, pogled na jezero in planine, vsa oprema izdelana po meri. Vsi dogovori možni. Kličite zvečer na tel. št. 00386-609-614571.

KOVACEVI v Doberdobu imajo spet odprto. Kmečki turizem nudi kot vedno samo domaćo proizvodnjo. Za rezervacije tel. 0481-78125.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti Gabrijela in Alojza Sedmaka daruje Gicko z družino 40.000 lir za osnovno šolo Alberta Sirk v Krizu. Na pobudo Združenja

staršev OS Alberta Sirk v Krizu je v teku nabiralna akcija za nabavo ukradene solske opreme. Prispevali so: Veno Sedmak 50.000 lir, Ivo Sedmak 30.000 lir, družina Kostnapfel 100.000 lir, N.N. 100.000 lir, družina Scabar 10.000 lir, Rada Bogatec 10.000 lir, N.N. 5.000 lir, Igor Bogatec 20.000 lir, Anica in Gabrijel 50.000 lir ter Mimi in Francko Tretjak 50.000 lir.

Namesto cvetja na grob dragega prijatelja Maksa Kalda darujeta Pino in Nada 50.000 lir za OD Bor.

Namesto cvetja na grob Ileanine mame, drage Fio-rette Pertot, daruje Anita Breclj 100.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na izrednega soseda Maksa daruje družina Veljak 100.000 lir za KD Lonjer-Katinara.

V spomin na brata Vladimira Sedmaka daruje Veno 50.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB.

Ob priliki izleta v Ljubljano daruje Milojka Ota 30.000 lir za Društvo Slovencev miljske občine.



Zapustil nas je nas dragi

Celestino
Danieli

Zalostno vest sporočajo
sin Edi in snaha Neva

Pogreb bo jutri, v četrtek, 1. oktobra ob 12.20 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v cerkev Sv. Jerneja na Opcinah.

Trst, 30. septembra 1998

30. 9. 1997 30. 9. 1998

Ob prvi obletnici smrti
naše drage

Danice
Križmančič
por. Tomažin

se je z bolečim srcem
spominjajo

mož Polde in hči Neva z
družino

Bazovica, 30. septembra 1998

30. 9. 1991 30. 9. 1998

Minilo je sedem let,
odkar si nas zapustil nas
dragi

Avgust Castellani



Z ljubeznijo se te spo-
minjajo

vsi tvoji

Trst, 30. septembra 1998



OBCINA TRST

Odborništvo za gospodarske dejavnosti

v sodelovanju z

ASSOFIORISTI

2. razstava
cvetja
in naprav
za cvetličarstvo

Tržaško sejmišče

2. - 4. oktober 1998

Urnik: od 9.00 do 19.00

FLOR EST '98

OB ODPRTJU RAZSTAVE O RIBIŠTVU PRI TPK SIRENA V BARKOVLJAH

»Le muzej bi rešil ribiške predmete pred pozabo«

Pogovor z ustvarjalcem razstave kapetanom Brunom Volpijem Lisjakom

V tem času vlada na barkovljskem nasipu pravo delovno vzdusje. Vsi namrec nekam hitijo. Na sedežih tamkajšnjih jadrlnih drustev so namrec ze stekle priprave na tradicionalno jesensko regato - Barcolano. Pred dnevi se je pri Sireni na množično jadrlno manifestacijo pripravljali tudi kapetan Bruno Volpi Lisjak. Urejeval je razstavo o zgodovini ribstva v trzaskem zalivu, ki je se do pred kratkim bila odprta na Opcinah in je sedaj v trzaskem predmestju ponovno na ogled obiskovalcem.

Vse do predvečera velikega jadrlnega srečanja si bodo udeleženci lahko ogledali tudi na novo izdelano "cupino" čupo, s katero bosta veslača preplula vso trzasko nabrežje. "Dogodek simboličnega in kulturnega pomena", kot menijo prireditelji. In dejstvo je, da bo skromno a dostojanstveno plovilo, ki so ga mnogo stoletij uporabljali nasi predniki, ob tej priložnosti bilo v družbi beneskega Mora, Fanatica, Gaie Legend ter drugih tekmovalnih jadrnic.

Clovek ima ob množično obiskani razstavi in navdušenju, ki je spremljalo nastajanje ter sobotno splavitev čupe, vtis, da so pri nas ljudje ponovno odkrili poglavje polpretekla zgodovine, ki je bilo do sedaj zanemarjeno ali ne dovolj ovrednoteno. Nad tukajšnjim slovenskim ribištvom je bil namrec že davno od tega napravljen kriz. Kot je znano, so zadnje čupe se prva povojna leta samevale v nabrežinskem bregu, poslednje tune so pa vlekle na prod sredi petdesetih let. Predmeti, ki so disali po morju so pa dokaj kmalu postali zanimiv etnografski material, ki so ga bivši ribič hranili po domovih ali za katerega so se zanimali posamezni zbiralci. Marsikaj izvirnega se je pa izgubljalo in pocasi je krajevna ribiška tradicija tonila v pozabo. Ker pa kaže, da prinaša konec tisočletja s sabo tudi potrebo po ovrednotenju vloge spomina, predstavlja krst starodavnega plovila ter dobro obiskana razstava morda nekakšno željo po spoznavanju preteklosti ali odkrivanju lastnih korenin.

In dobršen del zasluge za zbiranje tega etnografskega gradiva ima ravno kapetan Volpi. Pred



dvema letoma sta izšli njegovi odmevni knjigi o zgodovini ribstva od Trsta do Timave. Avtor se je od upokojitve dalje z duhom in telesom posvetil preučevanju ter zbiranju predmetov, ki so jih nekdanji uporabljali ribiči. Nekam čudno bi pa izgledalo, če bi se mož, potem ko je preplul vsa morja sveta, omejil na pridno zbiranje dragocenega materiala. Nekdanje mreže, vrše ter slike, ki prikazujejo zapiranje jate tunov, ne obdaja le čar starega in nepoznanega. Osebi, ki je navezana na te kraje, tudi nekaj sporočajo. In to zeli Lisjak Volpi, kot je povedal sam, posredovati tudi drugim. Zato se je odločil, da ne bo se spustil jader.

Upokojeni pomorscak rade volje poroča o tem, kako so ribarili nasi predniki. Hkrati pa poudarja širši pomen razstave. Obiskovalcu razlaga razstavljene predmete ter se se posebej zastavlja pri unikatih. Glede čupe pa ponosno meni, da je slednja "simbol nasega vec kot tisočletnega obstoja na tem kosčku zemlje". In res, kako si razlagati, da se je ta arhaični drevak - ki spominja na tiste se v rabi v ekotičnih krajih - ohranil do pred nekaj desetletij v samem osrcju Evrope, kjer je bila ladjedelniška kultura pravzaprav zelo razvita? "Enostavno, ker ni bilo takrat pri nas se današnjih pristanov, je tovrstno plovilo bilo najprimernejše za vsakdanjo vleko na suho" pravi Volpi, vidno zadovoljen zaradi dosedanjega uspeha razstave nad pričakovanji.

V Barkovljah je prikazanih ve-

liko dokumentov, ki pričajo o sporih med devinsko gospoko ter trzaskimi plemici. Lov na tune je namrec predstavljal donosno gospodarsko dejavnost in zato so si takratne oblasti skušale zagotoviti cimvec lovisc rib. Skice prikazujejo tudi, kako so lovili tune. Ob teh pa Volpi opozarja, da smo poleg čupe Slovenci lahko ponosni tudi na nacin tunolova, "saj nikjer ne čakajo na tune, pač pa gredo ribarit". Z brskanjem po arhivih je avtor prisel tudi do spoznanja, da so si za zaton slovenskega ribišstva prizadevali ze trzaski iredentisti. Nasel je namrec dokumente, v katerih je mestna oblast na vse mogoče nacine onemogočala razvoj ribstva, v casu fazizma podpirala prihod ribicev z juga države ter ni izdajala dovoljenj slovenskim ribicem, itd.. Ob pogledu na sliko, ki prikazuje z bragoci in mrežami natrpan povojni kriski portic, si pa obiskovalec težko razlaga izginotje tako mogočnega ladjevja. Kot znano, so tune kmalu zatem polovili z večjimi ladjami se pred vstopom v Jadransko morje. Rib je bilo v Trzaskem zalivu takrat vse manj in mladina je ze iskala zaposlitev v tovarnah ter se lotila donosnejših poklicev. Lisjak pa dodaja, da so odločilni udarec slovenskemu ribištvu zadale tudi politične izbire tistih let. V letih, ko je bil nujen razvoj te gospodarske panoge, naj bi domači in istrski ribiči (begunci) ne bili deležni istih podpor. "To je bila dolgoročna strategija brisanja slovenske tradicije na tem ozemlju" trdi kapitan. Stara zgodba torej. Dodaja pa, da ni

razstava le oris preteklosti, pač pa tudi priložnost za pogled v bodočnost, kajti "tako kot mora naša obmorska stvarnost dobiti primerno mesto v slovenskem zgodovinskem spominu, je tudi slovenska država poklicana, da v perspektivi združene Evrope poskrbi za dolgoročno gospodarsko in kulturno strategijo razvoja tega prostora".

In nekateri izmed teh "pozivov" niso naleteli na gluha ušesa. Tako namerava Slovenski etnografski muzej v bodoce pripraviti razstavo o trzaskem ribištvu tudi v Ljubljani. Pravi se pa tudi, da bo tukajšnje stare ribiške predmete pred dokončnim izginotjem resilo odprtje muzeja. Volpi svetuje, da bi se ga uredilo po zgledu skandinavskih, francoskih in britanskih obmorskih muzejev, v katerih je navadno veliko prostora namenjenega doživetju nekdanjih ribiških opravil. Prikazati bi bilo treba torej moralo notranjost bivših ribiških obmorskih skladisc, seznaniti obiskovalce s tehniko krpanja mrež, z dolbenjem čupe, ribiškim izrazoslovjem in tako dalje. Ob urejevanju gradiva ter interpretaciji arhivskih dokumentov bi pa bilo umestno upoštevati kompleksnejšo sliko tega zgodovinskega dogajanja. Na primeren nacin bi veljalo orisati razvoj gospodarskih stikov med mestom in podeželjem ter narodnostno problematiko. Predstavitev pritiskov trzaskih liberalnacionalnih krogov na revnejše sloje (in torej ribiške družine) okoliškega prebivalstva - ki naj bi recimo vsebovala raziskavo o vpisih v italijansko solo "Lega Nazionale" pri Krizu - bi prav gotovo spadala v tovrstni projekt. Ugledno mesto bi si pa tu zaslužil se opis ribiških prehrambnih navad, ljudskih običajev kot je recimo bilo vsakoletno romanje s colni na Barbano in drugi aspekti.

Ostale zastavljene cilje ali želje bo sama razstava težje dosegla. Če je pa novoizdelana čupa simbol dolgoletnega obstoja Slovencev na tem kosčku zemlje in ne bo izpadla klavarno ob zmagovalnih kajutnih jadrnicah Barcolane, potem je tudi prav, da se jo opremi za nadaljnjo, ne le priobalno plovbo.

Matej Caharija

CANKARJEV DOM / SEZONA 1998/99

Prvi nastop Dunajskih filharmonikov

Cankarjev dom (CD) v Ljubljani nacrtuje za novo sezono 152 glasbenih prireditev, 90 gledaliskih predstav, 183 filmskih projekcij, 330 kulturno-vzgojnih prireditev in 24 razstav oziroma skupaj 779 prireditev kulturno-umetniškega programa. Od potrebnih 397 milijonov tolarjev za neposredne stroške prireditev naj bi zavod zagotovil približno polovico iz lastnih prihodkov in tako ohranil razmerje med lastnimi sredstvi in sredstvi države.

V sezoni 1998/99 bo CD po stireletni prekinitvi obnovil sodelovanje z ljubljansko opero in baletom, nadaljeval bo sodelovanje s Slovensko filharmonijo, Mednarodnim graficnim likovnim centrom (med drugim pri 23. mednarodnem graficnem bienalu), s Festivalom in drugimi snovalci kulturnih programov. Letos poleti so v Gallusovi dvorani obnovili akustiko in z vgraditvijo nove opreme izboljšali slisnost, o čemer se bodo kmalu prepirali gledalci, ki bodo sledili trem ponovitvam predstave Macbeth: 20., 21. in 22. oktobra.

V glasbenem sporedu CD izstopajo koncerti v okviru rednih abonmajev, jesenski uvod v zlatega pa bo koncert radijskega simfonicega orkestra iz Stuttgarta. V okviru srebrnega abonmaja bo konec oktobra gostoval znani italijanski pianist Aldo Ciccolini, vrhunec jesenske glasbene ponudbe v CD pa bo zagotovo prvi nastop Dunajskih filharmonikov v Ljubljani - prodaja vstopnic ze tece - 16. novembra v Gallusovi dvorani. To bo obenem uvod v evropsko turnejo tega slovitega ansambla, saj bodo gostovali se v Parizu, Londonu, Amsterdamu. Novost bodo nočna srečanja s sodobnimi slovenskimi ustvarjalci in pevci sanosnov pod naslovom Muze se muzajo, med spomladanskimi glasbenimi prireditvami pa naj omenimo gostovanje Londonskega simfonicega orkestra z dirigentom Michaelom Tilsonom Thomasom (21. aprila). Konec junija se bo začel 40. mednarodni festival jazza.

V gledaliskem programu CD bo oktobra predstavitev »svetovne dame performansa« Marine Abramovic v sklopu festivala Mesto zensk, januarja gostovanje režiserja Roberta Wilsona s predstavo Svetniki in petje (Saints and Singing) in marca gostovanje pariškega koreografa albankega porekla Angelina Preljocaja z baletom Romeo in Julija na glasbo Sergeja Prokofjeva. Marca bo na sporedu tudi gledaliski festival, katerega povezovalna nit bodo odnosi med umetnostjo, znanostjo in tehnologijo. Edina letosnja produkcija CD bo predstava Kaspar v režiji Anne Furse.

Prvi projekt razstavnega programa CD bo predstavitev ze omenjene konceptualistke Marine Abramovic, prenos njene razstave bernskega Kunstmuseuma pa bo obenem prvi večji nastop na območju nekdanje Jugoslavije po umetniškim odhodu v tujino. Druga izjemna razstava bo širše multimedijško zasnovana predstavitev kontroverznega francoskega umetnika Antonina Artauda. Januarja bo osrednja razstava slovenskih umetnikov, tokrat skupinska Corpusdelacti, posvečena aktu v delih avtorjev 19. in 20. stoletja (galerija CD in galerija Tivoli). V fotografskem programu Male galerije je 13 projektov, medtem ko bo arhitekturna razstava posvečena pregledu 45-letnega snovanja arhitekta in oblikovalca Grege Kosaka.

V kulturno-vzgojnem in humanističnem programu najdemo tri nove učne ure: prva bo Gledaliski živ-zav (po zamisli Barbare Hieng), druga Carobne besede - literatura drugace (pripravljen v vodil jo bo Miha Mohor) in tretja Nas jutri - zdrav planet (likovni natečaj za otroke iz Slovenije in Avstrije). Ob ciklusu predavanj Verska kulturna dediščina Društva za primerjalno religijologijo bo nov ciklus poimenovan Stihovi večeri, pripravili pa jih bodo v sodelovanju s časopisom Svobodna misel.

V filmskem programu CD ima osrednje mesto 9. mednarodni filmski festival, na katerem bodo v dveh tednih ljubljancem ponudili kar osemdeset filmov. Zanimanje za udeležbo na festivalu menda raste, zato bo v letosnji sezoni po napovedih prirediteljev »taksen, kot ga se ni bilo«.

Kongresno dejavnost CD bo zaznamoval največji mednarodni znanstveni kongres v Sloveniji po letu 1990, in sicer 8. svetovni kongres o otroški nevrologiji, na katerem pričakujejo kar tisoč udeležencev iz 70 držav. CD ima sicer že do leta 2003 potrjenih kar nekaj velikih kongresov, uprava CD pa predvideva, da bodo v letos tuji udeleženci kongresov samo v njihovi organizaciji pustili v Sloveniji 15 do 20 milijonov dolarjev. V CD kritično dodajajo, da potrebuje prestolnica manjša nova sejemška središča, bolj pa boljše letalske povezave s svetom, več hotelskih postelj in pestrejša ostale infrastrukturne storitve.

KONCERT / V OKVIRU NIZA »...OD BAROKA DO TANGA«

Presenetljiv »Laboratorio ensemble«

Niz komornih koncertov »... od baroka do tanga« se nadaljuje v Luterskih cerkvah z vedno večjim uspehom.

V soboto je nastopil komorni orkester »Laboratorio ensemble«, s programom, ki je bil v celoti posvečen klasičnemu obdobju.

Vodil ga je mladi dirigent in skladatelj Paolo Pessina, ki je tudi priredil za godalni orkester in vojaški boben kvintet »Nočna glasba Madridskih cest« Luigija Boccherinija, ki ga je orkester na začetku večera zraigraval v tej novi preobleki.

Vrsta pisanih španskih glasbenih podob je odra-



zala nenadomestljive značilnosti originala (violine uporabljene kot kitare) in pridobila učinkovitost bobna (Boccherini si je zamislil samo posnetek tega efekta).

Svez, mladosten dih, ki ga je dirigent posredo-

val izvajalcem, je prisel do izraza tudi v koncertu za kitaro in orkester v a duru Maura Giulianija, v katerem je kot solist nastopil kitarist Pierluigi Corona. Ta skladba je zahtevala naporno zvočno ravnovesje med

solistom in celoto drugih glasbenikov (kitara je sicer instrument, ki se težko upira nasilnosti orkestra). »Laboratorio ensemble« je tako prikladal vso svojo nežnost, da bi ne zasenčil solista.

Ekspresiven zvok, ki ga je Corona s svojim instrumentom ustvaril, je bil tako srčen, da je zgleдал podoben ljubeznivemu pripovedovnjku. Občinstvo je z velikim navdušenjem izžvalo se dva dodatka za solo kitaro.

V drugem delu je orkester predstavil Nočno Sereñado za godala in pavke v d duru in slavno »Eine kleine Nachtmusik« Wolfganga Amadeusa Mozarta. Muzikalen

dirigent je v obeh delih posredoval svojo odločno misel o glasbi velikega avstrijskega skladatelja. Skušal je odstraniti vse napačne navade in tematično naklonjeno pretiravanje pretekle tradicije, in je obdržal zelo preprost izraz v tekočem glasbenem dogajanju. Tako čist, klasični Mozart je novost, ki je ni orkester popolnoma dojel, kljub zelo natančnemu gibiru dirigenta.

Izbira mojstrovine, ki jo tudi najbolj neizkušen poslušalec pozna, je vedno vsegana. Prisotni so vsekakor sprejeli ta izziv in nagradili nastopajoče z dolgim aplavzom.

Rossana Paliaga



NEMČIJA / Z NESPREJEMLJIVIMI ZAHTEVAMI

Skrajno krilo Zelenih postavlja pogoje za pogajanja s SPD

Temu nasprotujejo zmerne sile - Schröderjevi predlogi za ministre

BONN - Nemški Zeleni so včeraj objavili glavne točke za koalicijska pogajanja s socialdemokrati (SPD), ki se bodo začela v petek. Najpomembnejša točka je boj proti brezposelnosti, je za radio Südwestrundfunk dejala vodja poslov pri Zelenih Heide Rühle. Tiskovna predstavnica poslanske skupine Zelenih v parlamentu Kerstin Müller je kot nadaljnjo točko na seznamu omenila prenehanje uporabe jedrske energije, poslanec Christian Ströbele pa je napovedal, da bodo Zeleni zahtevali, naj se Nemčija odpove Transapidu, spornemu magnetnemu vlaku. Na koalicijskih pogajanjih si bodo Zeleni prizadevali tudi za ekološko davčno reformo in za spremembo zakona o državljanstvu. Predstavnik za tisk Zelenih Harald Händel pa je izjave Müllerjeve in Ströbela ocenil kot osebna stališča. Po njegovih izjavah se komisija za pogajanja s SPD se ni sestala in se ne bo pustila pogajevati od osebnih mnenj. Vodja Zelenih Joschka Fischer (na sliki AP) se namreč boji, da bi s pretiranimi zahtevami fundamentalistično krilo stranke pokopalo »deco-zeleno« koalicijsko in tako odprlo

pot drugim koalicijskim rešitvam, v katerih ne bi bilo Zelenih.

Bodoči nemški kancler Gerhard Schröder pa je včeraj odstopil kot predsedujoči Socialdemokratske stranke Spodnje Saske, kar je sicer napovedal že pred parlamentarnimi volitvami. SPD na Spodnjem Saskem je vodil od leta 1994, o svojem nasledniku se za zdaj ni izrekel, vendar v Hannoveru menijo, da bo njegovo mesto zasedla poslanka v nemškem Bundestagu Edelgard Bulmahn. V novi vladi naj bi Bulmahnova prevzela tudi položaj ministrice za raziskovanje in znanost. Minister za kulturo naj bi postal bivši novinar Michael Naumann, ki je že napovedal, da bo Berlin postal kulturna prestolnica Evrope in ne samo združene Nemčije. Minister za delo naj bi postal sindikalist Walter Riester, ki ga vsi smatrajo za »reformatorja«, a tudi kot cloveka, ki je odprt za novosti in je kot sindikalist pokazal izredno pragmatičnost. Kljub nasprotovanju dela stranke in sindikatov pa Schröder hoče za gospodarskega ministra izbrati nestranskega liberističnega podjetnika Jostä Stollmana, ki mu levo krilo SPD odločno nasprotuje.



NOVICE

Jaser Arafat je pristal na kompromisni umik

WASHINGTON - Ameriški predsednik Bill Clinton je v Beli hiši v Washingtonu včeraj sprejel palestinskega voditelja Jaserja Arafata, da bi preučila nadaljne korake za ozivitev bliznjevzhodnega mirovnega procesa. Po srečanju je Arafat dejal, da je sprejel predlog, v skladu s katerim naj bi se Izrael umaknil z nadaljnjih 13% Zahodnega brega. Izrazil je upanje, da bo sporazum o umiku sklenjen oktobra na konferenci v Washingtonu, kot so se predsi- nočnim domenili na srečanju Clinton-Arafat-Netanjahu. Po najnovejšem predlogu naj bi tri odstotke ozemlja, s katerega se bo Izrael umaknil, spremenili v naravni rezervat pod skupnim izraelsko-palestinskim nadzorom.

Primakov o separatizmu in novih davčnih ukrepih

MOSKVA - Ruski premier Primakov je na srečanju z regionalnimi predstavniki opozoril na potrebo ustavitve procesa dezintegracije Ruske federacije in uvrstil ta problem med prednostne naloge svoje vlade. Ruska vlada je minuli teden napovedala, da prevzema monopol nad proizvodnjo in prodajo alkoholnih pijač. Ob tem je obljubila, da bo dobiček »pravično razdelila med zvezni proračun in lokalne proračune«. Primakov je se opozoril, da se večja avtonomija regij ne sme spremeniti v separatizem. Prihodki od davkov so se zaradi hude finančne in gospodarske krize septembra zmanjšali in so bili le za polovico tako visoki, kot je bilo predvideno v nacrtu proračuna, je na srečanju povedal Primakov. Finančni minister Mihail Zadornov pa je poudaril, da je položaj pri izterjavi davkov še naprej težak, vendar se je stanje v zadnjih dneh rahlo izboljšalo.

ALBANIJA / PO Odstopu FATOSA NANA

Komaj 30-letni Majko mandatar nove vlade

Zmerni socialist pri sestavi vlade ne bo imel lahkega dela, kljub navidezni Berishevi podpori

TIRANA - Nacionalni odbor albanske vlada-joče Socialistične stranke je za kandidata za premiera, ki naj bi nasledil Fatoso Nana, včeraj izbral 30-letnega Pandelija Majka (na sliki AP), dosedanjega sekretarja stranke, ki ga je predtem že podprl vsedržavni svet stranke in dosednji premier Fatos Nano, ki je predsinocnjim nepričakovano odstopil.

Za Majka je glasovalo 52 od 105 članov odbora, 29 jih je glasovalo za državnega sekretarja za zunanje zadeve Ilirja Meto, 21 pa za namestnika premiera Kastriota Islamija, je novinarjem povedal socialistični poslanec Spartak Braho. Majkovo kandidaturo je sinoči že potrdil albanski predsednik Rexhep Meidani, ki ga je zadolžil za oblikovanje vlade, ki bi jo nato potrdil parlament.

Majko je po rodu z južnoalbanskega Gjirokastra kot Nano, a za razliko od dosedanjega premiera ni kompromitiran z nekdanjim albanskim komunističnim režimom in kar je morda se najpomembnejše, za sabo nima nobenega albanskega klana. V politiko je stopil leta 1990 kot eden od udeležencev študentskega protesta, ki je povzročil padec komunističnega režima. Leta 1991 se je vpisal v Socialistično stranko, leto kasneje pa je bil izvoljen za poslanca. Postal je šef Foruma mladih socia-



listov, a so ga dve leti kasneje odstavili zaradi sporov z vodstvom stranke, ker je hotel pomesti z vsem, kar je ostalo od marksizma. Po volitvah leta 1996 se je pridružil Nanovim zahtevam po posodobitvi stranke in istega leta postal odgovoren za strankine javne odnose in desna roka tedanjega generalnega sekretarja in sedanjega albanskega predsednika Rexhepa Meidanija. Med lanskoletnim uporom od piramidalnih finančnih družb opeharjenih Albancev je bil med glavnimi pogajalci z Demokrasko stranko Salija Berishe, prav tako je posredoval in skušal omiliti maks-

malistične zahteve skrajnega krila Socialistične stranke.

Majkovo imenovanje je seveda spravilo v zagato Salija Berishe, ki je včeraj v Tirani izrazil svojo razpoložljivost, da podpre vladu, ki se bo rodila iz dialoga z vsemi strankami. Kljub temu pa je Berisha napovedal tudi za danes protestne manifestacije svojih privrženecv.

Majko ne bo imel lahkega dela, saj Fatos Nano ni odstopil samo zaradi mednarodnih pritiskov, temveč prevsem zaradi sporov v sami Socialistični stranki in med vladnimi zavezniki, ki so hoteli okrepiti svojo težo po stari albanski klan-ski logiki.

KOSOVO / OB OMEJENIH SPOPADIH NA JUGU POKRAJINE

Srbska policija in vojska sta se začeli vračati v vojašnice

Kosovski Albanci ne bodo vstopili v kosovsko začasno vlado

BEOGRAD, PRISTINA - Potem ko je predsinocnjim v Beogradu jugoslovanski predsednik Slobodan Milošević veleposlanikom držav kontaktne skupine (ZDA, Velika Britanija, Rusija, Nemčija, Italija in Avstrija kot predsedujoča v Evropski uniji) zagotovil, da je protiteroristična ofenziva na Kosovo končana, so včeraj tudi neodvisni viri potrjevali, da se prve enote policije in jugoslovanske vojske vračajo v vojašnice. Demokratska zveza Kosova (LDK) pa je včeraj sporočila, da so vladne sile ponoči obstreljevale več vasi na območju Stimlja na jugu pokrajine.

Veleposlaniki kontaktne skupine so včeraj odpotovali v Pristino, kjer so se med drugim sestali tudi z vodjo kosovskih Albancev Ibrahimom Rugovo. Osvobodilna vojska Kosova (UCK) pa je v svojem komunikeju, ki ga je objavil pristinski dnevnik v albansčini Koha Ditore, obtožila politike kosovskih Albancev, da s svojimi »neodgovornimi izjavami mednarodni skupnosti in tujim diplomatom ogrožajo vpliv in oblast Osvobodilne vojske Kosova«. UCK je tudi obljubila, da se bo mascevala za žrtve nedavne srbske ofenzive v dolini Drenice in na Planini Cicavica.

Milošević je predsinocnjim veleposlanikom kontaktne skupine napovedal tudi ustanovitev »krajevne policije« in poskus uresničitev »kosovske samoupravne vlade«. Vodja pogajalskega

teama kosovskih Albancev Fehmi Agani pa je v izjavi za beograjsko tiskovno agencijo Beta odločno zavrnil možnost vključitve kosovskih Albancev v začasno vlado. Zatrdil je, da je to organ srbskih oblasti na Kosovu, ne pa organ kosovske samouprave, in izrazil prepričanje, da nobena stranka na Kosovu ne bo sodelovala pri delu tega organa. Zatrdil je tudi,

da ne drži izjava predsednika srbske vlade Mirka Marjanovića o prekinitvi protiterorističnih akcij in da že samo to dejstvo ne vzbuja upanja v začetek dialoga.

Kosovski Albanci prav tako najodločneje obsojajo predsinocnje Miloševićeve trditve, čes da se položaj na Kosovu normalizira in da je razseljenih od 2.000 do 2.500 ljudi. To je v

kričecem nasprotju ne samo s trditvami albanskih virov, temveč tudi s podatki Visokega komisiarata OZN za begunce (Unhcr), ki navajajo, da je razseljenih in beguncev že skoraj 300.000 kosovskih Albancev. Miloševićeve podatke se brzkone nanašajo na razseljene Srbe in ne na Albance, saj za marsikatero Srba kosovski Albanci sploh niso ljudje.

V Šrilanki strmoglavilo letalo s 54 osebami na krovu

COLOMBO - Potniško letalo srilanske zasebne družbe Lionair, ki je imelo na krovu 54 oseb, je včeraj strmoglavilo na polotoku Jaffna. Iz Palajia na Jaffni je bilo namenjeno v Colombo, kjer bi moralo pristati ob 15. po krajevnem času. Letalo so upravljali ruski piloti in je bilo ruske proizvodnje, saj je Lionair sklenil dogovor z neko zasebno rusko družbo. Po prvih ugotovitvah, naj bi letalo strmoglavilo na območju, ki ga nadzorujejo tamilski separatistični Tigri, tako da ni izključeno, da so letalo sestrelili tamilski gverilci. Prejšnji teden so namreč separatisti ukazali letalski družbi, naj prekrine letalske povezave, ker po njihovem poleg navadnih potnikov prevaza tudi srilanske vojske. Tezo o sestrelitvi potrjujejo tudi ugotovitve, da so nad celotnim območje vladale sprejemljive vremenske razmere in ker ruska posadka ni sporočila, da ima kake tehnične težave. V noči na ponedeljek je bilo v spopadih med srilansko vojsko in tamilskimi uporniki več kot 300 mrtvih.

Argentina po 2. svetovni vojni sprejela 150 vidnih nacistov

WASHINGTON - Argentina je po koncu druge svetovne vojne sprejela približno 150 nacistov in kolaboracionistov Hitlerjevega režima v zasedenih državah, so izsledki raziskave Komisije za pojasnjevanje nacističnega delovanja v Argentini. Porocilo komisije, ki so jo lani ustanovili na pobudo predsednika Carlosa Menema, razkriva, da je vlada generala Juana Perona leta 1945 omogočila prihod nacistom, ki so bili na seznamu vojnih zločincev. Juan Peron je njihovo znanje izkoristil v vojski in letalski industriji za razvoj argentinske industrije. Porocilo navaja primer francoskega kolaboracionista Emila Dewoitinea, očeta prvega argentinskega letala Pulqui I, ki so ga začeli proizvajati leta 1946. Skupina inženirjev, nekdanjih nacistov pod vodstvom Kurta Tanka, pa je leta 1948 začela proizvajati letalo Pulqui II. Prihod nekaterih nacistov in kolaboracionistov v Argentino je olajšala katoliška cerkev, ki je odigrala vlogo posrednice. Vecina teh 150 ljudi po besedah člana komisije Ignacia Klicha ne živi več. (STA)



DOBERDOB / NA SEJI OBČINSKEGA SVETA

Sprejeli tri načrte za pravice otrok

Med predlogi medobčinski komisiji tudi otroški občinski svet in razsikava o mladini

Otroci v doberdobski občini bodo najbrž dobili možnost, da izvolijo svojega zupana in občinski svet v malem. O tem je bil govor na predsinocni seji (pravega) občinskega sveta in sicer pri točki o programskem dogovoru za promocijo pravic otrok na osnovi zakon 285 iz leta 97.

O tem vprašanju je poročal svetovalec odborinik in podzupan Viljem Gergolet. Dežela posreduje prispevke občinam iz omenjenega zakona pod pogojem, da se občine povežejo. Doberdob je v tem okviru povezan z osmimi občinami na Trziskem, zraven pa so se Pokrajina, konzorcij CISI (za prizadete) in Zdravstvena ustanova.

Doberdobska občina bo predlagala skupni komisiji financiranje treh načrtov. Prvi zadeva zaposlitev usposobljene animatorke, ki bi organizirala občinski svet otrok oziroma dijakov, saj bi pobudo izvedli v okviru sodelovanja z nižjo srednjo solo. Dijaki bi tako lahko imeli na razpolago občinsko sejno dvorano za seje in razprave svojih problemih. Drugi predlog predvideva prispevek 25 milijonov za nakup opreme za igranje v občinskem parku, kjer je že nekaj struktur vrtca, ki bi jih občina dodatno obogatila in dovolila dostop vsem. Tretji in najvažnejši je predlog, da bi izvedli raziskavo o problemih, ki najbolj obremenjujejo mlade, bodisi v družini kot izven nje. Podzupan meni, da je mladinska pro-

blematika premalo poznana in bi veljalo tako raziskavo uresničiti, na primer s pomočjo Slovenije. Te načrte bo treba vsekakor preveriti in financirati v komisiji, ki bo imela na razpolago 430 milijonov za tri leta za celo območje osmih občin.

Med svetovalskimi vprašanji je prislo v ospredje vprašanje odajnikov TIM. Telefonska družba želi namestiti dva (na Palkišču in pri Sablicih), da bi s signalom za prenosne telefone pokrila območje Dola. Občinska uprava pa pogojuje izdajo dovoljenja s spremembo regulacijskega načrta, ki ne dovoljuje novih tehnoloških naprav na kraskem območju, ki je že itak pre-

več posejano z njimi. Svetovalec Milko Vizintin je predlagal, da bi s tem v zvezi od družbe Telecom zahtevali tudi ponovno namestitev javnih telefonskih govorilnic, ki so jih svojčas odvzeli, češ, da niso rentabilne, tako da sta v celi občini ostali samo dve, v Doberdobu in Jamljah. Namestili naj bi vsaj eno na Palkišču (prostor bi bil v čakalnici ob cerkvi) in na Poljanah.

Občinski svet je tudi odobril nekatere proračunske spremembe. Med temi gre omeniti dodatnih 40 milijonov (ob že dodeljenih 28) za dela na poslojpu otroškega vrtca, kjer bo strošek za obnovitev strehe in druga potrebna dela večji od predvidenega.

POKRAJINA / NA SEJI POKRAJINSKEGA SVETA

Razprava o krčenju železniških zvez

Pritožbe niso dovolj, ko manjka načrtovanje Fiorelli o barbarskem odnosu do beguncev

Goriški pokrajinski svet je predsinoci skoraj v celoti izčrpal dnevni red seje, na kateri so med drugim sprejeli nekatere proračunske popravke, dodatno financiranje za obnovo poslopja v Ul. Rismondo, kjer bo nov sedež solskega skrbništva, ter načrt za prenavo nekdanjega malega solskega doma v Ul. Randaccio, kamor nameravajo vseliti prva dva razreda znanstvenega liceja.

Na seji je med svetovalskimi vprašanji bil govor tudi o nekaterih aktualnih problemih. Svetovalec Bon (SKP) in Fiorelli (Zeleni) sta opozorila na krčenje železnih zvez med našo deželo in glavnimi mesti Italije. Z zimskim ur-

nikom vlakov so se te zveze poslabšale zlasti z ukinitvijo nočnega vlaka ob 22.30 iz Trsta proti Rimu. Bon je pozval predsednika Brandolina naj skupaj z župani ponese pri železniški upravi, da bi se ponovno postavile boljše zveze. Daljši poseg o zadevi je imel Fiorelli, ki je ugotovil, da je določen vitimizem upraviteljev, kakrsnega je v izjavah za tisk iznesel goriški župan Valenti, neumesten. Železnice namreč ne krčijo zvez iz kake hudobije, ker bi hotele prizadeti določeno geografsko območje, pač pa iz preproste ekonomske računice na osnovi ugotovitve, da se določenega vlaka poslužuje premalo potnikov. Tudi krajevne

uprave so torej do neke mere soodgovorne: zviniti po toči ne pomaga nikomur, pač pa je treba te probleme obravnavati predhodno in s širšimi pogledi. S tem izvajanjem se je predsednik Brandolin v glavnem strinjal in napovedal, da bodo probleme železnih zvez obravnavali v okviru širše studije o mobilnosti v pokrajini, ki je v pripravi.

Fiorelli je opozoril tudi na problem priseljencev in govoril o barbarskem odnosu, ki ga tukajsna družba in posebej policijska oblast ima do njih. Omenil je konkretne primere zajetja beguncev, ki bi imeli pravico do azila, pa jih izženejo ali celo kaznujejo, ker so iz strahu reagirali na surovo ravnanje moč postav. Pogosto le-ti nastopajo v civilu, tako da zajeti tujci sploh ne vedo, koga imajo pred seboj. Fiorelli se je vprašal, če je ostro ravnanje sad navodil iz Rima ali protitega izvajanja predpisov s strani krajevnih funkcij narjever notranje uprave. Vsekakor je podčrtal, in pri tem naletel na ncelno soglasje uprave, je nemogoče reševati problem priseljencev zgolj s policijskimi prijemi, ki prizadenejo bolj žrtve in kot organizatorje mednarodnih kriminalnih navez, ki na človeški drami beguncev mastno služijo. Zato je pozval upravitelje, naj pravocasnno pomislijo na reševanje tega problema tudi z drugačnimi humanitarnimi prijemi.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30-20.00-22.30 »Godzilla«.
VITTORIA 3 17.00-18.50-20.40-22.30 »Il dottor Dolittle«.
CORSO 20.00-22.15 »Truman show - In onda senza saperlo«.

RAZSTAVE

V GALERIJ KULTURNEGA DOMA bo jutri ob 18.30 otvoritev samostojne razstave fotografa Silvana Pittolija iz Steverjana. Razstava, ki jo prirejajo Fotoklub Skupina 75, Kulturni dom in ZSKD, bo odprta do 17. oktobra.

ARS GALERIJA vabi na odprtje razstave Annamarije Ducaton v petek, 2. oktobra, ob 18. uri, v prostorih Katoliške knjigarnice. Umetnico bo predstavil Josko Vetrh. Razstava bo odprta do 31. t.m.

IZLETI

SKD KREMENJAK iz Jamelj obvesca udeležence izleta v Gardaland, da bo odhod izpred spomenika padlih v Jamljah v nedeljo, 4. oktobra, ob 6. uri.

Vorančev Doberdob v italijanščini

Jutri ob 18. uri bodo v Državni knjižnici v Ul. Mameli v Gorici predstavili italijanski prevod romana Prežihovega Voranca Doberdob, ki je ob 80-letnici konca prve svetovne vojne izšel pri Goriški Mohorjevi družbi. Delo je prevedel profesor Ezio Martin iz Pinerola, ki je med Slovenci poznan zaradi velike ljubezni do našega jezika in kulture. Doberdob - Doberdò je njegov že peti prevod dela iz slovenske književnosti. Prof. Martin bo prisoten na jutrišnji predstavitvi, na kateri bo spregovoril tudi pisatelj Celso Macor.

Prevajalec je italijanski izdaji Doberdoba dodal podnaslov »Gli umili nell'esercito austro-ungarico«. Delo je prikaz življenjskih tragedij preprostih ljudi in vojakov vseh narodnosti, ki jih je zajela velika morija ob razsulu avstro-ogrskega cesarstva. Prevod Vorančevega Doberdoba vzpostavlja v svojem izrazitem protimilitarističnem nazoru nekakšen most do naših italijanskih sosedov, ki jih je vojna vihra dosegla sicer na drugi strani bojne črte.

Italijanski prevod Doberdoba bodo na pobudo kulturnega društva Tržic in trziške občine predstavili skupaj z novo izdajo slovenske slovnice za Italijane prof. A. Kacina v celotek, 8. oktobra, ob 18. uri v centru »Casa albergo« v Ul. Crociera 4 v Trziču.

DEŽELA / NAČRTI ZA TISOČLETNICO MESTA

Darilo Gorici za rojstni dan

Župan zaprosil za skoraj 18 milijard za financiranje raznih načrtov

Na drugem mestu poročamo o večerajšnjem obisku goriških upraviteljev, ki so se skupaj s trzaskimi kolegi na deželi pogovarjali o programskem dogovoru med deželno in rimsko vlado za financiranje javnih infrastruktur v obeh pokrajinah. Goriški župan Valenti je izkoristil priložnost, da je skupaj z odbornikom Devetogom obiskal tudi predsednika deželne uprave Antonioneja in odborinika za finance Romolija in jima predstavil načrte za praznovanje tisočletnice Gorice leta 2001.

Občinska uprava želi izrabiti priložnost, da bi iz posebnega deželnega zakona za tisočletnico črpala denar za financiranje raznih načrtov. Pri sklop predlogov zadeva prekvalifikacijo mestnega središča z načrti za vzpostavitev zveze med Travnikom in gradom, obnovo sedeza Mestne glasbene sole in

dodatnim financiranjem za Verdijevo gledališče. Za te načrte potrebuje občina 15 milijard lir. Se dve milijardi in pol so prosili za kulturne, publicistične in zgodovinsko-raziskovalne dejavnosti, s katerimi želijo obeležiti tisočletnico. Te dejavnosti naj bi izvedli v sodelovanju s kulturnimi in drugimi institucijami Koroske in Slovenije, s katerima je zgodovina mesta tesno povezana.

Predsednik Antonione je obljubil pomoč in pri tem omenil podobne finančne posege deželne uprave za Videm in Palmanovo, čeprav si je pridržal pravico, da preuči najprimernejše instrumente. Podčrtal je, da ti prispevki niso le darilo za rojstni dan mesta, temveč priložnost za ovrednotenje mesta tako v kulturnem kot urbanističnem pogledu.

PROSTA CONA / BENCIN

Še 70 litrov za mesec oktober

Kontingenti plinskega olja

Za mesec oktober bodo goriški avtomobilisti imeli na razpolago po 70 litrov neobdavčenega bencina proste cone. Tako je sklenil razširjeni odbor Trgovinske zbornice ob upoštevanju porabe letošnjega kontingenta. Do konca avgusta je poraba znašala 41 milijonov 193 tisoč litrov, do konca leta pa je na razpolago še 16 milijonov 823 tisoč litrov.

Pri prvem točenju bencina po 1. oktobru bo zaradi tega računalniški sistem avtomatično izbrisal z magnetnih kartic morebitne neizrabljene litre septembrskega kontingenta (ko je vsak upravičenec dobil po 150 litrov) in "naložil" na kartice 70 litrov, ki jih bo treba porabiti do 31. ok-

tobra. Za november in december bodo določili se dodatni kontingent na osnovi podatkov o porabi, ki jih preverjajo dnevno, in upoštevajoč nujnost koriščenja vsega letnega kontingenta pred 31. decembrom.

Na isti seji je razširjeni odbor tudi dodelil nov kontingent plinskega olja za tovornjake in avtomobile. Za slednje je predvidenih še 200 litrov goriva, za tovornjake pa 2.500 litrov za občino Gorica in Sovodnje ter 2 tisoč litrov za druge občine v pokrajini.

Zbornica je tudi določila, da zapade 15. oktobra rok za nove prošnje (ali za prošnje za dodatke) za dodelitev mazivnega olja.

NOVICE

Tržič: okvara na računalniku zavira analize v bolnišnici

Okvara na računalniškem sistemu je včeraj onemogočila delovanje laboratorijev za analize v trziški bolnišnici San Polo. Najnujnejšim primerom so sicer bili kos vendar počasneje kot z uporabo informatiziranega sistema, ki naj bi ga spet usposobili v 48 urah. Vodstvo Zdravstvenega podjetja prosi zainteresente, ki so nameravali danes na prevzem vzorcev za analize, naj razen v res nujnih primerih počakajo kak dan ali pa naj se napotijo v bolnišnico v Gorici.

Zaplenili 10 kg gomoljik

Finančni stražniki so te dni na avtocestnem postajališču na Moščenicah zaplenili 10 kilogramov gomoljik domnevno istuskega izvora, ki jih je prevazal avtomobilist iz Toskane. Gomoljike so bile pomešane z njim sorodnimi belimi tartufi iz Albe, kar pa ni prelisičilo financarjev, ki so jih zaplenili in voznika prijavili zaradi tihotapstva.

Tovornjak povozil žensko

Na krizišču ulic Duca d'Aosta in Trieste se je včeraj nekaj pred 17. uro zgodila težka prometna nesreča. Tovornjak je zadel žensko, ki je šla čez cesto. Ženska je obležala v nezavesti in so jo s helikopterjem prenesli v Videm, kjer so jo sprejeli s pridržano prognozo. Do sinoci istovetnost ponesrečenke, ki pri sebi ni imela dokumentov, se ni bila znana.

Izgnali še štiri priseljence

Finančni stražniki so včeraj v predmestju Gorice prijeli dva jugoslovanska državljana, pri Gabrijah pa dva Romuna. Vse štiri so že izročili čez mejo.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja v solskem letu 1998/99 tečaje: angleščina za poslovno uporabo (80 ur), fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur), uvod v PC (50 ur). Informacije in prijave v tajnistvu SDZPI ul. della Croce 3 tel. 0481/81826, vsak delavnik razen sobote od 9. do 13. ure.

OBVESTILA

KD OTON ŽUPANCIC prireja jutranjo telovadbo za odrasle. 1. srečanje v torek, 6. oktobra, ob 9. uri v kulturnem domu A. Budala v Standrezu. Informacije tel. 537525 ob uri kosila.

DRUŽBA se dobi jutri ob 19.30 na Placuti.

SPDG in JK KRASKI KR-TI prireajo v nedeljo, 4. oktobra, 3. prijateljsko srečanje na Krasu. Program obsega kolesarsko vožnjo z gorskimi kolesi, poligon za mlade in večno mlade, obisk Kraljice krasa. Popoldne družabnost.

SD SOVODNJE prireja rekreacijsko telovadbo za odrasle. Vaje bodo ob torkih in petkih v občinski telovadnici v Sovodnjah od 21. do 22.30. Prvo srečanje bo v petek, 2. oktobra, ob 21. uri.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPKOJENCEV sporoča, da se bo 2. oktobra spet pričela rekreativna telovadba v Kulturnem domu v Gorici. Vadba bo dvakrat tedensko, ob torkih in petkih ob 14.45.

KS L. BRATUZA in SCGV E. KOMELA obvesčata, da je v teku vpisovanje abonmaja za glasbeno sezono 1998/999. Informacije po tel. 532163 in 531445. Prvi koncert bo v nedeljo, 4. oktobra.

SPDG REKREACIJA - vadba in 28. sezona se pričeta 2. oktobra ob 21. uri v telovadnici Kulturnega doma v Gorici.

KD OTON ŽUPANCIC organizira tečaj sprostilne telovadbe. Prvo srečanje bo v petek, 2. oktobra ob 19.30 v Kulturnem domu Andrej Budal v Standrezu. Vpisovanje in informacije nudi Loredana na st. 0481/21417, vsak dan od 13. do 15. ure. Stevilo mest je omejeno.

SZ DOM - SEKCIJA ORODNE TELOVADBE in SG SRG je pričela z dejavnostjo za najmlajše. Do 1. oktobra bodo sprejemali prijave in sicer vsak torek in petek od 15.30 do 17. ure v telovadnici Kulturnega doma. Informacije dajejo tudi po telefonu (urad ZSSDI tel. 33029).

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

D'UDINE, Trg sv. Franciska 4, tel. 530124.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.

POGREBI

Danes v Gorici: 11.30, Giuseppa Maria D'Autilla por. Calellaiz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče.

V Trziču: 10.00, Giuseppe Trzencon iz splošne bolnišnice na glavno pokopališče; 11.00, Norma Carlini vd. Gallupin iz splošne bolnišnice na glavno pokopališče; 12.00, Nerina Sturni vd. Feresin iz splošne bolnišnice na glavno pokopališče.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 30. septembra 1998

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

BANKE / PRVI SEDEŽ IZVEN TRŽAŠKE POKRAJINE

Jutri odprtje goriške podružnice Nove Tržaške kreditne banke

Generalni direktor Baldassi: »Ugoden obračun dosedanjega delovanja«

GORICA - Jutri bodo odprli gorisko podružnico Nove Tržaške kreditne banke. Sedez (na sliki, foto Bumbaca) so uredili v trgovsko-obrtniški coni, in sicer v Ul. III. Armata 200, eni glavnih mestnih vpadnic v neposredni bližini največje goriskega središča podjetij in mejnega prehoda Standrez-Vrtojba. Strankam bo goriska NTKB lažje dostopna tudi zato, ker razpolaga z velikim parkiriščem.

Odprtje nove podružnice banke, ki se je prerodila pred poldrugim letom, je »dokaz odlične sposobnosti prenovitve, kar kažejo dobri operativni dosežki, ki jih je banka dosegla kljub nekaterim težavam, kot je sožitje z likvidacijo stare TKB,« meni generalni direktor NTKB Gianluigi Baldassi. »Zapiramo senčno stran, ko niso vedno vsi jasno ločevali stare od nove banke, in smo sedaj res na dobri poti,« pravi direktor Baldassi, »pridobili smo na ugledu, kar je za banko nadvse pomembno.« Prav v tem obdobju zaključujejo prvi del porazdelitve nekdanjih dolgov z likvidacijsko upravo stare banke in NTKB je pričela izplačevati navadne upnike.

V poldrugem letu od odprtja je vodstvo Nove Tržaške kreditne banke zasledovalo in doseglo osnovni cilj finančnega uveljavljanja in kritja območja, kjer je prisotna slovenska manjšina, pravi direktor Baldassi: nove podružnice merijo k temu cilju, obenem pa pripomorejo tudi k premoščanju precega vprašanja oseba, ki je bilo ob prevzemu nekdanje TKB pretežno, saj gre odprtje podružnic v smer ustvarjanja pravih, ekonomsko utemeljenih delovnih mest.

Lani so odprli prvo novo podružnico na Opcinah, po odprtju goriske bodo novembra odprli se podružnico pri Sv. Ivanu in decembra na Proseku. V Ul. Filzi preverjajo se

možnost odprtja nadaljnjih dveh podružnic »na območju, kjer je bolj ali manj pomembna prisotnost tržške slovenske skupnosti,« napoveduje Baldassi, »kateri je NTKB namenjena«. Prav v zvezi z manjšino gre omeniti, da je banka potrdila tudi letosno sponzorstvo kosarkarske ekipe Jadrana in odbojarske ekipe Sloge.

Odprtje podružnice v Gorici, kjer je banka že uveljavljena med zasebnimi strankami in podjetji, vsekakor spada v okvir uveljavljanja tradicionalnih dejavnosti zavoda iz Ul. Filzi, zunanjetrgovinske dejavnosti in finančnega posredništva. Zaradi tega tudi banka predvsem posveča pozornost znanišnim tujih poslovnih strank in sistemov, njihovi solidnosti in verodostojnosti, saj je NTKB se vedno pretežno usme-



rjena na bivša jugoslovanska tržišča in počasno a zaznavno napredovanje na teh tržiščih nedvomno ugodno vpliva na delovanje banke, meni direktor Baldassi. Pozitivno učinkuje tudi ugoden razvoj

italijanske eskomptne mre, ki je seveda odločilnega pomena za razvoj celotnega italijanskega gospodarskega sistema. Vsekakor so dosežki bančnega sistema, v katerega spada NTKB, to je grupacija pa-

dovske banke Banca Antoniana Popolare Veneta, ugodnejši od splošnega italijanskega trenda, pravi generalni direktor NTKB Baldassi, in tudi to prispeva k utrjevanju zavoda iz Ul. Filzi.

SEJMI / DO 5. OKTOBRA V VIDMU

Casa moderna spet v centru zanimanja

VIDEM - Do vključno nedelje 5. oktobra je na videmskem razstavišču odprta sejem Casa Moderna. Letos ga prirejajo že 45-ic po vrsti in je med sejmi v Vidmu najbolj uspešen. Lani si ga je ogledalo 150.000 obiskovalcev, za leto pa upajo, da jih bo prav toliko, če ne še več. Ze sama ta številka nam pove, da je to sejem, ki privabi na sejmišče v Martignacco ljudi, ki na sejmu iščejo tisto, kar bodo potrebovali predvsem pri opremljenju svojega doma. Na sejmu je letos nad 500 razstavljalcev. Marsikdo ni dobil prostora. Zaradi tega so se izdelali načrt za povečanje sejmskih prostorov, je na otvoritvi povedal predsednik sejmske ustanove Franz.

Pred poldrugim letom je policijska oblast z uredbo zaprla sejmski prostor, ker v halah niso bile urejene varnostne naprave. Za sejmišče uporabljajo namreč hale tovarne iz konca prejšnjega stoletja. Lanska izkušnja jih je prisilila, da so sli v hitro prenovo. Nekaj zahtevanih del so od takrat že

naredili, druga imajo v načrtu v prihodnjih mesecih. Delali bodo postopoma, tako da ne bodo onemogočili drugih sejmskih prireditev. Samo letos jih imajo namreč v načrtu se pet. Poleg enega specializiranega kongresa v oktobru bo prav tako v oktobru mednarodna razstava pticjerejev, sredi novembra razstava obrtnih izdelkov in daril znana kot Ideanatale, konec novembra salon restavratov, v začetku decembra pa salon antikvarijata. V prihodnjih letih bodo nekatere stavbe tudi podrli in na njihovem mestu zgradili nove. Povečali bodo tudi kongresne prostore.

Na sejmu Casa Moderna je na ogled vse, kar si zelis. Med 500 razstavljalci so skoraj vsi iz Italije, nekaj jih je tudi iz Avstrije. Ni pa nikogar iz Slovenije, kot da slovenskih obrtnikov in trgovcev sploh ne zanima bogat furlanski trg. Stopetdeset tisoč obiskovalcev bi si najbrž zaslužilo vsaj nekaj pozornosti.

Marko Waltritsch

ENI: kmalu operativna prva plinska platforma v hrvaških vodah

REKA - Nosilna struktura za prvo platformo za crpanje metana v hrvaških morskih vodah je včeraj zapustila reško ladjedelnico Viktor Lenac in tako simbolično označila prehod Enijeve strategije o izrabi devinskih nahajališč v vzhodni Evropi iz načrtovalne v operativno fazo. Crpanje plina v hrvaškem morju je namreč projekt italijanskega holdinga Eni in hrvaske naftne družbe Ina, ki sta v ta namen pred dvema letoma ustanovili paritetno mešano družbo. Sodelovanje Enija in Ine ima sicer strateški značaj, saj namerava Eni v naslednjih starih letih investirati na Hrvaškem več kot 1.200 milijard lir, prav toliko pa naj bi odrinila tudi Ina.

Prvo hrvaško crpalnico v Severnem Jadranu, ki se imenuje Ivana in nastaja na odprtem morju pred Puljem, bo začelo proizvajati plin v prvi polovici prihodnjega leta, medtem pa so v monitorazi se druga nahajališča.

Bernardi partner WTC za nov center na Reki

VIDEM - Furlansko podjetje Bernardi Abbigliamento s.p.a. iz Ronchisa (videmska pokrajina) je eden od partnerjev ameriske velikanke WTC (World Trade Center) iz New Yorka pri gradnji trgovskega centra in hotela visoke kategorije na Reki. Kot beremo v tiskovnem sporočilu furlanskega podjetja, je WTC ustanovila posebno družbo, WTC Rijeka, v kateri sodeluje tudi največja hrvaška logistična družba Transadria in Obcina Reka. Prek telematike mreže WTC bo mogoče proizvode, ki jih bo ponujal reški trgovski center, prodajati po vsem svetu.

FINANCA / PO VSTOPU DEUTSCHE BANK

Obračun v Comitu: Fausti moral prepustiti krmilo Lucchiniju

Odpravljena ovira za poroko z Rimom

MILAN - Kot je bilo mogoče predvideti, je prišlo včeraj do preobrata na krmilu seste največje in hkrati najbolj mednarodne italijanske banke, Comita (Banca Commerciale Italiana): dosednji predsednik Luigi Fausti je dobil soglasno nezaupnico upravnega sveta, na njegovo mesto pa je bil imenovan jeklarski industrijec Luigi Lucchini. Delnica milanske banke, ki je v zadnjih dneh na valu pričakovanj o novih zavezništvi (po kapitalškem vstopu Deutsche Bank) močno okrepila svojo vrednost na Piazza Affari, je po vesti o Lucchinijevem imenovanju strmoglavila za več kot štiri odstotke.

Neuradni viri so poročali, da je bil Luigi Lucchini izbran za novega predsednika soglasno in da je nezaupnica Faustiju

rezultat razhajanja v pogledih na prihodnost banke. Po mnenju mnogih poznavalcev je izbira Lucchinija - ki je pred nekaj leti prevzel tudi tržaki oziroma skedenjski železarski obrat in ga resil pred zaprtjem - v bistvu zmaga linije Mediobanca oziroma njene sive eminence Enrica Cuccie, ki se ogreva za »poroko« Comita z javnim zavodom Banca di Roma. Luigi Fausti se je tem načrtom upiral in bil bolj naklonjen vstopu Comita v močno zavezništvo IMI-San Paolo, s čimer bi tudi v Italiji končno nastal mednarodno relevanten bančni pol.

Včerašnji sestanek upravnega sveta je bil le prvi obračun po dolgem merjenju moči, ni pa rečeno, da bo tudi dokončen. Vprašanje je namreč, kako bosta reagirala dva izmed največjih delničarjev, Deutsche Bank (kateri so zavrnili zahtevo po predstavniku v upravnem svetu Comita, čeprav je v banko vložila 700 milijard lir) in Paribas, ki sta ostala pred vrati salonov odločanja.

Luigi Lucchini, doma iz Brescie, ima 79 let in je bil od leta 1984 za dva mandata predsednik Confindustrie. Je predsednik svoje jeklarske grupe, od leta 1992 pa je tudi član upravnega sveta tržške zavarovalne družbe Assicurazioni Generali.

Včerašnje dogajanje okrog Comita nazorno kaže, kako je prihod Deutsche Bank po dolgem odlaganju in neodločanju prisilil bankin upravnih svet oziroma sklicne delničarje, da se zganejo. Ne glede na to, kako se bo obrnila usoda milanske banke, pa je njen primer konkreten dokaz, da se stvari začenejo spreminjati tudi v Italiji in da evropeizacija ni le prazna fraza, ampak proces, ki bo hoteč nečes zajel tudi obrambno zaprt italijanski bančni sistem.

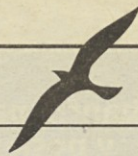
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	29. SEPTEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1643,00	1669,00
	nemška marka	981,00	997,00
	funt sterling	2806,00	2861,00
	švicarski frank	1181,00	1206,00
	belgijski frank	46,90	48,90
	francoski frank	290,00	300,00
	danska krona	255,00	265,00
	norveška krona	218,00	228,00
	švedska krona	206,00	216,00
	kanadski dolar	1079,00	1119,00
	portugalski eskudo	9,09	9,99
	nizozemski gulden	862,00	887,00
	avstrijski šiling	138,50	142,785
	španska pezeta	11,15	12,22
	grška drahma	5,42	6,22
	irski sterling	2428,00	2508,00
	japonski jen	11,81	12,71
	avstralski dolar	938,00	1008,00
	madžarski florint	7,00	8,50
	hrvaška kuna	255,00	280,00
	slovenski tolar	10,25	10,45

KMEČKA BANKA - GORICA	
29. SEPTEMBER 1998	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1641,00 1671,00
nemška marka	981,00 999,00
francoski frank	290,00 300,00
nizozemski gulden	862,00 887,00
belgijski frank	47,10 48,90
funt sterling	2784,00 2874,00
irski sterling	2428,00 2523,00
danska krona	256,00 266,00
grška drahma	5,50 6,00
kanadski dolar	1081,00 1116,00
švicarski frank	1181,00 1206,00
avstrijski šiling	138,40 142,90
slovenski tolar	10,15 10,48
hrvaška kuna	260,00 280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
29. SEPTEMBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1655,610
EKU	1945,670
nemška marka	988,840
francoski frank	294,900
funt sterling	2829,600
nizozemski gulden	877,00
belgijski frank	47,933
španska pezeta	11,641
danska krona	260,050
irski sterling	2472,650
grška drahma	5,742
portugalski eskudo	9,642
kanadski dolar	1099,850
japonski jen	12,330
švicarski frank	1193,230
avstrijski šiling	140,540
norveška krona	223,610
švedska krona	211,340
finska marka	324,850

MILANSKI BORZNI TRG	
29. SEPTEMBER 1998	INDEKS MIB 30: -0,08
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	19.975 +2,73
Bca di Roma	2.616 +8,40
Bca Fideuram	7.396 +3,36
Bca Intesa	7.224 +3,36
Compart	1.008 -1,27
Comit	10.744 +6,82
Credit	7.381 +3,49
Edison	13.054 -0,14
Eni	10.274 +1,77
Fiat	4.394 +1,71
Generali	55.501 +3,39
Imi	23.007 +2,01
Ina	4.273 +0,42
Italgas	7.141 +0,30
Mediolanum	37.812 +3,64
Mediaset	10.865 +2,51
Mediobanca	15.991 +6,36
Montedison	1.650 +0,24
Olivetti	3.446 +4,26
Parmalat	2.562 +5,21
Pirelli Spa	4.543 +0,55
Ras	18.387 +1,36
Rolo	33.089 +3,99
Saipem	— —
San Paolo To	22.128 +2,56
TIM	10.039 +2,48
Telecom Ita	11.909 +2,16

ljubljska banka
Podružnica Milano



RIM / GLEDE ODNOSA DO PRODIJEVE VLADE

Bertinotti in Cossutta vse bolj narazen

Pričakovanje za politični komite - Napetost tudi v UDR

RIM - V Stranki komunistične prenovne se nadaljuje soočanje med tajnikom Faustom Bertinottijem in predsednikom Armando Cossutto. Tako tajnik kot predsednik se pripravljata na sejo strankinega političnega komiteja, ki bo odločil o stališču komunistov do finančnega zakona in torej o usodi Prodijske vlade. Bertinotti je včeraj potrdil, da ni razlogov, zaradi katerih bi spremenil negativno oceno o vladinem predlogu finančnega zakona. Zato bo zelo verjetno političnemu komiteju predlagal odklonilno stališče, čeprav tega včeraj ni hotel jasno povedati iz »spostovanja do političnega komiteja«. Cossutta pa je posvaril tajnika, naj se ne prenažli, ko je v igri usoda države.

Stranka je hudo razdvojena in kljub zagotovitvi tako tajnika kot predsednika je tudi strankina enotnost pod vprašajem. Prav to je spodbudilo petdeseterico komunistov iz Veneta, da so se podali v Rim na skupni pogovor s

tajnikom in predsednikom. Po poročanju časopisnih agencij, so predlagali, naj bi politični odbor ne zavzel dokončnega stališča, ampak naj bi se opredelil za tak dokument, ki bi dopustil še dodatno možnost pogajanj.

V pogovoru z novinarji je Bertinotti dejal, da bi se mu taka resitev ne zdelo pravilna, kajti prišel je čas izbire med stališčem A in stališčem B, drugačnih možnosti ni. Tajnik SKP je tudi preciziral, da stranka ne bo glasovala proti finančnem zakonu, izrekla pa naj bi zaupnico vladi. Tako hipotezo je včeraj Bertinotti ocenil kot absurdno.

Cossutta je spet pozval tajnika, naj dobro premisli. Dodal je tudi, da morebitna picla večina v političnem komiteju ne more odločiti o usodi države. Toda tudi predsednikovi sodelavci so precej skeptični glede možnosti, da bi v političnem komiteju lahko prodrle Cossuttove teze. »Mislim, da bo levičarsko krilo podprlo tajnika in bo prodrlo

njegova teza, kriza bo neizbežna,« je dejal gospodarski izvedenec Nerio Nesi. Po njegovem mnenju tudi ni verjetno, da bi parlamentarci SKP, ki soglasajo s Cossutto, podprli vlado proti sklepu političnega komiteja.

Ce v SKP se plamti vihar, finančni zakon in odnos do Prodijske vlade, povzroča napetost tudi v Centristični radikalni uniji UDR Francesca Cossiga. Bivši predsednik republike je včeraj jasno povedal tistim, ki ne soglasajo s strankinimi političnimi izbirami, da se lahko pridružijo »Berlusconijevi skrajni opoziciji«. Tajnik Clemente Mastella pa je posvaril tiste, ki bi hoteli začeti z nakupno kampanjo med parlamentarci Cossigove stranke, naj pazijo, da ne bodo sami žrtev svojih naklepov. Na to pa je reagiral predsednik senatorjev Forza Italia Enrico La Loggia, ki je bivšega predsednika obtožil, da s svojimi parlamentarci ravna kot s tlačani.

RIM / OBISK ŠPANSKEGA KRALJA

Juan Carlos poudaril pomen parlamenta

Kralj je kot prvi tuji državnik spregovoril med uradnim zasedanjem poslanske zbornice



RIM - Parlament ima »osrednjo vlogo pri ravnotežju sistema, ki hoče biti resnično demokratičen in torej garant državljanskih pravic.« S temi besedami je predsednik senata Nicola Mancino pozdravil španskega kralja Juana Carlosa Burbonskega, kateremu je priznal »velik pogum pri obrambi mlade španske demokracije, ki jo je februarja 1981 ogrozil poskus oboroženega državnega udara.« Mancino je še poudaril, da je Juan Carlos znal združiti starodavno kraljevsko tradicijo z zahtevami sodobnega sveta in da je bil vedno ob strani svojemu narodu.

Juan Carlos, ki se je rodil v Rimu, ker se je njegova družina pod Francovim režimom morala zateči v tujino, je v svojem odgovoru tudi omenil »osrednji pomen parlamenta kot prirojene značilnosti demokratičnega sistema.« Juan Carlos je zatem govoril o nedavnih dogajanjih v Spaniji, pri čemer je se posebej spomnil, da »je italijanski parlament dalekovidno in pravilno ocenil pomen integracije Spanije bodisi v atlantsko zaveznitvo bodisi v tedanjo Evropsko gospodarsko skupnost.« Poudaril je tudi pomen političnega dialoga, ki sta ga Italija in Spanija začeli ne samo z Evropsko unijo, temveč tudi z drugimi središkimi državami ter z Latinsko Ameriko.

Španski kralj je obiskal tudi poslansko zbornico, kjer je Violante spomnil, da »prvič v zgodovini poslanske zbornice dnevni red predvideva, da tuji državnik spregovori med uradnim zasedanjem.« Iznesel je še, da je Carlos vedno spostoval ustavno načelo in načela svobode, dodal pa je, da je »se nekaj več, kar združuje Italijo in Spanijo: skupni interes za mir, razvoj in spostovanje človekovih pravic na območju Sredozemlja.«

MILAN / VČERAJ SEZNANIL SODELAVCE

Borrelli vložil prošnjo za premestitev

Cilj je mesto glavnega pravdnika v Milanu - Ganljivo slovo od sodelavcev



MILAN - Milanski državni pravdnik Francesco Saverio Borrelli (na fotografiji) je včeraj okrog 13. ure sklical v svoj urad svoje namestnike in sodelavce, zbralo se jih je okrog 40, med njimi so bili tudi člani tima čistih rok, ki so ga samo dan prej vztrajno nagovarjali, naj ostane na svojem mestu. Borrelli pa je odločitev sprejel že prej, nobena prošnja je očitno ni mogla več spremeniti, le nikomur je ni zaupal: urad namerava zapustiti, vložil bo prošnjo za mesto glavnega pravdnika, prav tako na milanskem sodišču.

Poslal se je, ko so ga vprašali, zakaj je čakal do 29. septembra, predno je spregovoril: »To je tradicionalni dan za selitve,« je dejal. V preteklosti so namreč na praznik sv. Mihaela običajno zapadle najemniške pogodbe. Zatem je resno pristavil: »Lzbral sem ta dan, ker nisem hotel, da bi moji sodelavci iz drugih virov izvedeli, da sem vložil prošnjo.«

Borrellijev govor je bil precej kratek, kot je povedal eden od njegovih sodelavcev, se je vsem zahvalil za delo, ki so ga opravili skupaj, za nave-

zanost, ki so jo pokazali, ko so ga hoteli zadržati, vendar je pristavil, da je prišel čas odhoda. Borrelli je spomnil na leta, ki jih je prebil na pravdnistvu, in pristavil, da »jih je resnično preveč«. Eden od sodnikov je dodal, da so mu res hvaležni za vzdušje, ki ga je uspel ustvariti: »Nič mu nismo odgovorili, le zaploskali smo.« Na hodniku so ga čakali casnikarji, nekoga je zanimalo, kaj se je spremenilo od lanskega leta: »Nič,« je kratko odvrnil Borrelli, »postaral sem se. Poleg tega je lani slo za prizivno sodišče.«

ČRNA KRONIKA / NESREČA

Trije mrtvi v plamenih na avtocesti Firenze-Rim



TERNI - Včeraj dopoldne je na avtocesti Firenze-Rim prišlo do hude prometne nesreče, ki je terjala tri človeške življenja. Kaze, da je vse zakrivil priklonik, ki je zaradi prevleke hitrosti trčil v kamionček. Slednji je prevahal jeklenke s kisikom, ki so v trčenju eksplodirale. V hipu se je vnel požar, ki je poleg omenjenih dveh vozil zajel še dva avtomobila. V plamenih so izgubili življenje 24-letni Stefano Rossi iz Rima ter 52-letni Domenico Rolandi in 40-letni Ezio Bisegna iz Capistrella pri L'Aquila v Abrucih. Avtocesta je bila zaradi nesreče 2 uri zaprta za promet (Telefoto Ap).

NOVICE

Zaslišanje očeta, ki je posilil hčer

RIM - Sodnik za predhodne raziskave Adele Rando bo danes v kaznilnici Regina Coeli zaslišal Franca Nardaccija, ki so ga aretirali v soboto, ker naj bi posilil eno od hčerk in naj bi spolno nadlegoval tudi sinka Simeoneja, ki so ga ubili julija v gozdicu pri Ostii. Poleg tega naj bi nadlegoval še enega 4-letnega otroka. Nardaccija so aretirali na podlagi pričevanj njegove hčere (ki je sedaj že polnoletna), ki je izjavila, da jo je oče večkrat posilil, videla pa je tudi, kako je nadlegoval bratca Simeoneja.

Garant za otroštvo

RIM - Minister za socialne zadeve »Livia Turco je najavila skorajšnjo ustanovitev garanta za otroštvo, ki naj bi zaščitil pravice otrok. Takoj po razpravi o finančnem zakonu bo predložila vladi ustrezen zakonski predlog. Garant za otroštvo naj bi deloval na delni ravni.

Ugrabil in posilil žensko

VALENZANO (BARI) - Preteklo soboto opoldne je moški s pistolo prisilil 28-letno žensko, naj mu sledi v avto. Odpeljal jo je v svoje stanovanje, jo pretepel, ji z nožem zagrozil s smrtjo ter jo nekaj ur posiljeval. Mladenec je zapustil stanovanje v nedeljo na podvečer, dekle pa je izkoristilo priložnost in zbežalo ter obvestilo karabinjerje o ugrabitvi in posilstvu. Povedala jim je tudi ime posiljevalca, ker ga je bila spoznala že pred desetimi leti. Karabinjerji so moškega, 28-letnega Domenica Minuna, aretirali. Pred tem je že imel opravka s pravico.

Benetke: Japonki plačali kosilo 709 tisoč lir

BENETKE - Japonski turisti se bosta verjetno dolgo spominjali obiska v Benetkah. A ne zaradi Sv. Marka, kanalov in gondol, pač pa zaradi kosila, ki je bilo - podobno kot morje - sila slano. V gostilni Mondo nuovo sta za piko, dve porciji rezancev z jastogom, za porcijo rib na raznju, osem skampov »velikanov« in za kapucino morali odšteti cednih 709 tisoč lir. Denar sta odsteli, ne da bi trenili, nato pa sta se pritožili vodji izleta, ki je o dogodku obvestila krajevni dnevnik. Gostilničar Luigi Savastano se je novinarju opravičeval, da sta si japonski turisti privoščili res lukulsko poztitjo, in dodal, da je pač v Benetkah vse drago.

Nalivi v Toskani

CAMAIORE (LUCCA) - Na desetine milijard skode in več kot petnajst izseljenih družin je prvi dramatični obracun neurja, ki je prizadelo toskansko obalo. V nekaj urah se je ulilo kar 150 milimetrov dežja. Poplave so povzročile hude težave prebivalstvu. Krajevne oblasti so zaprosile za poseg vojske.

NOGOMET / V ČERAJ V POKALU UEFA

Bayer izločil Udinese, ostale italijanske ekipe naprej

Videmčani izgubili v Leverkusnu - Mariborčani praznih rok

Bayer - Udinese 1:0 (0:0)
STRELEC: Beinlich v 32. min. dp.

BAYER LEVERKUSEN (1-3-4-2): Matyssek 7, Nowotny 6, R. Kivac 6 (10' dp N. Kovac 6), Happe 6, Heintze 6.5, Živković 6, Ramelow 5.5, Beinlich 7, Zè Roberto 5, Kirsten 5 (27' dp Rink), Meijer 6.5 (40' dp Mamic). Trener: Christoph Daum 6.

UDINESE: Turci 6, Gargo 6, Calori 6, Pierini 6 (40' dp Navas), Pineda 6 (25' Sosa), Giannichedda 7, Walem 7, Bachini 6, Pogi 5.5 (13' Jorgensen 5.5), Locatelli 6, Amoroso 5.5. Trener: Francesco Guidolin 6.

SODNIK: Arturo Dauden Ibanez (Spa) 6. **RUMENI KARTONI:** Meijer, Beinlich, R. Kovac, Poggi, Bachini, Živković, Calori, Giannichedda.

LEVERKUSEN - Udineseju ni uspel velik podvig. Videmčani so v Leverkusnu izgubili proti domaćemu Bayerju in so tako izločeni iz pokala UEFA, saj so na prvi tekmi v Vidmu iztržili le neodločen izid 1:1. V prvem polcasu so gostje bili enakovredni domaćinom, v andaljevanju pa so bili pretrujeni in po prejemu gola niso imeli več moči za reakcijo.

Vse ostale italijanske ekipe pa so se uvrstile v drugi krog.

Parma - Fenerbahce 3:1 (2:0)

STRELCI: Saffet avtogol v 22. min., Crespo v 45. min.; d.p.: Balic v 13. min., Boghossian v 27. min.

PARMA (3-4-1-2): Buffon 5, Mussi 6, 5, Thuram 6, 5, Sensini 6, 5, Fuser 6, 5, Boghossian 7, Fiore 7, Benarrivo 6, Veron 6 (37' dp Sartor), Asprilla 5

(42' dp Orlandini), Crespo 6 (39' dp Balbo). Trener: Alberto Malesani 6, 5.

FENERBAHCE (3-1-4-2): Rustu 5, 5, Saffet 5 (33' dp Bolic 6), Okechukwu 6, Hogh 6, Dogan 6, Tayfun 5, Yakin 5, Mosheou 6, Erol 5, 5, Moldovan 6 (27' dp Metin 5, 5), Balic 7. Trener: Joachim Low 6, 5.

SODNIK: Fernandez Marin (Spanija) 7, 5. **RUMENI KARTONI:** Yakin, Benarrivo, Hogh, Fuser in Asprilla.

Roma - Silkeborg 1:0 (0:0)

STRELEC: Del Vecchio v 7. min. d.p.

ROMA: (4-3-3): Chimenti 6, Cafu 5.5, Wome 6, 3 Zago 7, Candela 5, Tommasi 6, Tomic 5.5 (1' dp Di Biagio 6), Aljenicev 5 (25' dp Di Francesco), Gautieri 5.5, Delvecchio 6.5 (25' dp Bartelt), Totti 6. Trener: Zeman 6.

SILKEBORG: (3-5-2):

Kjaer 6.5, M. Larsen 5, Živković 6, Duus 5, M. Hansen 5.5, Bruun 5, Sorensen 6.5, Knudsen 6 (26' dp Brogger), Poulsen 6, Lyhne 5 (26' st T. Larsen sv), Pedersen 5.5 (33' dp Norholt). Trener: Piontek 6.

SODNIK: Luinge (Olanda) 6.

RUMENI KARTONI: Knudsen, M. Larsen, Duus, Di Biagio, Cafu.

Hajduk - Fiorentina 0:0

HAJDUK: (1-4-3-2): Gabrić, Brajković 6, Miladin 6 (35' dp Laci), Sablić 6, Biliscov 6, Muijza 6, Racunica 6.5 (19' dp Deranja), Skohko 6, Leko 6.5, Baturina 6.5, Vučko 6. Trener: Katalinić 6.

FIorentina: (4-4-2): Toldo 6, Falcone 6, Repka 6, Padalino 6, Heinrich 5.5, Tarozzi 6, Cois 6.5, Amor 4.5 (46' dp Bigica), Amoroso 6, Batistuta 6, Edmundo 6 (31' dp Esposi-

to). Trener: Trapattoni 6.5.

SODNIK: Claude Colombo (Francija) 6.5. **RUMENI KARTONI:** Cois, Padalino, Baaturina in Biliskov.

Bologna - Sporting 2:1 (0:0)

STRELCI: d.p.: Leonardo v 19. min., Nervo v 31. min., Signori v 45. min. iz 11-m.

BOLOGNA (4-4-2): Antonioli 6, Rinaldi 6.5, Paganin (27' dp Gallicchio 5.5), Boselli 6, Tarantino 6, Cappioli 5.5, Ingesson 6.5, Marocchi 6, Nervo 6, Kolivanov (16' Eriberto 5.5), Signori 5.5. Trener: Mazzone 6.5.

SPORTING LIZBONA

(4-1-3-2): Tiago 6, Saber 6, Quiroga 6 (39' Ramirez), Beto 6, Patacas 5, Delfim 6, Bino 6.5, Duscher 6, Vinićius 5 (1' dp Iordanov 5.5), Simao 4, Leandro 6.5. Trener: Jozić 6.5.

SODNIK: Romain (Bel-

gija) 7. **RDECI KARTON:** 24' dp Simao. **RUMENI KARTON:** Eriberto.

Wisla - Maribor 3:0 (0:0)

STRELCA: Zajac v 85. in 88. min, Kulawik v 90. min.

KRAKOW - Mariborčani so izgubili tudi drugo tekmo. Poljaki so bili tudi tokrat boljši za tri azdetke, vse gole pa so dosegli v zadnjih petih minutah srečanja. Najpomembnejšo vlogo je včeraj odigral mariborski vratar Gresak. Tekma se je začela z 20 minut zamude zaradi močnega naliva.

OSTALI IZIDI

Slavija Praha (Ces) - Schalke 04 (Nem) 4:6 po 11-m; **CSKA Sofia** (Bol) - Servette (Svi) 1:0; **Dinamo Tbilisi** (Gru) - **Willem Tiburg** (Niz) 0:3; **Stromsgodset** (Nor) - **Aston Villa** (Angl) 0:3; **Skonto Riga** (Lat) - **Dinamo Mosk-**

va (Rus) 2:3; **Gak Gradec** (Av) - **Liteks Loveh** (Bol) 2:0; **Marseille** (Fra) - **Sigma Olomouc** (Ces) 4:0; **Werder Bremen** (Nem) - **Bran Bergen** (Nor) 4:0 po 11-m; **Metz** (Fra) - **C. zvezda** (Jug) 5:5 po 11-m; **Feyenoord** (Niz) - **Stuttgart** (Nem) 0:3; **Anorthosis** (Cip) - **Zürich** (Svi) 2:3; **Real Sociedad** (Spa) - **Sparta Praha** (Ces) 1:0; **Obilic** (Jug) - **Atletico Madrid** (Spa) 0:1; **Monaco** (Fra) - **Lodz** (Pol) 0:0; **Bruges** (Bel) - **Ujpest** (Madz) 2:2; **Grasshoppers** (Svi) - **Anderlecht** (Bel) 0:0; **Rapid Dunaj** (Av) - **Bordeaux** (Fra) 1:2; **Celtic Glasgow** (Sko) - **Vitoria Guimares** (Por) 2:1; **Lyon** (Fra) - **Blackburn** (Angl) 2:2; **Celta Vigo** (Spa) - **Pitești** (Rom) 7:0; **Real Betis** (Spa) - **Veile** (Dan) 5:0; **Kosice** (Slv) - **Liverpool** (Angl) 0:5; **Vitesse** (Niz) - **Aek Atene** (Gr) 3:0. Z mastnimi crkami kvalificirane ekipe.

CONI / PO ODSTOPU

Pescante kritičen do nogometa

Jutri izredno zasedanje CONI - Nato na počitnice

RIM - Včerajšnji dan za Maria Pescanteja, ki je dal ostavko od predsednika CONI, je potekal kot običajno: na delo se je predstavil okoli 9. ure. Že bivši predsednik CONI ni hotel dajati izjav. Tako Pescante kot glavni tajnik Raffaele Pagnozzi sta potrdila namreč, da ne bosta dajala izjav do izredne seje, ki bo jutri z začetkom ob 10. uri in na kateri bodo formalno predložili ostavko predsednika (uradna predložitev ostavke bo 13. t.m. na širšem državnem zasedanju).

Za TG1 je Pescante dejal, da doslej je vedno govoril resnico, odslej pa, ker je »brezposeln«, se bo lagal. Pristavil je, da današnji nogomet, v katerem krožijo težke milijarde in ki je kotiran na borzi, ni več »nekdanji« nogomet, v katerem se predsednik ne prepozna več.

V ponedeljek zvečer po odstopu je samo predsednik atletske zveze Gianni Gola

prišel na Foro Italico, da bi izrazil Pescanteju svojo solidarnost. Pescante bo danes, skupno s predsednikom MOK Juanom Antoniom Samaranchem, prisoten na otvoritvi svetovnega prvenstva v konjskem sportu, ki bo na stadionu Flaminio v Rimu. Jutri pa bo na vrsti izredna seja. Do zasedanja, 13. t.m. bo Pescante šel na počitnice in prepustil vse preostale predsedniške formalnosti podpredsedniku Brunu Grandiju, ki bo tudi pripravil vse potrebno za nove volitve italijanske sportne krovne organizacije.

Avtomobilizem: Schumacher s proge
MONTMELO (BARCELONA) - Ferrarijev pilot Michael Schumacher je včeraj na prvem treningu po VN v Nürburgringu zavozil s cestisca na dirkalisku v Montmelu pri Barceloni. Po treh urah treninga in 30 krogih po pisti je zaradi okvar na kolesih zletel s proge, na srečo brez posledic.

NAMIZNI TENIS/ V ŽENSKIH IN MOŠKIH LIGAH

Tesna, a zaslužena zmaga krasovk v A2 ligi

V moški konkurenci poraz krasovcev na krstnem nstopu v C1 ligi - V C2 ligi krasovci brez osvojene točke

ZENSKA C1 LIGA

Kras - Trezzano MI 3:2

Ridolfi - Pinotti 2:0 (21:16, 22:20); Tretjak - Ascari 2:1 (17:21, 21:9, 21:15); Ridolfi/Vidoni - Pinotti/Ascari 0:2 (13:21, 18:21); Tretjak - Pinotti 2:1 (21:17, 18:21, 21:13); Vidoni - Ascari 0:2 (14:21, 16:21).

Krasova zenska ekipa se je v prvem krogu državne C1 lige zelo dobro odrezala, saj je požela pomembno zmago proti novincu v ligi, ekipi Trezzana. Prava mrzla prha za gostje iz Milana je bila zmaga Roberte Ridolfi nad tretjekategornico Eriko Pinotti, sicer tudi gojenko centra v Lombardiji. Zatem se je izkazala se Martina Tretjak nad Ascarijevo - obe sta »sveže« na jakostnih lestvicah tretje kategorije, proti Pinottijevi pa je dosegla še drugo točko, čeprav se je morala z njo truditi se v tretjem setu. Pri že zagotovljeni zmagi se je skušala z Ascarijevo se Giada Vidoni, se pred tem pa sta z Ridolfijevo igrali v dvojicah. Iz teh dveh dvobojev so gostje odnesle točko domov. Dosežek naših narasajnic je tem večji, ker sta Vidonijeva in Ridolfijeva se do lani nastopali v deželni ligi,

Roberta pa je zapovrh premagala se nasprotnico, ki je za jakostni razred više od gojenke deželnega centra FJK v Zgoniku.

Drugi nasprotniki v sezoni 1998/99 so: Fincantieri (prihodnje nedeljo v Trstu), Azzurra, Libertas Latisana, Sarameola di Rubano pri Padovi, Castelfelfredo Mantova in Centro giovanile Montichiari Brescia. Če bodo krasovke nadaljevale s tem zagonom, kot so ga pokazale na uvodni tekmi, imajo dobre možnosti, da dosežejo sredinski pozicijo v skupini B.

Ostali izidi 1. kroga: Sarameola PD - Libertas Latisana 4:1, Castelfelfredo MN - Fincantieri TS 2:3, Centro giovanile Montichiari - Azzurra 2:3.

MOSKA C1 LIGA

S. Giovanni Settimo - Kras 5:3

M. Mucignat - Bertolotti 0:2 (12:21, 21:23), Olivo - Bolé 2:0 (21:11, 21:19), D. Mucignat - Simoneta 2:1 (21:17, 19:21, 21:9), Olivo - Bertolotti 1:2 (14:21, 21:14, 15:21), M. Mucignat - Simoneta 1:2 (21:13, 14:21, 18:21), D. Mucignat - Bolé 2:0 (21:19, 21:9), Olivo - Simoneta 2:1

(15:21, 21:18, 21:6), D. Mucignat - Bertolotti 2:1 (21:18, 17:21, 21:17)

Po dveh letih naprežanj je Krasovo mostvo doseglo napredovanje v državno ligo okrepjeno s tretjekategornikom Andreom Bertolottijem, ki se po zlomu trzaskga Chiadina, spet vrača v Krasove vrste. V zelo izenačeni tekmi proti nasprotnikom Settima je prav Bertolotti dosegel dve točki, najboljši mladinec v lanskem prvenstvu C-2 lige Bojan Simoneta pa eno. O napetem gostovanju prica tudi, da je od osmih dvobojev kar pet terjalo dodatni tretji set od katerih so krasovi fantje obrnili v svojo korist le dva. Zmaga nasprotnikov je bila zelo tesna (glej izide zadnjih dveh srečanj), morda prav zaradi boljše psiho-loške pripravljenosti. Novincu v ligi zelimo, da seže po prvih točkah ze v naslednji derbi tekmi s Fincantierjem prihodnje soboto.

Ostali izidi prvega kroga: Fincantieri TS - Azzurra GO 1:5, Rangers S. Rocco UD - Campo San Piero PD 5:2, Sakura Grado - Q7 Padova 5:4.

MOSKA C2 LIGA

Fincantieri - Kras 5:0

Bombace - Fabiani 2:0 (21:14, 21:10), Koch - Verč 2:0 (21:18, 21:12), Puntaferro - B. Milic 2:0 (21:14, 21:9), Koch - Fabiani 2:0 (21:12, 21:11), Bombace - B. Milic 2:0 (21:12, 21:14).

Deželna federacija je ukinila D-ligo in osem ekip porazdelila v dve skupini v C-2 prvenstvu. Krasovo mostvo je v skupini A. V deželni ligi si dajejo duska veterani. Za postavbo Fincantierija igrata kar dva - Bombace in Koch. Nesrečna stara zgodba se torej za krasove mlade igralce (Uros Fabiani, Bostjan Milic, Jurij Verč) zal ponavlja tudi v letošnjem prvenstvu. Treba pa je reci, da so se nasi fantje dobro postavili v bran in upehali veterane. Pogum velja. Novo priloznost bodo krasovci imeli ze v naslednjem krogu, ko bodo v nedeljo gostili porazenca prvega kroga Sakuro iz Gradeza.

Ostali izidi prvega kroga: Sakura Grado - San Giovanni Settimo 0:5, CUS Udine - Latisana 5:4, Azzurra GO - Rangers Udine 4:5.

J.J.

NOVICE

Znana reprezentanca za tekmo z Norveško

LJUBLJANA - Nogometna zveza Slovenije je sporočila sestavo slovenske reprezentance, ki bo 10. oktobra v Ljubljani proti Norveški igrala kvalifikacijsko tekmo za uvrstitev na evropsko prvenstvo leta 2000.

Selektor Srečko Katanec je v reprezentanco uvrstil naslednje nogometase: vratarja Mladena Dabanovica (Rudar Velenje) in Marka Simeunovica (Sekespor/Turcija); obrambne igralce Roberta Englara (Atalanta/Italija), Marinka Galica (Mura), Aleksandra Knavs (Tirol Innsbruck/Avstrija), Darka Milanica (Sturm Graz/Avstrija) in Seljka Milinovica (LASK Linz/Avstrija); vezne igralce Milenka Acimovica (Crvena zvezda/ZRJ), Alesa Ceha (GAK Graz/Avstrija), Rudija Istenica (Fortuna Duesseldorf/Nemcija), Seljka Mitrakovica (HIT Gorica), Dzonija Novaka (Le Havre/Francija), Mirana Pavlina (Freiburg/Nemcija), Simona Seslarja (Ulm/Nemcija) in Zlatka Zahovica (Porto/Portugalska); ter napadalce Milana Osterca (Hercules Alicante/Spanija), Mladena Rudonjo (K.St. Truidense/Belgija) in Sasa Udovica (Lausanne/Svica).

Jordan na sodišču

CHICAGO - Ameriski kosarkar Michael Jordan je v ponedeljek preživel stiri ure na prostoru za price na sodišču v Chicagu. Slavni kosarkar se brani obtožb filmskih producentov, ki so leta 1991 posneli kosarkarski film z naslovom Heaven is a playground, v katerem naj bi Jordan igral glavno vlogo. Producenti zdaj tožijo Jordana za najmanj 16 milijonov dolarjev odškodnine, kolikor bi po njihovem mnenju iztržili s filmom, če bi bil on glavni igralec. Jordan je zatrdil, da ni nikoli zavmil sodelovanje pri snemanju filma, čeprav so začetek snemanja zaradi finančnih težav večkrat prestavili. Ponudil je celo vrnitev 50.000 dolarjev predujma. Film se je brez Jordana zelo slabo odrezal, producenti pa so zaslužili le 168.000 dolarjev namesto pričakovanih 20 milijonov. Sodisce naj bi o Jordani krivdi razsodilo do konca tedna.

Jalabert še v vodstvu

ZUERICH - Na najnovejši lestvici mednarodne kolesarske zveze (UCI) je najbolj napredoval zmagovalec dirke Po Spaniji Spanec Abraham Olano. Z 21. mesta se je prebil na četrto. Vodi se vedno Francoz Laurent Jalabert pred Italijanom Michelejem Bartolijem, tretji pa je njegov rojak Marco Pantani. Svicar Alex Zuelle je s tretjega mesta padel na peto. Lestvica: 1. (1) Laurent Jalabert (Fra) 2.898; 2. (2) Michele Bartoli (Ita) 2.540; 3. (4) Marco Pantani (Ita) 1.969; 4. (21) Abraham Olano (Spa) 1.791; 5. (3) Alex Zülle (Svi) 1.678; 6. (6) Davide Rebellin (Ita) 1.494; 7. (7) Andrej Cmil (Bel) 1.396; 8. (9) Frank Vandenbroucke (Bel) 1.381; 9. (10) Andrea Tafi (Ita) 1.315; 10. (11) Michael Boogerd (Niz) 1.285.

Hingisova boljša

MUENCHEN - Na Grand Slam turnirju v Muenchnu (nagradni sklad 6, 7 milijonov ameriških dolarjev) je v četrtfinalu Svicarka Martina Hingis, ki bo v sredo praznovala 18. rojstni dan, premagala Spanko Conchito Martinez s 6:2 in 7:5.

LIGA PRVAKOV

Danes Inter in Juventus

MILAN - V 2. cetrtnalnem krogu nogometne lige prvakov bo drevi Inter ob 20.45 igral doma proti Sturmju iz Gradca. Po spodrsanju v uvodnem kolu proti Real Madridu v Seville se bodo Interjevi nogmetasi skušali rehabilitirati in visoko premagati Avstrijce. Trener Simoni pa bo tudi danes imel velike težave s postavbo, saj sta Ronadlo in Baggio se vedno poškodovana, poleg tega so diskvalificirani se Colonnese, Fresi in West.

Juventus bo, po ne prevec spodbudnem remiju proti Galatasarayju na prvi tekmi, drevi gostoval na Norveskem, kjer se bo sprijel z Rosenborgom. S to ekipo se je Juventus ze srečal v sezoni 1996/97, ko so Turincani na Norveskem igrali neodločeno (1:1), doma pa so zmagali z 2:0. Tudi ta tekma se bo začela ob 20.45.

Balinarski turnir ob 10-letnici BK Mak

Balinarski Klub Mak organizira jutri, v petek in soboto balinarski turnir za člane društva, ki se bodo pomerili v dvojkah in to ob priložnosti letošnjega praznovanja 10. obletnice ustanovitve tega balinarskega kluba.

Tekmovanje bo potekalo na baliniscih za standrezko telovadnico vsak dan s pricetkom ob 17. uri. Pomerilo se bo 16 parov, zreb bo na igrišču pred začetkom tekmovanja.

Prvouvrscenim parom bodo podelile kolajne in pokale, vsem nastopajocim pa bodo podelili priložnostne kolajne ob obletnice, 10 let nepretrganega delovanja B K Mak.

Vabljeni so vsi člani in ljubitelji tega lepega športa.



Oktobra XIII. film video forum v Gorici

GORICA - V Gorici bo od 22. do 24. oktobra potekal festivalski pregled slovenske filmske produkcije pod naslovom Film video monitor. Vsako leto ga pripravlja goriski Kinoatelj.

Na letošnjem festivalu, trinajstem po vrsti, bodo predstavili dolgometražni animirani film Socializacija bika? avtorjev Coha in Erica, ki je nastal kot plod desetletnega sodelovanja obeh likovnih umetnikov. Ob tem bo tudi majhna retrospektiva slovenskih animiranih filmov. V Gorici si bo moč ogleda-

ti se film Brezno režiserja Igorja Smida, psiholoski triler sredi slovenskega podeželja.

Posebno mesto na festivalu bo imel avstralski film Zvok ene ploskajoče dlani (The Sound of One Hand Clapping) avstralskega literata in režiserja Richarda Flanagana. Film - zgodba pripoveduje o usodi družine slovenskih izseljencev na Tasmaniji - je konkuriral na letosnjem filmskem festivalu v Berlinu.

Okrogla miza na festivalu bo posvečena odnosu med filmom,

kulturo in družbo.

Festivalska ponudba v Gorici bo zaokrožena s predvajanjem drugih igranih in dokumentarnih del, televizijskih oddaj in filmov studentov ljubljanske akademije (AGRFT).

Festival Film video monitor je namenjen italijanskemu občinstvu ob meji. Od leta 1986 ima ta prireditve pomen ne le kot pregled slovenske filmske produkcije, temveč tudi kot prispevek k globljemu sodelovanju in premejnemu pretakanju idej.

Retrospektiva filmov z Alainom Delonom v Slovenski kinoteki

LJUBLJANA - Med 1. in 10. oktobrom bo v Slovenski kinoteki potekala retrospektiva filmov s francoskim igralcem Alainom Delonom.

Retrospektiva prinasa deset filmov, in sicer V zenitu sonca (Plein soleil, 1959), Melodije iz podzemlja (Melodie en sous-sol, 1963), Samuraj (Le samourai, 1967), Bazen (La piscine, 1968), Gospod Klein (Mr. Klein, 1976), Trojica mora umreti (Trois hommes a abattre, 1980), Za policajstvo kožo (Pour la peau d'un flic, 1981), Najina zgodba (Notre histoire, 1984), Vrnitev Casanove (Le retour de Casanova, 1992), Swannova ljubezen (Un amour de Swann, 1984). Prvih devet filmov je anglesko podnaslovljenih, zadnji pa slovensko. (STA)

Prireditve v sklopu gledališkega festivala Exodos

LJUBLJANA - V sklopu mednarodnega gledališkega festivala Exodos bo danes, 30. septembra, bo ob 20. uri v Plešnem teatru Ljubljana (PTL) na Prijateljstvu 2 v Ljubljani predstava Ram Matjaza Farica, nato se predstava Skriti vrtovi pogleda Sinje Ozbolt. Po obeh predstavah bo pogovor tako z ustvarjalci kot tudi z umetniskim vodstvom PTL-ja o dosežkih tega gledališča in njegovi promociji sodobnega plesa doma in v tujini. Jutri, 1. oktobra, bo ob 18. uri v Podhodu pogovor z Draganom Sivadinovim o njegovem obredu poslavljanja. Z njim se bo pogovarjal Matjaz Berger. (STA)

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Rossetti

Od 12. do 18. oktobra bo na sporedu predstava Moni Ovadia »Trst, zidje... in okoliš«. Igra: Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Predstava spada v sklopu prireditve Salom Trst.

Do 2. oktobra, možen vpis za abonmaje za sezono 1998/99. Pri blagajni gledališča od 8.30 do 13. in od 15.30 do 19. ure. V Pasazi Protti pa od 8.30 do 12.30 in od 15.30 do 19. ure. Vpis možen tudi pri podjetjih, solah in na univerzi.

Gledališce Cristallo - La Contrada

Do 4. oktobra je možen vpis za abonmaje za sezono 1998/99 pri: podjetjih, kroških, raznih organizacijah, sindikatih, solah, pri UTAT in v gledališču Cristallo. Informacije na tel. št. 040/390613.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

EXODOS

Festival sodobnih oderskih umetnosti

30. september: Plesni teater Ljubljana (Slovenija): »Skriti vrtovi pogleda. Koreografija: Sinja Ozbolt. Ples. »Ram«. Koreografija: Matjaz Faric. Ples. Plesni teater Ljubljana ob 22.00.

1. oktober: Emio Greco (Italija, Belgija): »Belo / Bianco« (iz trilogije Med mozgani in gibanjem / Fra Cervello e movimento). Koreografija: Emio Greco. Režija: Pieter C. Scholten. Plesno gledališče. SNG Opera Ljubljana ob 20.00.

1. oktober: »Kaj se je zgodilo 20. aprila 1995 ob 22.00«. (Slovenija). Atraktor: Dragan Zivadinov. Obred poslavljanja. Slovensko mladinsko gledališče - klub SMG ob 22.00 in 24.00.

3. oktober: Slovensko mladinsko gledališče (Slove-

nija): »Kralj Ojdipus«. Režija: Tomi Janežic. Gledališče. Slovensko mladinsko gledališče ob 5.00 jutraj. 21. in 22. oktober: Scena Plastyczna, Krscanska univerza Lublin (Poljska): »Wrota / Pristop«. Režija: Leszek Madzik, Vizualno gledališče. Rog (stara tovarna koles - Trubarjeva ulica) ob 20.00.

Mestno Gledališce Ljubljansko - Veliki oder

Danes, 30. septembra ob 15.30 in ob 20.00 Ivan Cankar: »V dolini Sentflorjanski«.

1. in 2. oktobra ob 19.30, ponovitve »V dolini Sentflorjanski.

V soboto 3. oktobra ob 19.30, Tone Partljic »Stajerc v Ljubljani«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 30. septembra ob 20.30 predpremiere predstave Ferenca Molnára »Lilium«.

Jutri, 1. oktobra ob 20.30 premiera predstave Feren-

ca Molnára »Lilium«. Ponovitev predstave bo 2., 3., 8., 9. in 10. oktobra

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče Celovec

Danes, 30. septembra ob 19.00, »Es singen die Steine« (Gert Jonke) - naravni teater.

Jutri, 1. oktobra ob 19.00 predstava »Hoffmanove pripovedke« (opera Jaquesa Offenbacha v francoscini - režija Oliver Tambosi). Ponovitev: 4. ob 15.00, 6. ob 19.30 in 15. oktobra ob 19.30.

V petek, 2. in soboto, 3. oktobra ob 19.00 predstava »Es singen die Steine (Gert Jonke).

V četrtek, 8. oktobra ob 19.30 premiera »Othello« (plesni teater). Ponovitev: 9., 10., 13., in 14. oktobra ob 19.30.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

V petek, 2. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 4. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent Lothar Zagrosek.

V petek, 9. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zbora gledališča Verdi. Dirigent Julian Kovatchev.

V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

Luteranska cerkev

Niz komorne glasbe »... od baroka do tanga«

Trg Panfili, ob 20.30

Danes, 30. septembra: »Trio Chagall« - Dasa Dubrovina - violina Nevio Milloch - klarinet Cristina Santin - klavir (S. Prokofiev, P. Merku, F. Poulenc, R. Strauss, I. Strawinski, P. Pessina)

Katedrala sv. Justa - glasbeni september

Koncert, ki bi moral biti v ponedeljek, 21. septembra ob 20.30, je prenesen na 5. oktober. Orgelski koncert bo izvajal Beppino delle Vedove.

OPČINE

Openska glasbena srečanja

V nedeljo, 4. oktobra ob 18. uri bo v Prosvetnem domu na Opčinah nastopil »Jiho Ceske kvarteto« godalni kvartet iz Českých Budějovic. Na sporedu Antonin Dvorak in Jiri Kosina.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V nedeljo, 4. oktobra ob 17. uri, bo v okviru koncertne sezone 1998/99 nastop dekliskega zbora Carmina slovenica iz Maribora. Dirigentka Karmina Silec.

VENETO

TREVISO

PalaVerde Villorba

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

DOBROVO

Grad Dobrovo

V petek, 9. oktobra Hitove muze, v četrtek 15. okto-

bra Moskovski simfonični orkester.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99

Za dosedanje abonente do 3. 10., za nove abonente od 5. 10. do 10. 10., za studente pa do konca oktobra.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00 otvoritvena predstava sezone 1998/99: Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00, bo otvoritvena predstava sezone 1998/99. Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«, dirigent František Preisler ml., režiser František Preisler.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprt ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 10. oktobra se nadaljuje razstava, katere protagonisti so, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Web: www.copeco/lipuarte.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

Muzej Revoltella: do 12. oktobra bo na ogled razstava umetnika Davida Skerlja.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne pošiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Avditorij, Ul. Roma 23 - Do 6. oktobra je odprta razstava z naslovom »Vertigine all'incrocio«. Urnik: od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 13. ure. Ob ponedeljkih zaprto.

Trzaska občinska palača - Trg Unità 4: do 1. oktobra razstavlja Negrin. Urnik od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 10. oktobra, prva razstava »Srečanje umetnikov.«

V prostorih nemško-italijanskega kulturnega centra (Ul. Coroneo 15) razstavlja do 2. oktobra Glauco Dimini. Njegova razstava Okno na imaginarij je na ogled od ponedeljka do petka od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

BARKOVLJE

TPK Sirena, Miramarski drevored 32: do 25. oktobra je na ogled razstava »Ribistvo skozi stoletja v Trzaskem zalivu«. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure.

MILJE

V okviru »Provinciassieme« -

V občinski galeriji »Giuseppe Negrin« (Trg republike 4) bo do 30. septembra razstavljal Lorenzo Mattotti. Razstavo Znak, barva, strip si je mogoče ogledati ob delavnikih od 10. do 12. in od 17. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji - palača Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob četrtek do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

Galerija Kulturni dom v Gorici

Od 1. do 17. oktobra, bo odprta razstava goriskega fotografa Silvana Pittoli iz Steverjana. Urnik: ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00, ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

GRADEŽ

Občinska palača

Do 30. septembra, »Umetnost in reklama«.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Drevored Palmanova 329: do 30. septembra »Peep Chair Live Show«.

Ulica sv. Franciška 15: do 30. septembra, »Siedimi - 7 fotografov za 7 skic«.

Ulica Portanuova 13: do 30. septembra, »Luminarie - Repertorio luminoso«.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

V beneški galeriji Contini (San Marco 2765, Campo S. Stefano) so na ogled tuši Zorana Musica. Razstava bo odprta do 16. oktobra, in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - Do 25. oktobra, razstava »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montepulzone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava je odprta vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Paviljon poslovnega centra HIT

Do 5. oktobra, razstava slik Avgusta Cernigoja. Razstava je na ogled vsak dan od 10. do 19. ure.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kosovelova knjižnica - Do 30. oktobra, bo na ogled izbor najlepših ilustracij Marjanca Jemec-Bozic.

KOPER

Galerija Loza - na ogled so dela znanega italijanskega mojstra Lucia Fontane. Galerija je odprta od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepančič. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderne galerije: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Spodnji prostori Moderne galerije

Do 11. oktobra, razstava znane ameriske fotografije Annie Leibovitz.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - mala galerija

Do 1. oktobra, razstava fotografij Branimirja Ritonje.

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Goriske razglednice:** Grajski grič
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.45 Aktualna oddaja Poletna Unomattina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.40 Film: L' assedio di Siracusa (dram., It. '60, i. Rossano Brazzi, Tina Louise, E. M. Salerno)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna odd.: Poletna Verdemattina
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Poveri milionari (kom., It. '58, r. Dino Ris, i. Maurizio Arena, Lorella De Luca)
15.45 Mladinski variete: Solletico (vodi Mauro Serio), vmes risanke Principessa Sissi
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Zorro
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.40 Kviz: La Zingara (vodi Chris Brosca)
20.50 Film: Destino di una imperatrice (zgod., Avstrija '57, i. Romy Schneider, K. Böhm)
22.50 Dnevnik
22.50 Aktualno: Overland 2
0.00 Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme
0.00 Aktualno: Il grillom 1.00 Aforizmi
1.00 Aktualno: Sottovoce - Potihoma

RAI 2

7.00 Varjete za najmlajše
9.20 Nan.: Lassie
9.50 Nad.: Quando si ama, 10.15 Santa Barbara
11.00 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme, dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik
13.30 Risanke
14.00 TV film: Una strana stroia d' amore (dram., ZDA '94, i. F. Fawcett)
15.45 Nan.: Inspektor Tibbs, 16.40 Il Virginiano (i. Lee J. Cobb), vmes (16.15, 17.15) kratka poročila
18.15 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: Guardia del corpo
20.00 Risanke
20.20 Variete: Loto ob 8-ih
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 TV film: Costanza (dram., It. '97, r. M. Calderone, i. M. Guerritore)
22.40 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
23.30 Dnevnik
23.40 Izzrebanje lota
0.15 Neon knjige

RAI 3

6.00 Jutranje vesti
8.30 Film: Due soldi di speranza (kom., It. '51)
10.15 Glasba: 15 minut slave
10.30 Dresura
12.00 Dnevnik, sport
13.00 Aktualno: Infinito futuro, 13.30 Media/Mente
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Tgr - Leonardo
15.00 Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.30 Sport: streljanje, koštanje, motonavtika
17.00 Dok.: Geo magazine
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Nan.: Superman
20.45 Film: Scuola di polizia - Policijska sola (kom., ZDA '84, i. Steve Guttenberg, G. W. Bailey)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualna odd. o skrivnostnih pojavih: Misteri
0.10 Nan.: Erotic Tales
0.40 Dnevnik, kultura, vreme
1.25 Sport: IP v motonavtiki, mountain bike
2.20 Nan.: Miami Vice, 3.05 Star Trek

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30 Nan.: Pregled tiska
8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Il grano è verde (dram., ZDA '48, i. B. Davis, J. Dall, N. Bruce)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Nikita (dram., Fr. '90, i. A. Parillaud)
22.55 Film: Triplo gioco (thriller, ZDA '93, i. Gary Oldman, Lena Olin)
1.10 Pregled tiska
1.30 Film: Ischia, operazione amore (kom., It. '66)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Kviz: Tira & Molla
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
15.45 Nan.: Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke, Scotto Baio)
17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)
18.45 Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00 Dnevnik
20.30 Nogomet: Rosenberg - Juventus (Champions League)
22.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
23.00 Aktualni variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik
1.30 Variete: Striscia la notizia
2.00 Nan.: N.Y. P. D. - Umor v Little Italy (i. Jimmy Smits, N. Turturro)

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ultraman, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20 Nan.: Hazzard
10.15 Film: Miracolo al college (kom., ZDA '94, i. Steve Allen, Jeffrey Meek)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
12.55 Kviz: Caccia alla frase
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše in risanke
17.30 Nan.: Robin Hood (i. Michael Praed, Judy Trott)
18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00 Risanke
19.30 Nan.: La Tata
20.00 Variete: Sarabanda
20.45 TV nan.: Dio vede e provvede (i. Angela Finocchiaro, Athina Cenci)
22.40 Film: Stand by me - Ricordo di un' estate (pust., ZDA '86, i. River Phoenix, C. Feldman)
0.30 Odprti studio
0.35 Sport studio
1.45 Film: La donna del mio destino (dram., Fr. '51)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
13.00 Risanke
14.05 Nan.: Wolf
18.00 Nad.: Innamorarsi
20.05 Konjske dirke
20.30 Zibaldone goloso
21.00 Nan.: Scoop, 22.00 Ai confini della realtà
23.30 Zibaldone goloso
0.00 Film: L' uomo che fuggì dal futuro

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
13.10 Nan.: Quincy
14.05 Film: L' amore è novità (kom., ZDA '37)
15.35 Variete: Tappeto volante
20.45 Film: L' ultima caccia (western '56, i. R. Taylor)
0.15 Film: Stazione Luna (kom., '66, i. J. Lewis)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor. Otroška nanizanka: Nina in Ivo (Ela Peroci), 9.45 nan.: Waynove dogodivščine (Avstral., 19. ep.), 10.10 Oddaja za otroke
10.30 Pisma slov. pesnikov in pisateljev: Studentska pisma
11.15 Mednarodna obzorja
12.05 Nad.: Nostromo (VB, 3. del)
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
15.00 Nan.: Murphy Brown
15.20 Dok. oddaja: Max Ernst (Fr.)
16.20 Obzorja duha
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.25 Oglasi
17.30 Nan.: Modro poletje (Sp., zadnja epizoda)
17.55 Plesna sola Kazina
18.20 Poljudno znanstvena odd.: Divja Amazonija (5. del)
19.10 Risanke, 19.20 Oglasi
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.05 Nanizanka: J.A.G. (ZDA, i. David James Elliot, Tracey Needham, 20. ep.)
21.00 Dobrodošli doma
21.05 Nad.: Prave zenske (VB, VB, zadnji del)
22.00 Odmevi, vreme, kultura
22.40 Sport, oglasi
22.55 Osmi dan
23.25 Drama: Pavja pomlad (R. Godden, zadnji del)
0.20 Poljudno znanstvena serija: Divja Amazonija
1.10 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.00 Videospot dneva
16.05 Policijska svetuje
16.15 Klepet ob glasbi z J. Svete
17.15 Nad.: Sosedje (74. del)
17.45 Oddaja za zamejce V Italiji: Med Soco in Nadizo
18.30 Program za otroke
20.00 Dnevnik, vreme
20.25 Iz tiska
20.45 Kmetijska oddaja
21.45 Nad.: Sosedje (75. del)
22.15 Rekonstrukcija pobeglega helikopterja
22.45 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.00 Matineja
Nanizanka: Trdno v sedlu (Nova Zelandija, 12. epizoda)
10.25 Nanizanka: Pacific Drive (Avstralija, 68. ep.)
10.50 Tedenski izbor. Nan.: Gospod in gospa Smith (ZDA, 3. ep.)
11.35 Pomp
12.35 Dokumentarna oddaja: Nekropola (Pere Lachaise, Finska)
13.15 Novice iz sveta zavedrila
13.45 Euronews
15.40 TV prodaja
16.10 Film: Naj zivi kraljica (Nizozemska)
18.05 Nadaljevanka: Rdeca ptica (Nemčija, r. Gero Erhardt, i. Constanze Engelbrecht, Lola Muethel, Lisa Wolf, 3. del)
18.55 Oglasi
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring: Slovenska lestvica videospotov s Tino
20.00 Nogomet; Liga prvakov
23.30 Nadaljevanka: Nevtrana gospa (VB, r. John Woods, i. Susan Lynch, Owen Tale, Jason Isaacs)
0.25 Novice iz sveta razvedrila
0.50 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews
15.30 Otorska oddaja: Ecceccimanca - Risanke: Mala Nell
15.55 Igre naših babic in dedkov
16.15 Alpe Jadran 16.45 Globus
17.30 Pogovorimo se o...
18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv dnevnik, sport
19.30 Ecceccimanca
20.00 Sredozemlje
20.30 Skrivnosti 20. stoletja
21.00 Aktualno: Meridiani
22.00 Vsdanes - TV dnevnik
22.15 Dok.: Giovanni Caboto
22.45 Nogomet: Champions League
TV dnevnik, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Draga 98; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (K. Kovič, prip. A. Valič, r. M. Sosič); 10.00 Pregled tiskam nato Koncert opere glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.40 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Iz četrtkovih srečanj: R. Premrl; 14.35 Rock party; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronikam nato Mi in glasba: Gallus Consort; 18.00 Literarne podobe: Iz psem S. Kosovele (N. Pertot); 18.30 Slov. lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijansčini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Kviz in glasb. želje: Daj, povej; 15.30

DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Neresnih pet; 19.30 Sport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Sport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.05 Iz glasb. tradicije; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 18.30 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Ekonomska politika; 21.25 Zbori po želji; 22.00 Zrcalo dneva, sport; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi srede; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Neizdani posnetki.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Izšlo je; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Radioteka; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Zunanje politični feljton; 22.25 Serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 779699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



